


ΒΑΣΙΚΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	02
ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΕΤΗΣΙΑΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ	03
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ	04
ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ	05
ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΟΣ	09
ΕΚΘΕΣΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ	29
ΕΚΘΕΣΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΙΚΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ	32
ΕΚΘΕΣΗ ΕΛΕΓΚΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΛΤΔ	37
ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ	38
ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΜΕΝΩΝ ΚΕΡΔΟΖΗΜΙΩΝ	39
ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ	40
ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΡΟΩΝ	41
ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ	42
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΜΕΝΩΝ ΚΕΡΔΟΖΗΜΙΩΝ	43
ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ	44



Π Ε Ρ Ι Ε Χ Ο Μ Ε Ν Α

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΡΟΩΝ	45
ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ	46
ΚΥΡΙΕΣ ΕΞΗΡΤΗΜΕΝΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ	77
ΔΙΚΤΥΟ ΓΡΑΦΕΙΩΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΟΣ	78

ΒΑΣΙΚΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

	2003	2002	2001	2000	1999
ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΠΕΛΑΤΩΝ ΛΚ εκατ.	1.927,6	1.955,9	1.847,0	1.565,0	1.184,1
ΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΣΕ ΠΕΛΑΤΕΣ ΛΚ εκατ.	1.421,5	1.353,6	1.228,1	1.030,9	842,2
ΣΥΝΟΛΟ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΛΚ εκατ.	2.495,7	2.449,5	2.193,7	1.861,3	1.402,8
ΚΕΦΑΛΑΙΑΚΟΙ ΠΟΡΟΙ ΛΚ εκατ.	309,9	244,3	254,8	201,4	138,3
ΚΕΡΔΟΣ ΠΡΙΝ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ* ΚΑΙ ΠΡΙΝ ΤΗ ΜΟΝΙΜΗ ΜΕΙΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΞΙΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ ΛΚ εκατ.	25,3	22,2	26,2	21,7	21,5
ΜΕΤΟΧΕΣ ΠΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥΝΤΑΙ ΜΕΡΙΣΜΑ εκατ. Μετοχές	236,3	236,3	233,7	228,1	190,1

* Τα συγκριτικά ποσά του κέρδους πριν τις προβλέψεις για τα έτη 1999 μέχρι 2000 έχουν αναπροσαρμοστεί ώστε να συνάδουν με την πολιτική του Συγκροτήματος για αναστολή τόκων.

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΕΤΗΣΙΑΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ

Οι μέτοχοι της ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΛΤΔ καλούνται στην 30η Ετήσια Τακτική Γενική Συνέλευση που θα γίνει στο εγγεγραμμένο γραφείο της Τράπεζας στη γωνία Λεωφ. Λεμεσού & Λεωφ. Αθαλάσσης 200 στο Στρόβολο-Λευκωσία, την Τετάρτη 2 Ιουνίου 2004 και ώρα 7:00 μ.μ.

Ημερήσια Διάταξη

- 1 Μελέτη και έγκριση της Έκθεσης του Διοικητικού Συμβουλίου για τη χρήση του 2003.
- 2 Μελέτη και έγκριση των Λογαριασμών, του Ισολογισμού και της Έκθεσης των Ελεγκτών για το έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2003.
- 3 Εκλογή μελών του Διοικητικού Συμβουλίου σε αντικατάσταση όσων αποχωρούν.
- 4 Καθορισμός αμοιβής των Μελών του Διοικητικού Συμβουλίου.
- 5 Επαναδιορισμός των Ελεγκτών και καθορισμός της αμοιβής τους.

Με εντολή του Διοικητικού Συμβουλίου,
ΠΙΕΡΗΣ Θ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ
Γραμματέας

Λευκωσία, 30η Μαρτίου, 2004

Κάθε μέτοχος που δικαιούται να παραστεί και να ψηφίσει στην πιο πάνω Συνέλευση δικαιούται να διορίσει Πληρεξούσιο Αντιπρόσωπο για να παραστεί και να ψηφίσει στη θέση του. Το σχετικό έγγραφο διορισμού πρέπει να συνταχθεί σύμφωνα με τις πρόνοιες του Άρθρου 83 του Καταστατικού της Ελληνικής Τράπεζας Λτδ και να έχει κατατεθεί στο εγγεγραμμένο γραφείο της Τράπεζας, γωνία Λεωφ. Λεμεσού & Λεωφ. Αθαλάσσης 200, 2025 Στρόβολος-Λευκωσία, τουλάχιστον 48 ώρες πριν από το χρόνο που ορίστηκε για την έναρξη των εργασιών της Συνέλευσης. Ο Πληρεξούσιος αυτός Αντιπρόσωπος δεν είναι αναγκαίο να είναι και μέτοχος της Τράπεζας.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

Διοικητικό Συμβούλιο Ελληνικής Τράπεζας Λτδ

Πάνος Χρ. Γαλανός, Πρόεδρος

Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης, Αντιπρόεδρος

Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης
Χριστόδουλος Γ. Μαυρουδής
Γεώργιος Κ. Λυκούργος
Ιάκωβος Γ. Ιακώβου
Νίκος Ν. Ρώσσος (αφυπηρέτησε στις 28 Μαΐου 2003)
Πιερής Θ. Θεοδώρου
Αντώνης Ι. Περίδης
Ανδρέας Μ. Μουσιούπτας (διορίστηκε στις 2 Ιουλίου 2003)

Εκτελεστικός Πρόεδρος

Πάνος Χρ. Γαλανός

Διευθύνων Σύμβουλος

Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης

Γενική Διεύθυνση Συγκροτήματος

Ιωάννης Ν. Επαμεινώνδου, Πρώτος Γενικός Διευθυντής

Πιερής Θ. Θεοδώρου, Γενικός Διευθυντής

Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος, Γενικός Διευθυντής

Γεώργιος Ν. Παναγιώτου, Γενικός Διευθυντής Ελλάδας

Οικονομικός Διευθυντής Συγκροτήματος

Γιώργος Β. Άππιος

Ελεγκτές

KPMG

Νομικός Σύμβουλος

Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης

Γραμματέας

Πιερής Θ. Θεοδώρου

Εγγεγραμμένο Γραφείο

Γωνία Λεωφ. Λεμεσού & Λεωφ. Αθαλάσσης 200,
2025 Στρόβολος, Τ.Θ. 24747, 1394 Λευκωσία, Κύπρος

Δ Η Λ Ω Σ Ε Ι Σ
Ε Κ Τ Ε Λ Ε Σ Τ Ι Κ Ο Υ
Π Ρ Ο Ε Δ Ρ Ο Υ



Π. Χρ. Γαλανός
Εκτελεστικός Πρόεδρος
Συγκροτήματος Ελληνικής Τράπεζας

Αγαπητοί Μέτοχοι,

Επικοινωνώ και πάλι μαζί σας για να σας παρουσιάσω τα αποτελέσματα του Συγκροτήματος για το 2003.

Τα κέρδη του Συγκροτήματος από συνήθειες εργασίες για ολόκληρο το 2003 έφθασαν τα £24,9 εκατ. (€42,5 εκατ.) παρουσιάζοντας αύξηση 22% σε σύγκριση με το 2002. Το μερίδιο από τις ζημιές στη συνδεδεμένη εταιρεία 'Αθηνά' Κυπριακή Επενδυτική Λτδ, παρουσιάζεται μειωμένο στις £259 χιλ. (€441,8 χιλ.) σε σύγκριση με μερίδιο ζημιάς £2,8 εκατ. (€4,8 εκατ.) την αντίστοιχη περσινή περίοδο, επιδρώντας θετικά στα αποτελέσματα του έτους.

Το σύνολο των καθαρών εσόδων παρουσιάζει αύξηση 9% φθάνοντας τα £92,9 εκατ. (€158,5 εκατ.) σε σύγκριση με £85,2 εκατ. (€145,3 εκατ.) για το 2002. Η αύξηση αυτή έχει επιτευχθεί παρά την αρνητική επίδραση που είχε η εφαρμογή αυστηρότερων κανονισμών της Κεντρικής Τράπεζας για την αναστολή αναγνώρισης τόκων από μη παραγωγικούς λογαριασμούς, οι οποίοι αυξήθηκαν κατά 49% φθάνοντας τα £12,3 εκατ. (€21,0 εκατ.) σε σύγκριση με £8,3 εκατ. (€14,2 εκατ.) για το 2002.

Το σύνολο των εξόδων παρουσιάζει αύξηση 9% σε σύγκριση με το 2002 και αντικατοπτρίζει τη συνεχή προσπάθεια της Διοίκησης για περιορισμό των δαπανών.

Με δεδομένα τα γνωστά προβλήματα που παρουσιάζει η οικονομία, το Συγκρότημα αποφάσισε όπως ενισχύσει περαιτέρω τα αποθεματικά προβλέψεων για τυχόν επισφαλείς χρεώστες κατά £40,0 εκατ. (€68,2 εκατ.) ως μέτρο σωστής και συντηρητικής αντιμετώπισης της κατάστασης. Το ποσό αυτό που είναι ασυνήθιστα ψηλό, επιβαρύνει τα αποτελέσματα του 2003, δημιουργώντας ζημιά για το έτος, ύψους £14,4 εκατ. (€24,6 εκατ.). Η ζημιά που αναλογεί στους μετόχους παρουσιάζει βελτίωση από το 2002, αφού το αντίστοιχο ποσό για το 2002 παρουσιάζει ζημιές ύψους £20,7 εκατ. (€35,3 εκατ.), οι οποίες προέκυψαν κατά κύριο λόγο, από τη μεταφορά της μόνιμης μείωσης στην αξία επενδύσεων, σε μετοχές ύψους £15,8 εκατ. (€27,0 εκατ.) από τα αποθεματικά στο λογαριασμό αποτελεσμάτων.

Οι εργασίες του Συγκροτήματος στην Ελλάδα συνέχισαν να επεκτείνονται, με το μέγεθος του ισολογισμού στην Ελλάδα, να αυξάνεται κατά 12% από το Δεκέμβριο του 2002 φθάνοντας τα £476 εκατ. (€812,0 εκατ.). Οι χορηγήσεις πελατών παρουσίασαν αύξηση της τάξης του

13% φτάνοντας τα £256 εκατ. (€436,7 εκατ.). Τα καθαρά κέρδη εργασιών του δικτύου καταστημάτων στην Ελλάδα για το 2003 έφθασαν τα £2,3 εκατ. (€3,9 εκατ.) σε σύγκριση με £3,2 εκατ. (€5,5 εκατ.) για το 2002.

Δραστηριότητες Εσωτερικού

Το 2003 ήταν η πρώτη χρονιά εφαρμογής της νέας οργανωτικής δομής, η οποία μπορεί να χαρακτηριστεί επιτυχημένη, αφού ο στόχος της εφαρμογής της επιτεύχθηκε με την εμπέδωση μιας πιο πελατοκεντρικής προσέγγισης μέσα στο Συγκρότημα.

Μέσα σε ένα συνεχώς μεταβαλλόμενο και άκρως ανταγωνιστικό περιβάλλον, η Ελληνική Τράπεζα (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ συνέχισε με επιτυχία τις δραστηριότητες στον τομέα της, συνεισφέροντας ουσιαστικά στην κερδοφορία του Συγκροτήματος. Παράλληλα, εντατικοποιήθηκαν οι προσπάθειες προετοιμασίας και προσαρμογής στην επερχόμενη επέκταση της χρηματοδοτικής μίσθωσης (leasing). Με την αναμενόμενη ψήφιση από τη Βουλή, της σχετικής νομοθεσίας μέσα στο 2004, ο κύκλος εργασιών της Ελληνικής Τράπεζας (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ αναμένεται να αυξηθεί σημαντικά.

Η Hellenic Alico Life, η ασφαλιστική εταιρεία ζωής, με τρίχρονη παρουσία στην κυπριακή ασφαλιστική βιομηχανία, ειδικεύεται και περιορίζεται στην προώθηση τραπεζοασφαλιστικών προϊόντων ζωής. Η Εταιρεία παρουσίασε για τρίτη συνεχή χρονιά εξαιρετικά αποτελέσματα, τόσο στο βαθμό διείσδυσης νέων πελατών, όσο και στη γενική κερδοφορία της, ενδυναμώνοντας έτσι την προσδοκία για ακόμα μεγαλύτερη ανάπτυξη και επιτυχία κατά το 2004.

Οι θυγατρικές ασφαλιστικές εταιρείες του Συγκροτήματος Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ και Λήδρα Ασφαλιστική Λτδ, τριάντι χρόνια μετά την εξαγορά τους από την Ελληνική Τράπεζα, προχώρησαν στην πλήρη ενοποίηση των εργασιών τους την 1η Ιανουαρίου 2003 κάτω από την Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ. Με τη στήριξη του Συγκροτήματος της Ελληνικής Τράπεζας, η Εταιρεία ενδυνάμωσε τη θέση της στην κυπριακή ασφαλιστική αγορά, σημειώνοντας αύξηση 20% στην παραγωγή, με τα ετήσια ασφάλιστρα να φθάνουν τα £12 εκατ. (€20,6 εκατ.).

Το 2003 ήταν σταθμός για την Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ, καθώς κατά τη διάρκεια του

η Εταιρεία κατόρθωσε να εξασφαλίσει από την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς άδεια λειτουργίας ως ΚΕΠΕΥ. Αυτό αποτελούσε και τον πρωταρχικό της στόχο για το 2003 και έτσι η Εταιρεία αναδιοργανώθηκε και λειτουργεί πλέον σύμφωνα με τις πρόνοιες του αναδιαμορφωμένου θεσμικού πλαισίου.

Το Συγκρότημα της Ελληνικής Τράπεζας, πρωτοπορώντας για ακόμη μια φορά στον τομέα των χρηματοοικονομικών υπηρεσιών, εισήγαγε στην κυπριακή αγορά κατά τη διάρκεια του περασμένου έτους τα πρώτα αμοιβαία κεφάλαια, που επενδύουν κατά κύριο λόγο στην Κύπρο. Αξίζει να σημειωθεί ότι, τα πιο πάνω αμοιβαία κεφάλαια είναι τα πρώτα που έχουν εξασφαλίσει έγκριση από την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς της Κύπρου για διάθεση τους στη Δημοκρατία. Αξιοσημείωτο επίσης, είναι το γεγονός ότι τα αμοιβαία αυτά διατίθενται ήδη και στην Ελλάδα με μεγάλη επιτυχία, καθιστώντας τα μοναδικά σε πανευρωπαϊκό επίπεδο, καθώς είναι τα μόνα εγκεκριμένα αμοιβαία κεφάλαια που επενδύουν ως επί το πλείστον σε κυπριακές αξίες. Η διάθεση των αμοιβαίων κεφαλαίων γίνεται μέσω του δικτύου καταστημάτων της Τράπεζας και μέσω της Ελληνικής Τράπεζας (Επενδύσεις) Λτδ, αφού προηγουμένως τόσο η Τράπεζα όσο και η Εταιρεία, είχαν εξασφαλίσει τις πρώτες προς τούτο άδειες αντιπροσώπου από την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς της Κύπρου.

Κατά το 2003 η Τράπεζα προχώρησε με τη δημιουργία και εισαγωγή νέων συστημάτων, καθώς επίσης με αναβαθμίσεις των υφισταμένων, τα οποία συνάδουν απόλυτα με το στρατηγικό στόχο για προσφορά της καλύτερης δυνατής εξυπηρέτησης προς τους πελάτες του Συγκροτήματος και τη μεγαλύτερη αυτοματοποίηση στην εκτέλεση της καθημερινής εργασίας.

Μέσα στο 2003 τροχιοδρομήθηκε η ορθολογιστική αναδιάρθρωση του δικτύου καταστημάτων. Τα νέα πρότυπα καταστημάτων ομαδοποιήθηκαν έτσι ώστε να επιτυγχάνεται μια ενιαία εταιρική εικόνα.

Διεθνής Επέκταση

Οι εργασίες του Συγκροτήματος στην Ελλάδα συνέχισαν να αναπτύσσονται και το 2003 μέσω της δυναμικής επέκτασης του δικτύου καταστημάτων και της διεύρυνσης του προσφερόμενου φάσματος των υπηρεσιών και προϊόντων. Στο τέλος του 2003 λειτουργούσαν συνολικά είκοσι καταστήματα της Ελληνικής Τράπεζας, στην Αττική,

Θεσσαλονίκη και Ιωάννινα. Σύντομα ο αριθμός τους θα ανέλθει στα είκοσι πέντε προσφέροντας μία πληρέστερη γεωγραφική κάλυψη.

Οι θυγατρικές εταιρείες του Συγκροτήματος στην Ελλάδα, Ελληνική Trust ΑΕΠΕΥ, Ελληνική Trust ΑΕΔΑΚ και Ελληνική Ασφαλιστική Πρακτόρευση ΕΠΕ, συμβάλλουν σημαντικά στην παροχή ευρύτερου φάσματος υπηρεσιών και προϊόντων. Η επένδυση για τη επέκταση στους τομείς αυτούς, όπως αναμενόταν με βάση τους αρχικούς σχεδιασμούς, θα αρχίσει να αποδίδει σε μεταγενέστερο στάδιο. Το γεγονός αυτό, σε συνδυασμό με την επιτάχυνση της επέκτασης του δικτύου καταστημάτων, προκάλεσαν δυσανάλογη αύξηση στα έξοδα σε σύγκριση με τα έσοδα, με συνεπακόλουθες αρνητικές επιπτώσεις στα αποτελέσματα.

Με στόχο πάντοτε τη σταδιακή επέκταση του Συγκροτήματος στο διεθνή χώρο και ταυτόχρονα την εξυπηρέτηση των κυπριακών και των ελληνικών παροικιών στο εξωτερικό, τα Γραφεία Αντιπροσωπείας της Ελληνικής Τράπεζας συνέχισαν να συμβάλουν στην προώθηση των υπηρεσιών και προϊόντων.

Οικονομικές Εξελίξεις και Προοπτικές για το 2004

Η κυπριακή οικονομία δοκιμάστηκε κατά το 2003, λόγω κυρίως του πολέμου στο Ιράκ και του αρνητικού αντίκτυπου που είχε τόσο στη διεθνή οικονομία, αλλά ιδιαίτερα στον τουριστικό τομέα διεθνώς. Ήταν το τρίτο κατά συνέχεια έτος κατά το οποίο, γεωπολιτικά γεγονότα όπως στο παρελθόν, οι τρομοκρατικές επιθέσεις της 11ης Σεπτεμβρίου και ο πόλεμος στο Αφγανιστάν, κλόνισαν για κάποιο διάστημα την εμπιστοσύνη του ταξιδιωτικού κοινού και είχαν κατά συνέπεια αρνητική επίδραση στην κυπριακή οικονομία. Έτσι, ο ρυθμός οικονομικής ανάπτυξης για το 2003 εκτιμάται ότι περιορίστηκε στο 2,0%, στο ίδιο δηλαδή επίπεδο με το 2002.

Ο πληθωρισμός από την άλλη ανέβηκε στο 4,1% το 2003 από 2,8% το 2002, μια αύξηση που ήταν αποτέλεσμα κυρίως της αύξησης της έμμεσης φορολογίας. Η ανεργία επίσης αυξήθηκε στο 3,5% από 3,1% του προηγούμενου έτους, λόγω της ύφεσης που παρουσιάστηκε στον τουριστικό τομέα.

Ο τουρισμός ο οποίος αποτελεί το στυλοβάτη της οικονομίας, δέχθηκε σοβαρό πλήγμα από τα διεθνή

γεγονότα του 2003, με τις αφίξεις να μειώνονται κατά 4,8% από τα ήδη μειωμένα επίπεδα του 2002, ενώ η μείωση του εισοδήματος ήταν πιο σοβαρή στο 10,3%.

Σε άλλους επιμέρους τομείς, τόσο η κατανάλωση, όπως αυτή αντικατοπτρίζεται στις λιανικές πωλήσεις, όσο και η μεταποίηση, παρουσίασαν κάμψη, ενώ οι ρυθμοί δραστηριότητας στον κατασκευαστικό τομέα και ιδιαίτερα της κατασκευής οικιών και διαμερισμάτων, αποτέλεσαν τη φωτεινή εξαίρεση. Στο νομισματικό τομέα υπήρξε μία μείωση επιτοκίων κατά 0,50% τον Απρίλιο του 2003, διαμορφώνοντας το βασικό επιτόκιο στο 4,5%.

Οι προοπτικές για το 2004 είναι περισσότερο θετικές, λόγω της οικονομικής ανάκαμψης που συντελείται διεθνώς. Ο ρυθμός ανάπτυξης αναμένεται να κυμανθεί γύρω στο 3,0% - 3,5%. Ο πληθωρισμός θα υποχωρήσει στο 2,5% περίπου, αφού οι πληθωριστικές πιέσεις από την περσινή αύξηση της έμμεσης φορολογίας θα καταλαγιάσουν. Η ανεργία αναμένεται να μειωθεί στο 3,4%.

Αναμφίβολα, η ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση και οι διεργασίες και προσπάθειες για επίλυση του Κυπριακού, θα αποτελέσουν τα δύο κορυφαία γεγονότα του 2004. Τόσο η ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όσο και η πιθανή επίλυση του Κυπριακού, είναι δυνατό να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στην οικονομία, με τις οικονομικές μονάδες να καλούνται να αντιμετωπίσουν τις προκλήσεις, αλλά και να εκμεταλλευθούν τις ευκαιρίες που θα παρουσιαστούν.

Πρόγραμμα Δράσης και Προοπτικές Συγκροτήματος για το 2004

Η προοπτική επίλυσης του Κυπριακού και η ένταξη της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση το Μάιο του 2004, αναμένεται να έχουν θετικές επιπτώσεις, τόσο στον τραπεζικό τομέα, όσο και στην εγχώρια οικονομία γενικότερα. Παράλληλα, υπάρχει συγκρατημένη αισιοδοξία ως προς την πορεία του τουρισμού κατά το 2004.

Μέσα σε αυτό το κλίμα, η Ελληνική Τράπεζα, έχοντας ενισχύσει την κεφαλαιουχική της βάση με την έκδοση £25 εκατ. αξιογράφων κεφαλαίου τον Απρίλιο του 2003 και 110 εκατ. ευρώ τριετούς δανειακού ομολόγου με κυμαινόμενο επιτόκιο το Νοέμβριο του 2003 και επίσης, με τη σημαντική αύξηση των προβλέψεων για επισφαλείς χρεώστες, με στόχο ένα υγιή ισολογισμό,

τροχιοδρομεί τις ακόλουθες στρατηγικές ενέργειες με σκοπό την ανάκαμψη και βελτίωση της αναπτυξιακής της πορείας:

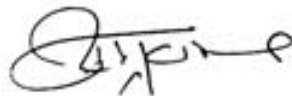
- Την ακόμα πιο αποτελεσματική αξιοποίηση των πλεονεκτημάτων της νέας οργανωτικής δομής, η οποία βασίζεται πάνω στην εξειδικευμένη εξυπηρέτηση των πελατών του Συγκροτήματος.
- Τη συνεχή ενδυνάμωση της παρουσίας της στην Ελληνική τραπεζική αγορά, η οποία ήδη αριθμεί είκοσι καταστήματα με προγραμματισμένη αύξηση σε είκοσι πέντε μέχρι το ερχόμενο καλοκαίρι, με παράλληλη δυναμική και έντονη πολιτική ανάπτυξης εργασιών.
- Την ποιοτική αναβάθμιση του χαρτοφυλακίου χορηγήσεων ώστε να περιοριστούν περαιτέρω οι μη παραγωγικοί λογαριασμοί και να μειωθεί όσο είναι δυνατό η αναστολή των τόκων, παρά τα αυστηρότερα κριτήρια αναγνώρισης της Κεντρικής Τράπεζας που εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2004.
- Τη συγκράτηση των λειτουργικών εξόδων και την αύξηση της παραγωγικότητας, μέσω βελτιώσεων στις λειτουργικές διαδικασίες και στα λογισμικά συστήματα και μέσω περαιτέρω εκπαίδευσης του προσωπικού.
- Την εστίαση στη διαχείριση κεφαλαίων με την επιτυχή δημιουργία των πρώτων αμοιβαίων κεφαλαίων με αποκλειστικότητα επενδύσεων στο ΧΑΚ.
- Τη διαμόρφωση μιας πιο δυναμικής επικοινωνιακής πολιτικής προς το προσωπικό, τους πελάτες και το κοινό γενικότερα.

Με την εφαρμογή των πιο πάνω στρατηγικών ενεργειών και μέσα στα πλαίσια των προκλήσεων και των αβεβαιοτήτων του χρόνου που διανύουμε, προσβλέπουμε ότι οι πιο πάνω άξονες στρατηγικής για το 2004, θα τροχιοδρομήσουν την επιστροφή του Συγκροτήματος σε κερδοφόρα πορεία.

Αντιμετωπίζουμε με σιγουριά και δυναμισμό τις προκλήσεις της εποχής μας και υποδεχόμαστε τον αυξημένο ανταγωνισμό ως μεγάλη ευκαιρία.

Τελειώνοντας, θα ήθελα να ευχαριστήσω θερμά τους πελάτες και υποστηρικτές του Συγκροτήματος της Ελληνικής Τράπεζας για την εμπιστοσύνη τους προς το

Συγκρότημα, τους μετόχους μας και όλα τα μέλη του προσωπικού για την αφοσίωσή τους στο Συγκρότημα.



Πάνος Χρ. Γαλανός
Εκτελεστικός Πρόεδρος

ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ
ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΟΣ



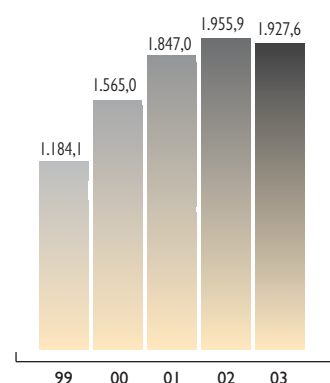
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ 2003

Τα κέρδη του Συγκροτήματος από συνήθεις εργασίες για ολόκληρο το 2003 έφθασαν τα £24,9 εκατ. (€42,5 εκατ.) παρουσιάζοντας αύξηση 22% σε σύγκριση με το 2002. Το μερίδιο από τις ζημιές στη συνδεδεμένη εταιρεία ('Αθηνά' Κυπριακή Επενδυτική Λτδ), παρουσιάζεται μειωμένο στις £259 χιλ. (€441,8 χιλ.) σε σύγκριση με μερίδιο ζημιάς £2,8 εκατ. (€4,8 εκατ.) την αντίστοιχη περσινή περίοδο, επιδρώντας θετικά στα αποτελέσματα του έτους.

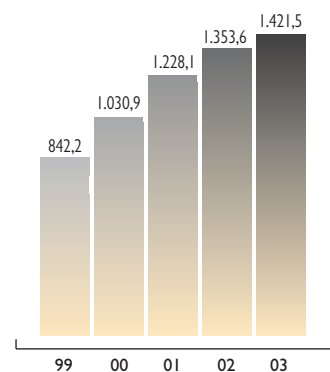
Το σύνολο των καθαρών εσόδων παρουσιάζει αύξηση 9% φθάνοντας τα £92,9 εκατ. (€158,5 εκατ.) σε σύγκριση με £85,2 εκατ. (€145,3 εκατ.) για το 2002. Η αύξηση αυτή έχει επιτευχθεί παρά την αρνητική επίδραση που είχε η εφαρμογή αυστηρότερων κανονισμών της Κεντρικής Τράπεζας, για την αναστολή αναγνώρισης τόκων από μη παραγωγικούς λογαριασμούς, οι οποίοι αυξήθηκαν κατά 49% φθάνοντας στα £12,3 εκατ. (€21,0 εκατ.) σε σύγκριση με £8,3 εκατ. (€14,2 εκατ.) για το 2002.

Με δεδομένα τα γνωστά προβλήματα που παρουσιάζει η οικονομία, το Συγκρότημα αποφάσισε όπως ενισχύσει περαιτέρω τα αποθεματικά προβλέψεων για τυχόν επισφαλείς χρεώστες κατά £40,0 εκατ. (€68,2 εκατ.) ως μέτρο σωστής και συντηρητικής αντιμετώπισης της κατάστασης. Το ποσό αυτό που είναι ασυνήθιστα ψηλό, επιβαρύνει τα αποτελέσματα του 2003 προκαλώντας ζημιά για το έτος, ύψους £14,4 εκατ. (€24,6 εκατ.). Η ζημιά που αναλογεί στους μετόχους παρουσιάζει βελτίωση από το 2002, αφού το αντίστοιχο ποσό για το 2002 παρουσιάζει ζημιές ύψους £20,7 εκατ. (€35,3 εκατ.), οι οποίες προέκυψαν κατά κύριο λόγο από τη μεταφορά της μόνιμης μείωσης στην αξία επενδύσεων σε μετοχές ύψους £15,8 εκατ. (€27,0 εκατ.) από τα αποθεματικά στο λογαριασμό αποτελεσμάτων.

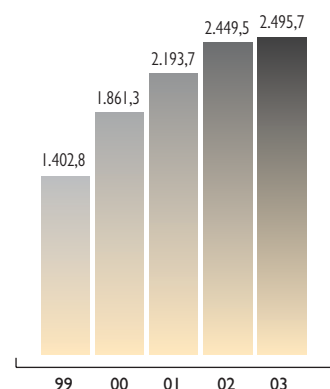
Οι χορηγήσεις σε πελάτες έχουν φθάσει τα £ 1.422 εκατ. (€2.426 εκατ.) σε σύγκριση με £1.354 εκατ. (€2.310 εκατ.) το 2002, ενώ οι καταθέσεις πελατών έχουν φθάσει τα £1.928 εκατ. (€3.289 εκατ.) σε σύγκριση με £1.956 εκατ. (€3.337 εκατ.) το 2002. Η μείωση στις καταθέσεις πελατών στην Κύπρο αφορά κατά κύριο λόγο τις καταθέσεις σε ξένο νόμισμα, οι οποίες εμφανίζονται πλασματικά μειωμένες κατά τη μετατροπή τους σε λίρες Κύπρου. Στην Ελλάδα οι χορηγήσεις πελατών παρουσίασαν αύξηση 13% φθάνοντας στα £256,2 εκατ. (€437,0 εκατ.) σε σύγκριση με £227,2 εκατ. (€387,6 εκατ.) το 2002, ενώ οι καταθέσεις πελατών παρουσίασαν



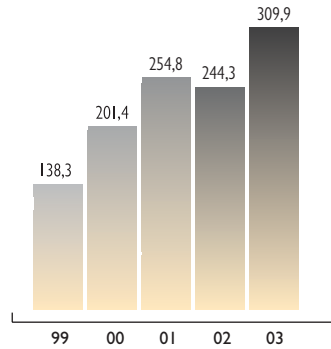
ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ
ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΠΕΛΑΤΩΝ
ΛΚ εκατ.



ΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΣΕ ΠΕΛΑΤΕΣ
ΛΚ εκατ.

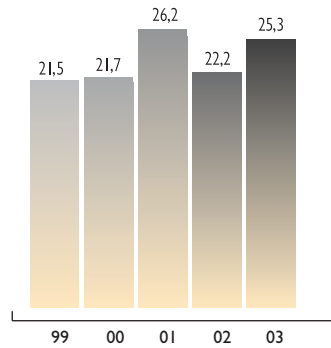


ΣΥΝΟΛΟ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ
ΛΚ εκατ.



ΚΕΦΑΛΑΙΑΚΟΙ ΠΟΡΟΙ

ΛΚ εκατ.



ΚΕΡΔΟΣ ΠΡΙΝ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ* ΚΑΙ ΠΡΙΝ ΤΗ ΜΟΝΙΜΗ ΑΞΙΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

ΛΚ εκατ.

* Τα συγκριτικά ποσά του κέρδους πριν τις προβλέψεις για τα έτη 1999 μέχρι 2000 έχουν αναπροσαρμοστεί ώστε να συνάδουν με την πολιτική του Συγκροτήματος για αναστολή τόκων.

αύξηση 4% φθάνοντας τα £287,4 εκατ. (€490,3 εκατ.) σε σύγκριση με £275,8 εκατ. (€470,5 εκατ.) το 2002. Το σύνολο του Ισολογισμού του Συγκροτήματος ανήλθε στα £2.496 εκατ. (€4.258 εκατ.) σε σύγκριση με £2.449 εκατ. (€4.178 εκατ.) το Δεκέμβριο του 2002. Το σύνολο ισολογισμού στην Ελλάδα ξεπέρασε τα £475,7 εκατ. (€811,5 εκατ.) παρουσιάζοντας αύξηση 12% και αποτελεί τώρα το 19% του Συγκροτήματος.

Η κεφαλαιακή επάρκεια του Συγκροτήματος κατά το τέλος του 2003 βρισκόταν σε ψηλό επίπεδο (περίπου 15%), ποσοστό αρκετά ψηλότερο από το ελάχιστο ποσοστό του 10% το οποίο καθορίζεται από την Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου και του 8% το οποίο καθορίζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα καταδεικνύοντας την ευρωστία του Συγκροτήματος.

Τομέας Μεγάλων Επιχειρήσεων & Οργανισμών

Στοχεύοντας στην καλύτερη δυνατή εξυπηρέτηση και προσφέροντας τις καλύτερες δυνατές λύσεις στους πελάτες, που συμπεριλαμβάνουν μεγάλες επιχειρήσεις και οργανισμούς, δημόσιες εταιρείες, ημικρατικούς οργανισμούς και μεγάλους πελάτες ανεγνωρισμένου κύρους και μεγέθους, ο Τομέας Μεγάλων Επιχειρήσεων και Οργανισμών συνέχισε και κατά το 2003 με επιτυχία τη δυναμική του ανέλιξη.

Ο Τομέας Μεγάλων Επιχειρήσεων προσφέρει ένα ευρύ φάσμα υπηρεσιών που παρέχεται στις επιχειρήσεις-πελάτες τους Συγκροτήματος, που περιλαμβάνει όλους τους τύπους δανείων, συμπεριλαμβανομένων και των δανείων σε ξένο συνάλλαγμα, καθώς και αριθμό εξειδικευμένων υπηρεσιών, όπως μεταξύ άλλων διευκολύνσεις ενοικιαγοράς, φάκτοριγκ, ασφάλειες, εταιρικές πιστωτικές κάρτες και συμβουλευτικές υπηρεσίες επενδύσεων.

Ο Τομέας Μεγάλων Επιχειρήσεων και Οργανισμών αποτελείται από τέσσερα επαρχιακά κέντρα και μία κεντρική διοίκηση με έδρα τη Λευκωσία. Η παρουσία σε κάθε επαρχία, σκοπό έχει την καλύτερη δυνατή εξυπηρέτηση των πελατών. Το κάθε Κέντρο στελεχώνεται επαρκώς από ομάδα λειτουργών, εξειδικευμένων σε όλες τις πτυχές των χρηματοδοτήσεων του τομέα. Υπεύθυνος για κάθε Κέντρο είναι ο διευθυντής σχέσης πελατών. Απώτερος σκοπός κάθε Κέντρου είναι να ικανοποιήσει όλες τις παρούσες και μελλοντικές τραπεζικές ανάγκες των πελατών του και σε συνεργασία με τις άλλες εταιρείες του Συγκροτήματος Ελληνικής, να προσφέρουν ολοκληρωμένες λύσεις που περιλαμβάνουν όλο το φάσμα προϊόντων και υπηρεσιών του Συγκροτήματος.

Ανταποκρινόμενοι στις νέες συνθήκες της αγοράς όπως αυτές διαμορφώνονται στο νέο χρηματοοικονομικό περιβάλλον τα τελευταία χρόνια, ο Τομέας Μεγάλων Επιχειρήσεων και Οργανισμών εισήγαγε με επιτυχία λογισμικό σύστημα για την αξιολόγηση του πιστωτικού κινδύνου και τιμολόγηση των πελατών του. Το σύστημα παρέχει τη δυνατότητα σύγκρισης και ανάλυσης της κατάστασης μίας επιχείρησης σε σχέση με τον τομέα στον οποίο ανήκει. Με αυτό τον τρόπο προσφέρει υποστήριξη στους πελάτες για επιτυχή αντιμετώπιση εξελίξεων και αλλαγών που παρουσιάζει σήμερα ο χρηματοοικονομικός τομέας.

Τομέας Επιχειρήσεων

Ο Τομέας Επιχειρήσεων παρέχει τραπεζικές υπηρεσίες στις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε όλους τους κλάδους της οικονομίας, καθώς και στους ιδιοκτήτες τους. Δημιουργήθηκε τον Οκτώβριο του 2002 ως αποτέλεσμα της εσωτερικής αναδιοργάνωσης της Τράπεζας, μέσα στα πλαίσια της εφαρμογής του πελατοκεντρικού προσανατολισμού της, με πάγιο στόχο τη συνεχή βελτίωση της ποιοτικής εξυπηρέτησης των πελατών.

Οι πελάτες έχουν άμεση πρόσβαση στους Προσωπικούς Λειτουργούς Πελατείας, οι οποίοι άρτια καταρτισμένοι, προσφέρουν «συνολικές» λύσεις στις ανάγκες τους, μέσω ενός μεγάλου φάσματος προϊόντων και υπηρεσιών, τόσο της Τράπεζας όσο και του Συγκροτήματος.

Υπάρχουν οκτώ Κέντρα Επιχειρήσεων (Business Centres) τα οποία καλύπτουν γεωγραφικά όλη την ελεύθερη Κύπρο. Υποστηρίζονται από εξελιγμένα ηλεκτρονικά συστήματα και σύγχρονη τεχνολογία, τα οποία έχουν απλοποιήσει τις διαδικασίες αξιολόγησης και έγκρισης δανείων, αυξάνοντας έτσι την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα.

Από τον Σεπτέμβριο του 2003 οι πελάτες μπορούν να ενημερώνονται για τους λογαριασμούς τους και να διεκπεραιώνουν ένα ευρύ φάσμα εργασιών τους, μέσω του εξειδικευμένου ηλεκτρονικού συστήματος για επιχειρήσεις “Net Banking”, εξοικονομώντας πολύτιμο χρόνο.

Με τον επαγγελματισμό που διακρίνει το προσωπικό του, ο Τομέας Επιχειρήσεων συνεχίζει να συμβάλλει ουσιαστικά στην αύξηση των οικονομικών μεγεθών της Τράπεζας.

Τομέας Ιδιωτών

Με έμφαση την πελατοκεντρική προσέγγιση ο Τομέας Ιδιωτών συνέχισε το 2003 με επιτυχία τις δραστηριότητες του, συμβάλλοντας ουσιαστικά στην αύξηση των εισοδημάτων της Τράπεζας και στην ενδυνάμωση του μεριδίου αγοράς στον τομέα. Ο Τομέας Ιδιωτών συνέχισε να δραστηριοποιείται έντονα, προσφέροντας στους ιδιώτες πελάτες του Συγκροτήματος μεγάλη ποικιλία ανταγωνιστικών προϊόντων καταναλωτικής πίστης, όπως επίσης δανειοδοτικά και καταθετικά σχέδια και πακέτα διευκολύνσεων, κατάλληλα προσαρμοσμένα στις ανάγκες ειδικών κατηγοριών πελατών και οργανωμένων συνόλων.

Το 2003 ήταν η χρονιά όπου ο Τομέας Ιδιωτών ολοκλήρωσε την αφομοίωση των διαρθρωτικών αλλαγών, οι οποίες έγιναν μέσα στο γενικότερο πλαίσιο των στρατηγικών σχεδιασμών και της εσωτερικής αναδιάρθρωσης και αναδιοργάνωσης του 2002, η οποία στόχευε στην ενίσχυση του Τομέα Ιδιωτών.

Μέσα στα πιο πάνω πλαίσια, συνεχίστηκε με εντατικούς ρυθμούς η εκπαίδευση του προσωπικού και η αναβάθμιση των ηλεκτρονικών και άλλων συστημάτων παρακολούθησης των αποτελεσμάτων του Τομέα Ιδιωτών και ειδικότερα του δικτύου καταστημάτων, το οποίο ενισχύθηκε με την περαιτέρω εξειδίκευση του προσωπικού και την επέκταση της τεχνολογικής υποστήριξης.

Με βάση την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων του Τομέα και με γνώμονα τη μεγιστοποίηση της αποδοτικότητας των καταστημάτων, η Τράπεζα μέσα στην χρονιά που πέρασε, προχώρησε στην αναδιάρθρωση του δικτύου καταστημάτων, τα οποία στο τέλος του έτους έφθαναν τα 83 από τα 87 που λειτουργούσαν το 2002.

Η καθιέρωση του θεσμού της έρευνας εξυπηρέτησης πελατών (Mystery Shopper) και η εισαγωγή του μοντέλου αξιολόγησης καταστημάτων (Branch Assessment Model) συνέβαλαν ουσιαστικά στην καλύτερη εξυπηρέτηση των πελατών και στην αύξηση της αποδοτικότητας των καταστημάτων.

Τη χρονιά που πέρασε, συνεχίστηκε ο στρατηγικός σχεδιασμός του Τομέα Ιδιωτών με απώτερους στόχους την αύξηση της πελατειακής βάσης και του μεριδίου αγοράς, καθώς επίσης τη μεγιστοποίηση των εισοδημάτων και τη συγκράτηση του κόστους.

Οι προσπάθειες του Τομέα εστιάζονται στην προσέλκυση νέων πελατών μέσω της προσφοράς

ανταγωνιστικών προϊόντων, στην αξιοποίηση και ενδυνάμωση των σχέσεων με τους υφιστάμενους πελάτες, καθώς επίσης και στη δημιουργία δυναμικής και κινήτρων μεταξύ του προσωπικού, με απώτερο σκοπό την περαιτέρω ενδυνάμωση των αποτελεσμάτων του Τομέα.

Πιστωτικές – Χρεωστικές Κάρτες – Αυτόματες Ταμειακές Μηχανές

Παρά το έντονο ανταγωνιστικό περιβάλλον, τα αποτελέσματα της Υπηρεσίας Καρτών συνέχισαν την ανοδική τους πορεία και μέσα στο 2003 συνεισφέροντας ικανοποιητικά στην αύξηση του κύκλου εργασιών του Συγκροτήματος ως επίσης και στην αύξηση των κερδών του.

Η επιτυχία αυτή οφείλεται σε σειρά παραγόντων και ενεργειών όπως η συνεχής αναβάθμιση της τεχνολογικής υποδομής και των συστημάτων ελέγχου και διαχείρισης καρτών. Σημαντικοί επίσης παράγοντες ήταν η απλοποίηση και αυτοματοποίηση των εσωτερικών διαδικασιών, η δημιουργία ευφάνταστων σχεδίων κινήτρων και ειδικών προσφορών προς τους κατόχους καρτών και η ανανέωση και συμπλήρωση της σειράς καρτικών προϊόντων που προσφέρει η Τράπεζα.

Μέσα στα πλαίσια προώθησης των προϊόντων και υπηρεσιών της, η Υπηρεσία Καρτών παρουσίασε με πολύ επιτυχία διάφορα πρωτότυπα σχέδια προσφοράς δώρων και βραβείων. Διαγωνισμοί όπως το Champions League, οι ανοιξιάτικες και καλοκαιρινές προσφορές με κληρώσεις αυτοκινήτων, τις οποίες ακολούθησε η επιτυχημένη διαφημιστική εκστρατεία που διήρκεσε από τον Σεπτέμβριο-Δεκέμβριο 2003 «Τέσσερις μήνες-τέσσερα αυτοκίνητα» κληρώνοντας συνολικά 8 αυτοκίνητα, απέδωσαν πολύ ικανοποιητικά αποτελέσματα τόσο στην αύξηση του κύκλου εργασιών όσο και κινήσεων από τους πελάτες κατόχους καρτών, επιβραβεύοντας ταυτόχρονα και τους πελάτες.

Ο εμπλουτισμός της σειράς των υπηρεσιών/προϊόντων συνεχίστηκε και μέσα στο 2003 με την εισαγωγή της πρωτοποριακής υπηρεσίας Net Secure προσφέροντας το σημαντικό πλεονέκτημα στους κατόχους της να συναλλάσσονται στο διαδίκτυο με μέγιστη ασφάλεια.

Όσον αφορά το δίκτυο Αυτόματων Ταμειακών Μηχανών (ΑΤΜ), η τεχνολογία έχει αναβαθμιστεί και ο αριθμός των μηχανών αυξήθηκε στις 61, διευρύνοντας έτσι την 24ωρη εξυπηρέτηση που παρέχεται στους πελάτες.

Δίκτυο Καταστημάτων

Η συνεχής βελτίωση της εξυπηρέτησης των πελατών του Συγκροτήματος – επιχειρήσεων και ιδιωτών – η παρουσία της Τράπεζας σε καίρια γεωγραφικά σημεία στις αστικές, αγροτικές και τουριστικές περιοχές, καθώς και η μεγιστοποίηση της αποδοτικότητας των καταστημάτων, αποτελούν τους πρωταρχικούς στόχους του προγράμματος αναδιάρθρωσης του δικτύου καταστημάτων το οποίο θα συνεχιστεί και κατά το 2004. Κατά το τέλος του χρόνου αυτού, ο αριθμός των καταστημάτων παγκύπρια, ήταν 83.

Διεθνείς Συναλλαγές και Διαχείριση Διαθεσίμων Συγκροτήματος

Η Υπηρεσία Διαχείρισης Διαθεσίμων έχει την ευθύνη για την διαχείριση του επενδυτικού χαρτοφυλακίου καθώς επίσης και της διαχείρισης των κινδύνων αγοράς και ρευστότητας του Συγκροτήματος ενεργώντας πάντοτε μέσα στα πλαίσια της πολιτικής και των ορίων που καθορίζονται από την Επιτροπή Διαχείρισης Στοιχείων Ενεργητικού-Παθητικού (ALCO).

Η Υπηρεσία Διαχείρισης Διαθεσίμων συνεχίζοντας την προσπάθεια για συνεχή αναβάθμιση των προϊόντων και υπηρεσιών που παρέχει, κατάφερε να εδραιωθεί και να διαδραματίζει πρωταγωνιστικό ρόλο στην κυπριακή αγορά. Πέραν των παραδοσιακών προϊόντων, κατά τη διάρκεια του 2003 η Υπηρεσία πρόσφερε μια σειρά από πρωτοποριακά δομημένα προϊόντα εμπλουτίζοντας τις επενδυτικές επιλογές των πελατών. Παράλληλα συνεχίστηκε η αυξητική πορεία της κερδοφορίας της Υπηρεσίας συμβάλλοντας ουσιαστικά στην κερδοφορία της Τράπεζας.

Κατά τη διάρκεια του 2003 τέθηκε σε εφαρμογή το συνεχές ωράριο λειτουργίας του Dealing Room μέχρι τις 6:00 μ.μ. καθημερινά με αρκετά ενθαρρυντικά αποτελέσματα, αφού συνέβαλε στην καλύτερη εξυπηρέτηση των εταιριών διεθνών επιχειρήσεων και ξένων φυσικών ατόμων, καθώς επίσης και στην αύξηση της κερδοφορίας της Υπηρεσίας.

Διατραπεζικές Σχέσεις

Η Υπηρεσία Διατραπεζικών Σχέσεων διατηρεί ένα εκτεταμένο δίκτυο ανταποκριτριών τραπεζών διεθνώς, το οποίο διευρύνεται συνεχώς, καθώς επίσης και σημαντικές μακροχρόνιες επαγγελματικές σχέσεις με ξένες μεγάλες τράπεζες σε διεθνές επίπεδο.

Η Υπηρεσία προσφέρει υψηλού επιπέδου και χαμηλού κόστους υπηρεσίες παγκοσμίως. Η ενδυνάμωση των

σχέσεων της Τράπεζας με ισχυρά τραπεζικά ιδρύματα του εξωτερικού, εξασφαλίζει ευνοϊκές και ασφαλείς συνθήκες διεκπεραίωσης των εμπορικών πράξεων των πελατών και ένα βελτιωμένο φάσμα υπηρεσιών. Για ενίσχυση του σκοπού αυτού, δημιουργήθηκε το 2003 θυγατρική εταιρία στο Χονγκ Κονγκ, για την εξυπηρέτηση των εισαγωγικών και εξαγωγικών αναγκών των εμπορικών πελατών.

Η Ελληνική Τράπεζα μέσω της Υπηρεσίας Διατραπεζικών Σχέσεων, είναι η μόνη κυπριακή τράπεζα που έχει υπογράψει συμφωνία συνεργασίας με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανοικοδόμησης και Ανάπτυξης για την επιβεβαίωση εμπορικών εγγυητικών επιστολών, εκ μέρους τραπεζών της Ανατολικής Ευρώπης. Βάσει αυτού του προγράμματος η Ελληνική Τράπεζα στην Κύπρο και στην Ελλάδα, μπορεί να επιβεβαιώνει ενέγγυες πιστώσεις για εξαγωγές από την Κύπρο και την Ελλάδα, σε χώρες της Ανατολικής Ευρώπης. Επιπρόσθετα, από τον Ιανουάριο του 2004 η Ελληνική Τράπεζα έγινε αποδεκτή ως το μοναδικό μέλος από την Κύπρο, στο Δίκτυο Μεσογειακών Τραπεζών, μια στρατηγική συνεργασία μεταξύ Μεσογειακών τραπεζών.

Η Υπηρεσία Διατραπεζικών Σχέσεων αντιμετωπίζει με αισιοδοξία τις νέες προκλήσεις που δημιουργούνται με την επερχόμενη ένταξη της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η Υπηρεσία είναι σε άμεση επαφή με κύρια ευρωπαϊκά τραπεζικά ιδρύματα, ως επίσης και με τον Ευρωπαϊκό Τραπεζικό Σύνδεσμο, για την αναβάθμιση των προσφερομένων υπηρεσιών πληρωμών σε ευρώ.

Διαχείριση Κινδύνων Συγκροτήματος:

Η διαχείριση και η παρακολούθηση όλων των κινδύνων του Συγκροτήματος είναι συγκεντρωμένη κάτω από ενιαία διεύθυνση και γίνεται μέσω τριών εξειδικευμένων τμημάτων διαχείρισης κινδύνων:

- Τμήμα Διαχείρισης Πιστωτικού Κινδύνου
- Τμήμα Διαχείρισης Κινδύνου Τραπεζικών Εργασιών/ Υπηρεσιών
- Τμήμα Διαχείρισης Κινδύνων Αγοράς και Ρευστότητας

Τα εξειδικευμένα Τμήματα Διαχείρισης Κινδύνων

- καλύπτουν όλο το φάσμα εργασιών του Συγκροτήματος,
- καλύπτουν όλες τις μορφές των τραπεζικών κινδύνων και

- υπάγονται απευθείας στον Πρώτο Γενικό Διευθυντή για διασφάλιση της ανεξαρτησίας τους και της αποτελεσματικής εποπτείας.

Το Τμήμα Διαχείρισης Πιστωτικού Κινδύνου καθορίζει τις αρχές χρηματοδότησης και διαμορφώνει τη δανειοδοτική πολιτική του Συγκροτήματος με γνώμονα τον περιορισμό του πιστωτικού κινδύνου, την όσο το δυνατό πιο ορθολογιστική διασπορά του κινδύνου αυτού στους διάφορους τομείς της οικονομίας και τη μεγιστοποίηση της αποδοτικότητας των χορηγήσεων.

Στα πλαίσια της συνεχούς προσπάθειας για αποτελεσματικότερη παρακολούθηση και διαχείριση του πιστωτικού κινδύνου, εφαρμόζονται με επιτυχία για σειρά ετών τα πιο κάτω σύγχρονα συστήματα:

1. Σύστημα αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας των φυσικών προσώπων και επιμέτρησης του πιστωτικού κινδύνου των χορηγήσεων καταναλωτικής φύσης (Credit Scoring).
2. Σύστημα αξιολόγησης του πιστωτικού κινδύνου για επιχειρήσεις, το οποίο συντείνει στην ακριβέστερη εκτίμηση των προβλέψεων για επισφαλείς απαιτήσεις και στην ορθολογικότερη τιμολόγηση των χορηγήσεων.

Επιπρόσθετα, η Τράπεζα είναι στο τελικό στάδιο εφαρμογής σύγχρονου συστήματος αυτοματοποίησης της πιστοδοτικής διαδικασίας (Loan Automation), στοχεύοντας αφ' ενός στην επιτάχυνση της διαδικασίας ικανοποίησης των αιτημάτων των πελατών και αφ' ετέρου στον περιορισμό των λειτουργικών εξόδων.

Μέσα στο 2003 η Τράπεζα έθεσε σε εφαρμογή συγκεκριμένα μέτρα τα οποία στοχεύουν στην ελαχιστοποίηση των υπερβάσεων στους τρεχούμενους λογαριασμούς παρατραβήγματος, με σκοπό τον περιορισμό του αυξημένου πιστωτικού κινδύνου που εμπεριέχουν οι υπερβάσεις, τη μείωση του κόστους παρακολούθησης τέτοιων λογαριασμών, τον καλύτερο έλεγχο και προγραμματισμό της ρευστότητας της Τράπεζας και τη μείωση των μη παραγωγικών λογαριασμών.

Μεταξύ των επιδιώξεων του Τμήματος Διαχείρισης Πιστωτικού Κινδύνου συμπεριλαμβάνεται και η έγκαιρη προσαρμογή των ηλεκτρονικών συστημάτων του Συγκροτήματος, έτσι ώστε να ανταποκρίνονται πλήρως στους κανονισμούς και στο πλαίσιο λειτουργίας του τραπεζικού τομέα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και γενικότερα στις απαιτήσεις του ανεπτυγμένου διεθνούς τραπεζικού συστήματος.

Η έμφαση στον τομέα της **Διαχείρισης Λειτουργικών Κινδύνων Συγκροτήματος** συνεχίστηκε και το 2003. Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι ο λειτουργικός κίνδυνος είναι μια ξεχωριστή, νέα κατηγορία κινδύνου, κατά τη διάρκεια του χρόνου διοργανώθηκαν ενημερωτικά σεμινάρια σε μια μεγάλη μερίδα του προσωπικού.

Μέσα από τα σεμινάρια αλλά και τα άλλα εσωτερικά κανάλια επικοινωνίας, το προσωπικό ενημερώθηκε για το είδος και τη διάσταση της ξεχωριστής αυτής κατηγορίας κινδύνων. Ως αποτέλεσμα, έγινε περισσότερο κατανοητή η αντιμετώπιση των λειτουργικών κινδύνων.

Το Τμήμα Διαχείρισης Λειτουργικών Κινδύνων Συγκροτήματος προχώρησε επίσης σε διάφορες δραστηριότητες με σκοπό την αναγνώριση, μελέτη, μείωση και παρακολούθηση ορισμένων λειτουργικών κινδύνων. Το Τμήμα συμβάλλει στο προγραμματισμό για μια γρήγορη ή και άμεση ανάκαμψη εργασιών, μετά από μια πιθανή διακοπή στη προσφορά υπηρεσιών, που θα προέλθει από διάφορα εσωτερικά ή εξωτερικά γεγονότα.

Το Τμήμα Διαχείρισης Κινδύνων Αγοράς και Ρευστότητας έχει την ευθύνη της παρακολούθησης και διαχείρισης των κινδύνων αγοράς και ρευστότητας σε επίπεδο Συγκροτήματος, μέσα στα πλαίσια της πολιτικής και ορίων που καθορίζονται από την Επιτροπή Διαχείρισης Στοιχείων Ενεργητικού-Παθητικού (Asset and Liability Management Committee - ALCO). Το Τμήμα έχει επίσης την ευθύνη, της ενημέρωσης της Επιτροπής ALCO για τους κινδύνους και τις θέσεις που αναλαμβάνονται και για τις σχετικές κερδοζημίες, αναφορικά με το εσωτερικό πλαίσιο ορίων και τις οδηγίες των Εποπτικών Αρχών, ώστε να γίνεται αποτελεσματική παρακολούθηση και διαχείριση των κινδύνων αγοράς και ρευστότητας.

Η Επιτροπή ALCO έχει την ευθύνη να εφαρμόζει την πολιτική του Συμβουλίου της Τράπεζας αναφορικά με τους κινδύνους και την επικερδότητα, που απορρέουν από στοιχεία του ισολογισμού.

Οι κίνδυνοι αγοράς και ρευστότητας του Συγκροτήματος συγκεντρώνονται στις Υπηρεσίες Διαχείρισης Διαθεσίμων στην Κύπρο και στην Ελλάδα. Η χρήση του ίδιου εξειδικευμένου λογισμικού στις Υπηρεσίες Διαχείρισης Διαθεσίμων, δίνει την ευχέρεια συγκεντρωμένης και αποτελεσματικής παρακολούθησης των πιο πάνω κινδύνων σε επίπεδο Συγκροτήματος.

Κίνδυνος αγοράς: απορρέει από τη μεταβολή της αξίας των στοιχείων ισολογισμού του Συγκροτήματος και την αβεβαιότητα στα μελλοντικά έσοδα λόγω αλλαγών στις συνθήκες αγοράς, που μεταξύ άλλων περιλαμβάνουν διακύμανση στα επιτόκια, στις τιμές συναλλάγματος και στις τιμές χρηματιστηρίου.

Το Συγκρότημα έχει καθορίσει στρατηγική και μεθόδους συνεχούς παρακολούθησης για έλεγχο της ανάληψης και συνετής διαχείρισης των κινδύνων αγοράς. Συγκεκριμένα, εφαρμόζονται όρια ανοικτής θέσης και όρια περιορισμού ζημιολογών δραστηριοτήτων.

Ο συναλλαγματικός κίνδυνος απορρέει από την ανάληψη ανοικτής θέσης σε ένα ή περισσότερα ξένα νομίσματα. Το Συγκρότημα διαχειρίζεται το συναλλαγματικό κίνδυνο μέσα στα πλαίσια εσωτερικών ορίων και των ορίων που καθορίζονται από την Κεντρική Τράπεζα.

Ο επιτοκιακός κίνδυνος παρακολουθείται ανά νόμισμα με βάση τον υπολογισμό της επίδρασης, από την πιθανή άμεση κίνηση των επιτοκίων (π.χ.1%) πάνω στα καθαρά έσοδα από τόκους ενός έτους και στην μεταβολή της αξίας των στοιχείων ισολογισμού.

Κίνδυνος ρευστότητας: απορρέει από το ενδεχόμενο η Τράπεζα να μην είναι σε θέση να ανταποκριθεί άμεσα στις υποχρεώσεις της. Το Συγκρότημα διαχειρίζεται τον κίνδυνο ρευστότητας με συνεχή παρακολούθηση της σχέσης μεταξύ βραχυπρόθεσμων υποχρεώσεων και άμεσα ρευστοποιήσιμων στοιχείων ενεργητικού, καθώς και με την παρακολούθηση άλλων σχετικών δεικτών ρευστότητας.

Κίνδυνος τιμών χρηματιστηρίου: απορρέει από την ανάληψη ανοικτής θέσης σε χρηματιστηριακές αξίες. Εφαρμόζονται όρια ανοικτής θέσης και όρια περιορισμού ζημιολογών δραστηριοτήτων, για σκοπούς εμπορίας και όρια συγκέντρωσης ανά συγκεκριμένο εκδότη.

Πιστωτικός κίνδυνος: (σε σχέση με τις δραστηριότητες της Υπηρεσίας Διαχείρισης Διαθεσίμων) Ο πιστωτικός κίνδυνος πηγάζει από την πιστοληπτική ικανότητα των αντισυμβαλλομένων τραπεζικών ιδρυμάτων. Ο πιστωτικός κίνδυνος παρακολουθείται σε σχέση με εσωτερικά όρια που βασίζονται στην πιστοληπτική ικανότητα του κάθε τραπεζικού ιδρύματος και στην γεωγραφική (ανά χώρα) συγκέντρωση του κινδύνου.

Υπηρεσία Υποστήριξης Χορηγήσεων

Με τη στενή παρακολούθηση και κύριο στόχο τη συνεχή αναβάθμιση, της ποιότητας του χαρτοφυλακίου, των εμπορικών κέντρων και των καταστημάτων, η Υπηρεσία Υποστήριξης Χορηγήσεων μεριμνά για την εξασφάλιση της συνεχούς εφαρμογής των σωστών κριτηρίων δανειοδότησης, τη τήρηση των εσωτερικών κανονισμών και διαδικασιών και την πρόληψη πιθανών προβλημάτων. Με τη συνεργασία όλων των εμπλεκόμενων, οι σχετικές μετρήσεις, δείχνουν τα θετικά αποτελέσματα αυτής της προσπάθειας.

Ευθύνη της Υπηρεσίας μεταξύ άλλων, αποτελεί η αναζήτηση και η εφαρμογή μέτρων και μεθόδων για την απλοποίηση των εσωτερικών διαδικασιών, τη μείωση του λειτουργικού κόστους, τη γρηγορότερη ανάκτηση χρεών και τη διευκόλυνση του προσωπικού των εμπορικών κέντρων και των καταστημάτων, για την αφιέρωση περισσότερου χρόνου στην εξυπηρέτηση των πελατών και στην προώθηση των πωλήσεων των διαφόρων προϊόντων της Τράπεζας.

Για τη γρήγορη αποπληρωμή, με το λιγότερο δυνατό κόστος, η Υπηρεσία χειρίζεται με απλές διαδικασίες, υποθέσεις ανάκτησης προβληματικών χρεών για μικρά ποσά. Για το 2003 ο χειρισμός προβληματικών λογαριασμών, με σκοπό την αποπληρωμή ή ομαλοποίηση και επιστροφή τους στα εμπορικά κέντρα και στα καταστήματα, είχε θετικά αποτελέσματα.

Κέντρα Διεθνών Τραπεζικών Εργασιών

Ο ανταγωνισμός στον τομέα των διεθνών τραπεζικών υπηρεσιών διαγράφεται όλο και πιο έντονος. Τράπεζες στην Κύπρο καθώς και στο εξωτερικό ενεργούν με ιδιαίτερο ζήλο ούτως ώστε να αυξήσουν το μερίδιό τους σε αυτό τον τομέα.

Η επικείμενη ένταξη της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση παρουσιάζει μια νέα πρόκληση στον τομέα των διεθνών τραπεζικών υπηρεσιών. Το εκτεταμένο δίκτυο φορολογικών συμφωνιών σε συνδυασμό με τους χαμηλότερους φορολογικούς συντελεστές στην Ευρώπη, δίνουν στην Κύπρο την ευκαιρία να καταστεί χρηματοοικονομικό κέντρο.

Αναγνωρίζοντας τα οφέλη που προσφέρει ο τομέας των διεθνών τραπεζικών υπηρεσιών, το Κέντρο Διεθνών Επιχειρήσεων της Τράπεζας φροντίζει να ανανεώνει και να αναβαθμίζει διαρκώς τις υπηρεσίες του, με σκοπό να βρίσκεται συνεχώς στην πρώτη γραμμή των εξελίξεων.

Το Σχέδιο Δράσης για αντιμετώπιση του συνεχώς αυξανόμενου ανταγωνισμού και ιδιαίτερα με την επικείμενη ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση, έχει διαμορφωθεί ως ακολούθως:

- Ενίσχυση της πελατοκεντρικής πολιτικής με τη δημιουργία θέσεων υπευθύνων για πελατειακές σχέσεις και διορισμό τους για κάθε πελάτη.
- Επέκταση των ωρών εξυπηρέτησης 07:30 – 18:00 πάνω σε καθημερινή βάση.
- Διατήρηση μιας λογικής και ανταγωνιστικής τιμολογιακής πολιτικής για τις παρεχόμενες τραπεζικές υπηρεσίες.
- Ενίσχυση της επαγγελματικής συνεργασίας με όλους τους υφιστάμενους πελάτες με απώτερο σκοπό την προσέλκυση μεγαλύτερου όγκου από τις εργασίες τους.
- Διεύρυνση του δικτύου συνεργατών με τελικό αποτέλεσμα την προσέλκυση νέων πελατών.
- Υιοθέτηση διαφόρων εναλλακτικών τρόπων εξυπηρέτησης των πελατών (προσωπική επαφή, τηλέφωνο, τηλεομοίτυπο, διαδίκτυο)
- Δημιουργία νέων τραπεζικών υπηρεσιών προσαρμοσμένων πάντα στις ανάγκες των πελατών.

Ελληνική Τράπεζα (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ

Μέσα σε ένα συνεχώς μεταβαλλόμενο και άκρως ανταγωνιστικό περιβάλλον, η Ελληνική Τράπεζα (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ συνέχισε με επιτυχία τις δραστηριότητες στον τομέα της, συνεισφέροντας ουσιαστικά στην κερδοφορία του Συγκροτήματος.

Μέσα στο 2003 εντατικοποιήθηκαν οι προσπάθειες προετοιμασίας και προσαρμογής στην επερχόμενη επέκταση της χρηματοδοτικής μίσθωσης (leasing). Με την αναμενόμενη ψήφιση από τη Βουλή, της σχετικής νομοθεσίας μέσα στο 2004, ο κύκλος εργασιών της Ελληνική Τράπεζα (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ, θα αυξηθεί σημαντικά.

Συνεχίστηκε επίσης η αναβάθμιση των ηλεκτρονικών συστημάτων και ιδιαίτερα του συστήματος Finance Banking System (FBS) το οποίο είχε εφαρμοστεί με επιτυχία στις αρχές του 2002 και βοήθησε σημαντικά στην καλύτερη εξυπηρέτηση των πελατών, βελτιώνοντας τις εσωτερικές διαδικασίες και την ποιότητα του χαρτοφυλακίου.

Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Παγκυπριακή Λτδ

Οι κύριες δραστηριότητες του Οργανισμού Χρηματοδοτήσεως Παγκυπριακή Λτδ είναι η λήψη καταθέσεων, η χρηματοδότηση συμβολαίων ενοικιαγοράς, ως επίσης και οι δανειοδοτήσεις κατά κύριο λόγο ιδιωτών.

Η εξυπηρέτηση των πελατών γίνεται μέσω τεσσάρων καταστημάτων που λειτουργούν στη Λευκωσία, Λεμεσό και Λάρνακα.

Κατά τη διάρκεια του πρώτου εξαμήνου του 2003, ο Οργανισμός προχώρησε στην εγκατάσταση νέου σύγχρονου συστήματος πληροφορικής, με κύριο στόχο την ταχύτερη εξυπηρέτηση των πελατών και τη βελτίωση της παραγωγικότητας του προσωπικού.

Λαμβάνοντας υπόψη την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων του ανθρώπινου δυναμικού, ο Οργανισμός προχώρησε προς το τέλος του 2003 σε εσωτερική αναδιάρθρωση των τμημάτων, με στόχο τη διεύρυνση της πελατειακής βάσης και της μείωσης του χρόνου που χρειάζεται για ανάκτηση επισφαλών λογαριασμών. Παρά το έντονο ανταγωνιστικό περιβάλλον, τα έσοδα από εργασίες του Οργανισμού έχουν αυξηθεί κατά 25%. Ο Οργανισμός στοχεύει το 2004 να βελτιώσει τα αποτελέσματα του, ενισχύοντας την κεφαλαιακή του βάση.

Υπηρεσίες Φάκτοριγκ

Παρά τον έντονο ανταγωνισμό αλλά και τις αντίξοες οικονομικές συνθήκες που επικρατούσαν στις αρχές του έτους, η Ελληνική Τράπεζα Φάκτορς Λτδ, συνέχισε και το 2003 την ανοδική της πορεία, επιτυγχάνοντας αύξηση στην πελατειακή της βάση πέραν του 50% από το προηγούμενο έτος. Η κερδοφορία υπερκάλυψε τους προϋπολογισμούς, θέτοντας ακόμη ψηλότερους στόχους για το τρέχον έτος.

Το Φάκτοριγκ ως προϊόν άρχισε να ωριμάζει στην κυπριακή αγορά, με την έννοια, της αναγνώρισης από τις κυπριακές επιχειρήσεις, των ωφελημάτων που προσφέρει, όπως την άμεση τροφοδότηση με κεφάλαιο κινήσεως, την εκμετάλλευση των εμπειριών σε θέματα είσπραξης εμπορικών χρεών και της σωστής αξιολόγησης των κινδύνων που απορρέουν από αυτά. Επιπρόσθετα, η ενεργός ανάμειξη της Ελληνικής Τράπεζας Φάκτορς Λτδ και η προσφορά των έμπειρων συμβουλών της, όσον αφορά διοικητικά θέματα, οδηγούν στην υγιή ανάπτυξη των εργασιών μιας εταιρείας.

Με επίκεντρο τις συνεχείς προσπάθειες για αναβάθμιση των προσφερόμενων υπηρεσιών, στόχος της Εταιρείας συνεχίζει να είναι η αύξηση του μεριδίου αγοράς και του κύκλου εργασιών και κατ'επέκταση η αύξηση της κερδοφορίας, για ουσιαστική συνεισφορά στα οικονομικά αποτελέσματα του Συγκροτήματος.

Ασφαλιστικές Εργασίες Γενικού Κλάδου Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ Λήδρα Ασφαλιστική Λτδ

Τριάμισι χρόνια μετά την εξαγορά τους από την Ελληνική Τράπεζα, οι θυγατρικές, ασφαλιστικές εταιρείες του Συγκροτήματος «Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ» και «Λήδρα Ασφαλιστική Λτδ», προχώρησαν στην πλήρη ενοποίηση των εργασιών τους την 1η Ιανουαρίου 2003 κάτω από την Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ.

Με τη στήριξη του Συγκροτήματος της Ελληνικής Τράπεζας, η Εταιρεία ενδυνάμωσε τη θέση της στην κυπριακή ασφαλιστική αγορά, σημειώνοντας αύξηση 20% στην παραγωγή, με τα ετήσια ασφάλιστρα να φθάνουν τα £12 εκατ. (20,6 εκατ. ευρώ).

Το 2003 ήταν μια ακόμη δύσκολη χρονιά για τις ασφαλιστικές εταιρείες. Οι μικρές αυξήσεις στα ασφάλιστρα δεν ήταν αρκετές για να καλύψουν τα αυξημένα κόστη, αλλά ούτε και τις αυξημένες απαιτήσεις. Ο κλάδος μηχανοκινήτων οχημάτων συνέχισε να παρουσιάζει σημαντικές ζημιές και αρκετά προβλήματα, όπως το ύψος των αποζημιώσεων που επιδικάζονται, το ψηλό επιτόκιο που επιβάλλεται στις δικαστικές αποφάσεις για αποζημιώσεις, καθώς και η επιβολή τόκου στα δικηγορικά έξοδα πριν αυτά δημιουργηθούν. Επιπρόσθετα, τα ακραία καιρικά φαινόμενα του 2003 αναμφισβήτητα επηρέασαν τον κλάδο ασφάλισης περιουσίας για τον επόμενο χρόνο, όχι μόνο μέσω των καθαρών αυξήσεων στα ασφάλιστρα, αλλά και με την εισαγωγή περιοριστικών και δεσμευτικών μέτρων στην αποδοχή κινδύνων. Στα πλαίσια της εναρμόνισης με τα ευρωπαϊκά δεδομένα, η νέα ασφαλιστική νομοθεσία που τέθηκε σε εφαρμογή την 1η Ιανουαρίου 2003 έχει τρεις κύριους άξονες:

- Την προστασία του ασφαλιζόμενου.
- Τη δημιουργία αξιόπιστων ασφαλιστικών εταιρειών με δυνατή κεφαλαιουχική βάση.
- Τη λειτουργία των εταιρειών πάνω σε σωστές ασφαλιστικές αρχές και πρακτικές.

Το 2004 θα είναι ο χρόνος που θα δοκιμαστεί η αντοχή, αλλά και η ικανότητα των ασφαλιστικών εταιρειών να αντιδρούν αποτελεσματικά στις ραγδαία διαμορφούμενες νέες συνθήκες της αγοράς αλλά και του νέου νομοθετικού πλαισίου.

Κάτω από αυτές τις συνθήκες, η Παγκυπριακή Ασφαλιστική έχει προχωρήσει σε:

- Μια πιο ορθολογιστική τιμολόγηση των κινδύνων.

- Επανεκτίμηση των εκκρεμών απαιτήσεων που αφορούν προηγούμενα έτη.
- Αναβάθμιση και αξιοποίηση νέων τεχνολογιών για βελτίωση της παραγωγικότητας.

Η Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ, έχει ένα γερό οικονομικό υπόβαθρο. Το κύρος και η αξιοπιστία της αποδεικνύεται έμπρακτα και καθημερινά στην έγκαιρη πληρωμή των απαιτήσεων και στην εξυπηρέτηση των πελατών. Η μακρόχρονη συμβολή της στις ασφαλιστικές εργασίες, το έμπειρο προσωπικό που το χαρακτηρίζει ο επαγγελματισμός και η υπευθυνότητα, καθώς επίσης και η στήριξη του Συγκροτήματος της Ελληνικής Τράπεζας, αποτελούν τα εκέγγυα για τη συνεχή βελτίωση των αποτελεσμάτων της Εταιρείας και την αναβάθμιση των προσφερόμενων προϊόντων και υπηρεσιών.

Hellenic Alico Life Insurance Company Ltd

Με τρίχρονη παρουσία στην κυπριακή ασφαλιστική βιομηχανία, η Hellenic Alico Life, ασφαλιστική εταιρεία Κλάδου Ζωής ειδικεύεται στην προώθηση τραπεζοασφαλιστικών προϊόντων ζωής, τα οποία απευθύνονται αποκλειστικά στους πελάτες του Συγκροτήματος της Ελληνικής Τράπεζας. Η γενική στρατηγική της εταιρείας, όπως έχει καθοριστεί από τους συντελεστές της είναι η δημιουργία πρωτοποριακών προϊόντων που διακρίνονται από απλότητα τόσο στα χαρακτηριστικά τους, όσο και στη διαδικασία πώλησης τους και τα οποία προωθούνται μέσα από το δίκτυο των καταστημάτων της Ελληνικής Τράπεζας.

Για τρίτη συνεχή χρονιά η Hellenic Alico Life, έχει παρουσιάσει εξαιρετικά αποτελέσματα, τόσο στον βαθμό διείσδυσης νέων πελατών, όσο και στη γενική κερδοφορία της, ενδυναμώνοντας έτσι την προσδοκία για ακόμα μεγαλύτερη ανάπτυξη και επιτυχία κατά το 2004.

Τα ασφαλιστικά προϊόντα ζωής που προσφέρει η Hellenic Alico Life, δημιουργήθηκαν με μοναδικό γνώμονα τις ανάγκες των πελατών και σκοπό έχουν να εξασφαλίσουν τους ίδιους και τις οικογένειες τους, από τυχόν οικονομικές εκκρεμότητες που θα προκύψουν σε περίπτωση θανάτου ή μόνιμης ολικής ανικανότητας. Η Εταιρεία έχει δημιουργήσει μία σειρά προϊόντων που χωρίζονται σε δυο βασικές κατηγορίες, τα Δανειοληπτικά (Συνδεδεμένα) Προϊόντα και τα Άλλα (Μη Συνδεδεμένα) Προϊόντα.

Τα Δανειοληπτικά Προϊόντα τα οποία είναι άμεσα συνδεδεμένα με τα προϊόντα της Ελληνικής Τράπεζας

(προσωπικά και εταιρικά), απευθύνονται σε πελάτες που ανήκουν στην ηλικιακή ομάδα 18-55 ετών και μέσω αυτών παρέχεται κάλυψη ζωής και μόνιμης ολικής ανικανότητας για δάνεια, παρατραβήγματα, πιστωτικές κάρτες και συμβόλαια ενοικιαγοράς.

Στην κατηγορία Άλλων Προϊόντων, ανήκουν τα ασφαλιστικά προϊόντα ζωής, που δεν συνδυάζονται με τραπεζικά προϊόντα. Τα προϊόντα αυτά αποτελούνται από πολύ ανταγωνιστικά χαρακτηριστικά και διατηρούν το προφίλ των τραπεζοασφαλιστικών προϊόντων, που αποσκοπούν στη μείωση του κόστους από την πλευρά του πελάτη. Συγκεκριμένα, σε αυτή την κατηγορία ανήκουν τα προϊόντα Σχέδιο Ανταμοιβής Υπαλλήλων και το Ασφαλιστικό/Επενδυτικό Σχέδιο Future Plus.

Μέσω των ασφαλιστικών της συμβολαίων, η Hellenic Alico Life παρέχει σιγουριά και συνέπεια, που πηγάζει τόσο από την υποστήριξη που έχει από το Συγκρότημα της Ελληνικής Τράπεζας, όσο και από την συνεργασία της, με την παγκοσμίως αναγνωρισμένη Ασφαλιστική Εταιρία Alico AIG Life.

Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ

Το 2003 ήταν έτος σταθμός για την Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ καθώς κατά τη διάρκεια του, η Εταιρεία κατόρθωσε να εξασφαλίσει από την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς άδεια λειτουργίας ως ΚΕΠΕΥ. Αυτό αποτελούσε και τον πρωταρχικό στόχο της Εταιρείας για το 2003 και έτσι η Εταιρεία αναδιοργανώθηκε και λειτουργεί πλέον σύμφωνα με τις πρόνοιες του αναδιαμορφωμένου θεσμικού πλαισίου.

Εκτιμώντας ότι το 2003 θα ήταν μία επίσης δύσκολη χρονιά στον τομέα των επενδύσεων, η Εταιρεία έγκαιρα έλαβε μέτρα για δραστικό περιορισμό των δαπανών της, τόνων των λειτουργικών όσον και των εξόδων προσωπικού. Παράλληλα, έκανε προσπάθειες για διαφοροποίηση των πηγών των εισοδημάτων της πέραν από τις χρηματιστηριακές προμήθειες, δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στους τομείς της διαχείρισης χαρτοφυλακίων και ιδιωτικής τραπεζικής.

Χρηματιστηριακές Συναλλαγές

Το 2003 ήταν η τέταρτη συνεχόμενη δύσκολη χρονιά για το χρηματιστηριακό θεσμό, αφού οι υποτονικοί όγκοι συναλλαγών και η πτώση του Γενικού Δείκτη Τιμών στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου διαμόρφωσαν και συντήρησαν το αρνητικό επενδυτικό κλίμα. Παρά τις αντιξοότητες όμως και τις σημαντικές συγχωνεύσεις στο χώρο, η Ελληνική Τράπεζα

(Επενδύσεις) Λτδ κατάφερε να εδραιωθεί στην αγορά ανάμεσα στις μεγαλύτερες χρηματιστηριακές εταιρείες του τόπου, αυξάνοντας σημαντικά το μερίδιο αγοράς της. Τελικά, κατέλαβε την τέταρτη θέση στην κατάταξη των χρηματιστηριακών γραφείων, όπως και το 2002.

Διαχείριση Χαρτοφυλακίων

Για ακόμη μια χρονιά όπου η χρηματιστηριακή αγορά κατέγραψε σημαντικές απώλειες της τάξης του 14,75%, τα επενδυτικά χαρτοφυλάκια τα οποία διαχειρίζεται η Εταιρεία κατάφεραν να περιορίσουν τις απώλειες τους, κατά μέσο όρο, κάτω από το ήμισυ των απωλειών του Γενικού Δείκτη Τιμών στο Χ.Α.Κ. Τα τελευταία χρόνια, η Εταιρεία έχει επιδείξει με συνέπεια ένα ιστορικό αποδόσεων που υπερτερούν σημαντικά των αντίστοιχων αποδόσεων του Γενικού Δείκτη Τιμών στο Χ.Α.Κ., που αποτελεί και το μέτρο σύγκρισης. Η συνέπεια αυτή θα είναι ιδιαίτερα υποβοηθητική στην υλοποίηση του στόχου της Εταιρείας για προσέλκυση νέων θεσμικών επενδυτών.

Επενδυτική Τραπεζική

Στον τομέα της επενδυτικής τραπεζικής, η Εταιρεία αντιλαμβάνομενη την αδυναμία της αγοράς να αντλήσει κεφάλαια μέσω εκδόσεων νέων μετοχών, επικεντρώθηκε στις εκδόσεις ομολογιακών δανείων και χρεογράφων, συμμετέχοντας σε αριθμό τέτοιων εκδόσεων. Παράλληλα, συνέχισε να δραστηριοποιείται στην αξιολόγηση επενδυτικών προτάσεων με τη μορφή επιχειρηματικών κεφαλαίων για αριθμό θεσμικών επενδυτών – πελατών της.

Αμοιβαία Κεφάλαια

Το Συγκρότημα της Ελληνικής Τράπεζας, πρωτοπορώντας για ακόμη μια φορά στον τομέα των χρηματοοικονομικών υπηρεσιών, εισήγαγε κατά τη διάρκεια του περασμένου έτους στην κυπριακή αγορά τα πρώτα αμοιβαία κεφάλαια που επενδύουν κατά κύριο λόγο στην Κύπρο. Αξίζει να σημειωθεί ότι τα πιο πάνω αμοιβαία κεφάλαια είναι τα πρώτα που έχουν εξασφαλίσει έγκριση από την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς της Κύπρου για διάθεση τους στη Δημοκρατία. Αξιοσημείωτο επίσης είναι το γεγονός ότι τα δύο αυτά αμοιβαία διατίθενται ήδη και στην Ελλάδα με μεγάλη επιτυχία καθιστώντας τα μοναδικά σε πανευρωπαϊκό επίπεδο, καθώς είναι τα μόνα εγκεκριμένα αμοιβαία κεφάλαια που επενδύουν ως επί το πλείστον σε κυπριακές αξίες.

Η διάθεση των αμοιβαίων κεφαλαίων γίνεται μέσω του δικτύου καταστημάτων της Τράπεζας και μέσω της Ελληνικής Τράπεζας (Επενδύσεις) Λτδ, αφού

προηγουμένως τόσο η Τράπεζα όσο και η Εταιρεία είχαν εξασφαλίσει τις πρώτες προς τούτο άδειες αντιπροσώπου από την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς της Κύπρου.

Ιδιωτική Τραπεζική

Η Υπηρεσία Ιδιωτικής Τραπεζικής συνέχισε κατά τη διάρκεια του έτους να εξυπηρετεί με επιτυχία όλες τις κατηγορίες πελατών της Τράπεζας προσφέροντας ένα πλήρες φάσμα διεθνών επενδυτικών προϊόντων και υπηρεσιών. Οι πελάτες έχουν τη δυνατότητα να συναλλάσσονται ανάμεσα σε μια πληθώρα διεθνών αμοιβαίων κεφαλαίων της Merrill Lynch και της Credit Suisse, σε μετοχικούς τίτλους που διαπραγματεύονται σε όλα τα κύρια διεθνή χρηματιστήρια, σε ομόλογα του εξωτερικού, σε προϊόντα εγγυημένου κεφαλαίου καθώς και σε αλλά πιο εξειδικευμένα προϊόντα.

Η ένταξη της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση το Μάιο αποτελεί σταθμό και ορόσημο στην εξελικτική πορεία της Ελληνικής Τράπεζας (Επενδύσεις) Λτδ. Η συνεπακόλουθη πλήρης ελευθεροποίηση στη διακίνηση κεφαλαίων δημιουργεί τις προϋποθέσεις για σημαντική διεύρυνση των δραστηριοτήτων της Εταιρείας, μια εξέλιξη η οποία θα επηρεάσει όλες ανεξάρτητα τις οργανωτικές της μονάδες. Η Εταιρεία έχει κατάλληλα προετοιμαστεί αξιοποιώντας τις υφιστάμενες συμφωνίες συνεργασίας με έγκυρους επενδυτικούς οίκους του εξωτερικού και είναι σε θέση να ικανοποιήσει πλήρως τις ανάγκες των πελατών της για γεωγραφική διασπορά των επενδύσεων τους.

Το ευρωπαϊκό διαβατήριο που η Εταιρεία έχει ήδη εξασφαλίσει ως εταιρεία παροχής επενδυτικών υπηρεσιών, της παρέχει πλέον τη δυνατότητα να διαφοροποιήσει τη μέχρι πρότινος επικέντρωση της στα στενά πλαίσια της κυπριακής κεφαλαιαγοράς και της διανοίγει νέους ορίζοντες και προοπτικές δραστηριοποίησης στις διεθνείς αγορές. Αυτό αποτελεί μια χρυσή ευκαιρία την οποία η Εταιρεία προτίθεται να αξιοποιήσει πλήρως.

Hellenic Bank Trust & Finance Corporation Ltd

Η Εταιρεία η οποία συστάθηκε το 1968 με την ονομασία Barclays Finance Corporation (Cyprus) Ltd μετονομάστηκε σε Hellenic Bank Trust & Finance Corporation Ltd το 1996, αφού αγοράστηκε από την Ελληνική Τράπεζα στα πλαίσια της εξαγοράς των εγχώριων εργασιών της Τράπεζας Barclays στην Κύπρο.

Ως εγκεκριμένος καταπιστευματοδόχος από το Υπουργείο Οικονομικών, η Εταιρεία προσφέρει

υπηρεσίες καταπιστευματοδόχου ασφαλιστικών εταιρειών από το 1973, οι οποίες έχουν γίνει η κύρια δραστηριότητα της Εταιρείας από το 1998 μέχρι το 2003. Οι υπηρεσίες αυτές διέπονται από τη νέα νομοθεσία που φέρει την ονομασία «Ο περί της Ασκήσεως Ασφαλιστικών Εργασιών και Άλλων Συναφών Θεμάτων Νόμος Αρ. 35(Ι)/2002», που τέθηκε σε εφαρμογή την 1η Ιανουαρίου 2003 και συνάδει με τις οδηγίες περί ασφαλιστικών εταιρειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Κάτω από τις πρόνοιες της νέας νομοθεσίας οι εγκεκριμένοι καταπιστευματοδόχοι έχουν την υποχρέωση όπως διαλύσουν τα καταπιστεύματα και επιστρέψουν τα δηλούμενα περιουσιακά στοιχεία στις ασφαλιστικές εταιρείες. Η διαδικασία αυτή της διάλυσης των καταπιστευμάτων άρχισε στις αρχές του έτους 2003 και συνεχίζεται, πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες της Εφόρου Ασφαλίσεων.

Υπηρεσία Θεματοφυλακής

Η γοργή ανάπτυξη των διασυνοριακών επενδύσεων τόσο προς, όσο και από την Κύπρο, σε συνδυασμό με την εισαγωγή του θεσμού των αμοιβαίων κεφαλαίων, οδήγησαν εδώ και τρία χρόνια την Τράπεζα στην απόφαση να προχωρήσει στην δημιουργία Υπηρεσίας Θεματοφυλακής. Σήμερα η Υπηρεσία βρίσκεται σε πλήρη λειτουργία και συμβάλλει στην αύξηση των εισοδημάτων της Τράπεζας από παρεμφερείς υπηρεσίες.

Η Υπηρεσία Θεματοφυλακής είναι εξοπλισμένη με συστήματα πληροφορικής (Hardware/Software) τελευταίας τεχνολογίας τα οποία της επιτρέπουν να διεκπεραιώνει τις διαδικασίες θεματοφυλακής και εμπιστευματοδοχής γρήγορα, με ακρίβεια και ασφάλεια.

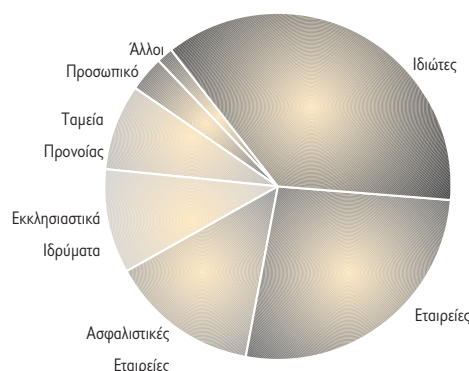
Η Υπηρεσία προσφέρει πλήρες φάσμα προϊόντων θεματοφυλακής τα οποία απευθύνονται τόσο στην κυπριακή αγορά, όσο και στις διεθνείς αγορές. Προϊόντα θεματοφυλακής και υπο-θεματοφυλακής όπως εκκαθάριση συναλλαγών, φύλαξη, διαχείριση μετρητών, εταιρικές πράξεις, ανάκληση φόρων, υπηρεσία πληροφόρησης έχουν την πλήρη υποστήριξη της Ελληνικής Τράπεζας μέσω ενός ευρύτατου φάσματος αξιολογών υπηρεσιών. Στρατηγικός στόχος της Τράπεζας είναι να παρέχει παγκοσμίως υπηρεσίες θεματοφυλακής σε ξένους και ντόπιους επενδυτές, διαχειριστές κεφαλαίων, διαχειριστές επενδυτικών ταμείων και ξένους θεματοφύλακες, προσφέροντας τους εξαιρετική ποιότητα υπηρεσιών με ψηλά επίπεδα ασφάλειας και αξιοπιστίας.

Υπηρεσίες θεματοφυλακής προσφέρονται ήδη με επιτυχία σε θεσμικούς επενδυτές όπως εταιρείες διαχείρισης αμοιβαίων κεφαλαίων σε διευθυντές διεθνών συλλογικών σχεδίων επενδύσεων, τα οποία είναι εγγεγραμμένα στην Κύπρο, καθώς και σε ασφαλιστικές εταιρείες.

Υπηρεσία Επενδυτικών Σχέσεων (Investor Relations)

Με την υιοθέτηση αρχών εταιρικής διακυβέρνησης από το Διοικητικό Συμβούλιο της Τράπεζας, εγκαινιάστηκε από το 2002 ο θεσμός της Υπηρεσίας Επενδυτικών Σχέσεων (Investor Relations). Οι Επενδυτικές Σχέσεις αποβλέπουν στην άρτια ενημέρωση των μετόχων, των χρηματοοικονομικών ή άλλων αναλυτών, των αρμοδίων αρχών και των διαφόρων Μέσων Μαζικής Επικοινωνίας σε τακτά χρονικά διαστήματα, όσον αφορά τις εργασίες της Τράπεζας και των θυγατρικών του Συγκροτήματος.

Με τον τρόπο αυτό, τηρείται πολιτική διαφάνειας στην ισότιμη παροχή πληροφόρησης, όσον αφορά τους στρατηγικούς στόχους και τις επιτεύξεις της Τράπεζας.



ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕΤΟΧΩΝ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ
31 Δεκεμβρίου 2003

Κατηγορία	Αριθμός Μετοχών	Ποσοστό %	Αριθμός Μετόχων
ΙΔΙΩΤΕΣ	86.964.602	36,80	19.425
ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ	63.124.655	26,70	560
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ	32.854.902	13,90	29
ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ ΙΔΡΥΜΑΤΑ	22.972.854	9,70	31
ΤΑΜΕΙΑ ΠΡΟΝΟΙΑΣ	18.939.007	8,00	154
ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ	7.800.084	3,30	1.179
ΑΛΛΟΙ	3.642.068	1,60	522
ΣΥΝΟΛΟ	236.298.172	100,00	21.900
Εκδοθέν Κεφάλαιο:	236.298.172		

Κύριοι στόχοι των Επενδυτικών Σχέσεων δεν είναι μόνο η τυπική ανταπόκριση στις υποχρεώσεις για ενημέρωση των Χρηματιστηριακών Αρχών και του ευρύτερου επενδυτικού κοινού, αλλά η απόκτηση και η διατήρηση ουσιαστικής και αποτελεσματικής πρόσβασης στην επενδυτική κοινότητα.

Πιο συγκεκριμένα, οι Επενδυτικές Σχέσεις οι οποίες ειδικεύονται αποκλειστικά στον τομέα της επενδυτικής επικοινωνίας, σε συνεργασία με την Οικονομική Διεύθυνση του Συγκροτήματος, μεταξύ άλλων έχουν ευθύνη για :

- Την παρουσίαση με διαφάνεια της πραγματικής εικόνας των αποτελεσμάτων και των προοπτικών της Τράπεζας, μέσω των δελτίων τύπου, των ενημερωτικών δελτίων για μετοχές ή άλλες αξίες της Τράπεζας, των εταιρικών ανακοινώσεων ή άλλου πληροφοριακού υλικού και των εταιρικών παρουσιάσεων.
- Την ορθότερη αποτίμηση και ομαλότερη χρηματιστηριακή πορεία της μετοχής, ως αποτέλεσμα των πληροφοριών που διοχετεύονται προς τα έξω με συστηματικό και εμπεριστατωμένο τρόπο.

ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Επέκταση στον Ελλαδικό Χώρο

Πέντε χρόνια μετά τη λειτουργία του πρώτου καταστήματος της Ελληνικής Τράπεζας στην Ελλάδα, το δίκτυο αριθμεί συνολικά είκοσι (20) καταστήματα, στην Αττική, Θεσσαλονίκη και Ιωάννινα. Ο ρυθμός επέκτασης του δικτύου καταστημάτων καθώς και των κυρίων μεγεθών του ισολογισμού, συγκρατήθηκαν κατά το 2003 λόγω της προτεραιότητας που δόθηκε το πρώτο εξάμηνο στην ενίσχυση της υποδομής της Τράπεζας, με αποτέλεσμα τα τέσσερα νέα καταστήματα να λειτουργήσουν στα τέλη του 2003 και στις αρχές του 2004.

Το σύνολο του ισολογισμού στην Ελλάδα στο τέλος του 2003 ανήλθε στα £475,7 εκατ. (€811,5 εκατ.) σημειώνοντας αύξηση 12% από τον Δεκέμβριο του 2002 ποσό που αποτελεί το 19% του συνόλου του Συγκροτήματος. Οι χορηγήσεις πελατών ανήλθαν στα £256,2 εκατ. (€437,0 εκατ.) σημειώνοντας αύξηση της τάξης του 13%, ενώ οι καταθέσεις ανήλθαν στα £287,4 εκατ. (€490,3 εκατ.) σημειώνοντας αύξηση 4%.

Η εντατικοποίηση των ενεργειών για ενίσχυση της υποδομής και της στελέχωσης, που απαιτείται για την επέκταση του δικτύου των καταστημάτων της

Τράπεζας, προκάλεσε δυσανάλογη αύξηση στα έξοδα σε σύγκριση με τα έσοδα, με συνεπακόλουθες αρνητικές επιπτώσεις στα αποτελέσματα. Για το 2003, τα κέρδη πριν τις προβλέψεις για επισφαλείς απαιτήσεις της Τράπεζας στην Ελλάδα έφθασαν τα £2,9 εκατ. (€4,9 εκατ.) σε σύγκριση με £3,2 εκατ. (€5,5 εκατ.) για το 2002.

Οι θυγατρικές εταιρείες του Συγκροτήματος στην Ελλάδα, Ελληνική Trust Α.Ε.Π.Ε.Υ., Ελληνική Trust Α.Ε.Δ.Α.Κ. και Ελληνική Ασφαλιστική Πρακτόρευση ΕΠΕ συνέβαλαν σημαντικά κατά το 2003 στην παροχή ευρύτερου φάσματος υπηρεσιών και προϊόντων. Η επένδυση για την επέκταση στους τομείς αυτούς, όπως αναμενόταν με βάση τους αρχικούς σχεδιασμούς, θα αρχίσει να αποδίδει σε μεταγενέστερο στάδιο.

Ανασκόπηση επιτευγμάτων στην Ελλάδα κατά το 2003

Η καθοριστική συμβολή στην κερδοφορία από τη Διεύθυνση Διαχείρισης Διαθεσίμων συνεχίστηκε και κατά το 2003. Με το έμπειρο στελεχειακό δυναμικό και ένα σύγχρονο Dealing Room, σχεδιάζονται και προσφέρονται χρηματοοικονομικά προϊόντα και υπηρεσίες που ανταποκρίνονται στις προκλήσεις των αγορών και στις συνεχώς μεταβαλλόμενες ανάγκες επιχειρήσεων και ιδιωτών. Το 2003 η Διεύθυνση Διαχείρισης Διαθεσίμων συνέβαλε καθοριστικά στην επιτυχή έκδοση τριετούς ομολογιακού δανείου (Floating Rate Notes) της Τράπεζας ύψους €110 εκατ., με στόχο τη βελτίωση της διάρθρωσης του ισολογισμού στην Ελλάδα και την προβολή της Τράπεζας στους επενδυτικούς κύκλους. Συμμετείχε επίσης σε δημόσιες εγγραφές μεγάλων οργανισμών υψηλής κεφαλαιοποίησης στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών και προώθησε την ανάπτυξη και διαπραγματεύση νέων και σύνθετων χρηματοοικονομικών προϊόντων (credit derivatives, structured products).

Η παρουσία της Τράπεζας στον χώρο των μεγάλων επιχειρήσεων αυξήθηκε μέσω δανειακών και άλλων προηγμένων προϊόντων και υπηρεσιών της Διεύθυνσης Διαχείρισης Διαθεσίμων και της Ελληνική Trust Α.Ε.Π.Ε.Υ. Στον τομέα της καταναλωτικής πίστης διατηρήθηκε η συντηρητική επέκταση της Τράπεζας, τάση που ενισχύθηκε από την πλήρη απελευθέρωση της καταναλωτικής πίστης από την Τράπεζα της Ελλάδος, τον Ιούλιο του 2003.

Δόθηκε ιδιαίτερη έμφαση στην διασφάλιση της ποιότητας του χαρτοφυλακίου χορηγήσεων, τόσο σε

επίπεδο έγκρισης, όσο και σε επίπεδο παρακολούθησης και είσπραξης.

Τα μηχανογραφικά συστήματα της Τράπεζας βελτιώθηκαν με την αυτοματοποίηση εργασιών για τη διοικητική πληροφόρηση, την αξιολόγηση αιτημάτων και την καταναλωτική πίστη (Credit Scoring). Ταυτόχρονα, ολοκληρώθηκε η εγκατάσταση και βρίσκεται σε τελική πιλοτική φάση η Ηλεκτρονική Τράπεζα για ιδιώτες (www.hellenicnetbanking.gr) και εγκαταστάθηκαν συστήματα ασφαλείας προηγμένης τεχνολογίας για τη διασφάλιση των συναλλαγών μέσω Αυτόματων Ταμειακών Μηχανών (ΑΤΜ) και Ηλεκτρονικής Τράπεζας.

Η θυγατρική Ελληνική Trust Α.Ε.Π.Ε.Υ. ολοκλήρωσε το πρώτο δεκαοκτάμηνο επίσημης λειτουργίας της, περίοδο κατά την οποία σχεδιάστηκε, εφαρμόστηκε και ολοκληρώθηκε η λειτουργική οργάνωση της εταιρίας και δημιουργήθηκε μια σημαντική βάση πελατών διαχείρισης, σε μια έντονα ανταγωνιστική αγορά και σε μια περίοδο δυσμενούς επενδυτικού κλίματος.

Η θυγατρική Ελληνική Trust Α.Ε.Δ.Α.Κ. ξεκίνησε τη δραστηριότητα της στην αρχή του έτους και πρωτοπόρησε ιδρύοντας τα πρώτα αμοιβαία κεφάλαια που επενδύουν κατά κύριο λόγο σε κινητές αξίες στην Κύπρο: το Ελληνική Trust Κυπριακό Μετοχικό Εξωτερικού επενδύει κυρίως σε εταιρείες εισηγμένες στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου (ΧΑΚ) και το Ελληνική Trust Κυπριακό Μικτό Εξωτερικού επενδύει κυρίως σε ομόλογα και σε εταιρείες εισηγμένες στο ΧΑΚ. Η Εταιρεία διαχειρίζεται πλέον έξι αμοιβαία κεφάλαια, διαθέτοντας στους πελάτες της ένα στοιχειώδες εύρος επενδυτικών επιλογών, εμπλουτίζοντας συνάμα τη σειρά προϊόντων που προσφέρονται από την Τράπεζα και την Ελληνική Trust Α.Ε.Π.Ε.Υ. Την 31.12.2003 τα κεφάλαια υπό διαχείριση ήταν £46,5 εκατ. (€79,3 εκατ.) ξεπερνώντας αρκετές άλλες αντίστοιχες εταιρείες με σημαντικά μεγαλύτερη χρονική παρουσία στην Ελλάδα.

Ξεκίνησε σε πιλοτικό επίπεδο η συνεργασία με την ασφαλιστική εταιρεία Alico AIG Life για τη διάθεση ασφαλιστικών προϊόντων ζωής στους πελάτες της τράπεζας στην Ελλάδα.

Τέλος, συνεχίστηκε εντατικά η προσπάθεια για εξυπηρέτηση του πρώτιστου επικοινωνιακού στόχου της Τράπεζας στην Ελλάδα, η περαιτέρω εξοικείωση του Ελλαδικού κοινού με την Τράπεζα, αλλά και η ενημέρωσή του για τα πλεονεκτήματα, που διαφοροποιούν την Τράπεζα από τον ανταγωνισμό. Η δραστηριότητα αυτή έγινε κυρίως μέσω ενεργειών διαφήμισης σε Μ.Μ.Ε. και δημοσίων σχέσεων, με βάση συγκεκριμένη επικοινωνιακή στρατηγική και στα

πλαίσια ενός ολοκληρωμένου προγράμματος συνεπούς και στοχευμένης επικοινωνίας.

Προοπτικές και στόχοι 2004 για την Ελλάδα

Οι προοπτικές ανάπτυξης της Ελληνικής Τράπεζας στην Ελλάδα παραμένουν μεγάλες. Οι κύριοι στόχοι για το 2004 είναι:

- Η ανάπτυξη του δικτύου καταστημάτων σε επιλεγμένα σημεία της Αττικής και της Θεσσαλονίκης. Μετά τη σχετική έγκριση που δόθηκε από τις εποπτικές αρχές, τέσσερα νέα καταστήματα στην ευρύτερη περιοχή της Αττικής και το τέταρτο κατάστημα της Τράπεζας στην Θεσσαλονίκη αναμένεται να λειτουργήσουν περί τα μέσα του 2004, ανεβάζοντας τον αριθμό των καταστημάτων σε 25.
- Η διατήρηση του χαρτοφυλακίου χορηγήσεων σε υψηλό ποιοτικό επίπεδο.
- Η συγκράτηση των λειτουργικών εξόδων και η αύξηση της παραγωγικότητας, μέσω βελτιώσεων στις λειτουργικές διαδικασίες και τα λογισμικά συστήματα και της συνεχούς εκπαίδευσης του προσωπικού.
- Η διεύρυνση της πελατειακής βάσης, της γκάμας προϊόντων και των υπό διαχείριση κεφαλαίων των δύο θυγατρικών εταιριών Ελληνική Trust Α.Ε.Π.Ε.Υ. και Ελληνική Trust Α.Ε.Δ.Α.Κ. Η προώθηση των αμοιβαίων κεφαλαίων που επενδύουν στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου, τα οποία αναμένονται να επωφεληθούν από τη θετική επίπτωση που θα έχει στην οικονομία της Κύπρου η ένταξη της στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- Η περαιτέρω ανάπτυξη των δραστηριοτήτων της εταιρείας Ελληνική Ασφαλιστική Πρακτόρευση ΕΠΕ σε συνδυασμό με την ενδυνάμωση της συνεργασίας με την Alico AIG Life σε ασφαλιστικά και τραπεζοασφαλιστικά προϊόντα.
- Η προώθηση της Ηλεκτρονικής Τράπεζας σε όλους τους δυνητικούς χρήστες - πελάτες της Τράπεζας, καθώς και ο σχεδιασμός και η υλοποίηση της Ηλεκτρονικής Τράπεζας για επιχειρήσεις.
- Η ολοκλήρωση της συμμετοχής της Τράπεζας στο Ταμείο Εγγυοδοσίας Μικρών και Πολύ Μικρών Επιχειρήσεων (ΤΕΜΠΜΕ), που έχει συσταθεί από το Ελληνικό Κράτος, στα πλαίσια του Γ' Κοινοτικού Πλαισίου Στήριξης (Γ' ΚΠΣ), με σκοπό τη διευκόλυνση πρόσβασης των μικρών και πολύ μικρών επιχειρήσεων, όλων των κλάδων (υφιστάμενων ή νεοϊδρυόμενων) στην αγορά κεφαλαίων. Η τεχνογνωσία και εμπειρία της Συμβουλευτικής Υπηρεσίας Γ' ΚΠΣ της Τράπεζας θα χρησιμοποιηθεί ως βάση για την διαχείριση των προγραμμάτων του ΤΕΜΠΜΕ.

- Η συνέχιση της προσπάθειας για επίτευξη των επικοινωνιακών στόχων της Τράπεζας. Επιπρόσθετα, η ενεργός συμβολή του Τμήματος Μάρκετινγκ στην εξεύρεση πελατών, προσέλκυσή τους και αποτελεσματική ικανοποίηση των αναγκών τους.

Γραφεία Αντιπροσωπείας

Με στόχο πάντοτε την επέκταση του Συγκροτήματος στο διεθνή χώρο και ταυτόχρονα την εξυπηρέτηση των κυπριακών και των ελληνικών παροικιών στο εξωτερικό, τα Γραφεία Αντιπροσωπείας της Ελληνικής Τράπεζας είχαν μία επιτυχημένη παρουσία σε τρεις μεγάλες χώρες, στη Ρωσία, στη Νότιο Αφρική και στο Ηνωμένο Βασίλειο, συμβάλλοντας ουσιαστικά στην αύξηση του κύκλου εργασιών του Συγκροτήματος.

Κοινός στόχος των Γραφείων Αντιπροσωπείας παραμένει η προσέλκυση υπεράκτιων εργασιών, προωθώντας έτσι την Κύπρο ως κέντρο εξυπηρέτησης και διεθνών εργασιών. Η συμμετοχή και η υποστήριξη διαφόρων κοινωνικών και άλλων εκδηλώσεων, πρόβαλε το διεθνή προσανατολισμό του Συγκροτήματος σε τοπικούς και διεθνείς επιχειρηματικούς κύκλους των χωρών που φιλοξενούν τα Γραφεία Αντιπροσωπείας της Τράπεζας.

Το Γραφείο Αντιπροσωπείας στη Μόσχα, που άρχισε τη λειτουργία του το 1988, συνέχισε με επιτυχία και κατά το 2003 να προβάλλει και να προωθεί δυναμικά στη Ρωσική αγορά, τις υπηρεσίες και τα νέα προϊόντα της Τράπεζας στην Κύπρο και στην Ελλάδα, με ιδιαίτερη έμφαση στα επενδυτικά προϊόντα.

Το Γραφείο Αντιπροσωπείας στο Γιοχάνεσμπουργκ της Νοτίου Αφρικής, που λειτουργεί από το 1988, συνέχισε με επιτυχία την παροχή πληροφοριών και πρόσβασης, στην μεγάλη και ευημερούσα ελληνική κοινότητα της χώρας, σε όλο το φάσμα των υπηρεσιών και προϊόντων του Συγκροτήματος, τόσο στην Κύπρο, όσο και στην Ελλάδα.

Το Γραφείο Αντιπροσωπείας στο Λονδίνο άρχισε τη λειτουργία του το 2000 με κύριο στόχο την εξυπηρέτηση της μεγάλης κυπριακής παροικίας του Ηνωμένου Βασιλείου. Το Γραφείο συνέχισε και κατά το 2003 να ενημερώνει την κυπριακή παροικία και να προωθεί με επιτυχία τις υπηρεσίες και τα προϊόντα του Συγκροτήματος στην Κύπρο και στην Ελλάδα.

ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ Αναβάθμιση Τεχνολογίας

Η εφαρμογή του στρατηγικού προγράμματος που διέπει

την εισαγωγή και ανάπτυξη Συστημάτων Πληροφορικής σε όλους τους τομείς δραστηριότητας του Συγκροτήματος, έχει συνεχισθεί κατά της διάρκεια του 2003 με μεγάλη επιτυχία, προσφέροντας τα αναμενόμενα αποτελέσματα για προώθηση των εργασιών της Τράπεζας και αύξηση της παραγωγικότητας, σε ένα κατάλληλα εξοπλισμένο εργασιακό περιβάλλον.

Το 2003 χαρακτηρίζεται με το σημαντικό γεγονός της στέγασης του Τμήματος Πληροφορικής σε ιδιόκτητο κτίριο, υψηλών προδιαγραφών προσφέροντας άνεση στην εκτέλεση των καθηκόντων του προσωπικού καθώς επίσης και υψηλής τεχνολογίας, υποδομή με την οποία εξασφαλίζεται η ασφαλής και απρόσκοπτος λειτουργία όλων των συστημάτων πληροφορικής της Τράπεζας.

Κατά το 2003 η Τράπεζα προχώρησε με τη δημιουργία και εισαγωγή νέων συστημάτων, καθώς επίσης με σοβαρές αναβαθμίσεις των υφισταμένων, ένας αριθμός των οποίων αναφέρεται πιο κάτω. Αυτές οι εφαρμογές συνάδουν απόλυτα με τον στρατηγικό στόχο της Τράπεζας για προσφορά της καλύτερης δυνατής εξυπηρέτησης προς τους πελάτες του Συγκροτήματος και την μεγαλύτερη αυτοματοποίηση στην εκτέλεση της καθημερινής εργασίας.

- Μετά την εφαρμογή της πρώτης φάσης της Ηλεκτρονικής Τράπεζας (Internet Banking) η οποία επιτεύχθηκε με μεγάλη επιτυχία, η Τράπεζα προχώρησε στην ολοκλήρωση της δεύτερης φάσης με την εγκατάσταση της Ηλεκτρονικής Τράπεζας (Internet Banking) για την προσφορά ηλεκτρονικής υπηρεσίας προς τις Μεγάλες και Μικρές Επιχειρήσεις καθώς επίσης και προς τις Διεθνείς Επιχειρήσεις.

Τα πιο σημαντικά χαρακτηριστικά του νέου αναβαθμισμένου συστήματος είναι:

1. Δυνατότητα πολλαπλών εξουσιοδοτήσεων.
2. Μαζικές πληρωμές μισθοδοσίας.
3. Συγκεντρωτική εικόνα πολυ-εταιρικών λογαριασμών.

- Η μεγάλη ευελιξία που προσφέρει η Ηλεκτρονική Τράπεζα, έχει επιτρέψει στην Τράπεζα με σχετικά μικρή προσπάθεια και κόστος, να φέρει τις αναγκαίες αλλαγές με τρόπο ούτως ώστε να παρέχει τέτοια λειτουργικότητα, που να είναι συμβατή με το περιβάλλον της Τράπεζας στον Ελλαδικό χώρο και να ικανοποιεί πλήρως τις ανάγκες των πελατών της Τράπεζας στην Ελλάδα. Η υφιστάμενη τηλεπικοινωνιακή σύζευξη Κύπρου και Ελλάδας που

χρησιμοποιείται για μεταφορά ηλεκτρονικών δεδομένων μεταξύ των δύο χώρων έχει αξιοποιηθεί πλήρως για τη λειτουργία της Ηλεκτρονικής Τράπεζας της Ελλάδας με αποτέλεσμα να γίνει πλήρης εκμετάλλευση των δυνατοτήτων που προσφέρει μια τέτοια υποδομή, χωρίς την ανάγκη επιπρόσθετων λειτουργικών εξόδων. Το σύστημα έχει ελεγχθεί επιτυχώς από την Τράπεζα στην Ελλάδα και θα παραδοθεί για γενική χρήση στους πελάτες το Φεβρουάριο του 2004.

- Μία αξιοσημείωτη καινοτομία κατά το 2003 ήταν η εισαγωγή της κάρτας NetSecure η οποία επιτρέπει σε πελάτες οι οποίοι επιθυμούν να κάνουν αγορές μέσω του διαδικτύου, να δίνουν το αριθμό κάρτας μίας χρήσης για κάθε αγορά. Ο αριθμός αυτός κάρτας παύει να ισχύει μετά τη χρήση του, έτσι ώστε να μη μπορεί να ξαναχρησιμοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, εξασφαλίζοντας έτσι πλήρη ασφάλεια στη διαδικασία αγορών μέσω του διαδικτύου με τη χρήση πιστωτικής κάρτας.

Το προϊόν αυτό έχει ήδη προσελκύσει αρκετούς νέους αλλά και υφιστάμενους πελάτες, πράγμα που αποδεικνύει τον υψηλό βαθμό αποδοχής που είχε μεταξύ των καταναλωτών, για τα σημαντικά πλεονεκτήματα που προσφέρει.

- Έχει δημιουργηθεί ένας ηλεκτρονικός κόμβος (Portal) για εσωτερική χρήση από όλο το προσωπικό του Συγκροτήματος, ο οποίος αποθηκεύει τις διάφορες εσωτερικές εγκυκλίους, καθώς επίσης και χρήσιμες άλλες πληροφορίες, οι οποίες ενδιαφέρουν τα μέλη του προσωπικού. Το σύστημα έχει εξασφαλίσει την απόλυτη επικοινωνία μεταξύ του προσωπικού και έχει επιφέρει μείωση των λειτουργικών εξόδων, καθότι οι εγκύκλιοι δεν διανέμονται πλέον σε χαρτί, διαδικασία που είναι αρκετά δαπανηρή, αλλά σε ηλεκτρονική μορφή.

- Το σύστημα Αυτόματης Διαδικασίας Έγκρισης Δανειοδοτήσεων έχει συμπληρωθεί και βρίσκεται στο τελικό στάδιο έλεγχου από τους χρήστες. Αναμένεται να εγκατασταθεί σε όλα τα καταστήματα κατά την διάρκεια του πρώτου εξαμήνου του τρέχοντος χρόνου προσφέροντας ολοκληρωτική αυτοματοποίηση της όλης διαδικασίας δανειοδοτήσεων. Το σύστημα θα ελαττώσει τα λειτουργικά έξοδα διότι αφ' ενός οι όγκοι χαρτιού που χρησιμοποιούνται τώρα θα ελαττωθούν στο ελάχιστο, μια και η μεταφορά δεδομένων θα γίνεται πλέον ηλεκτρονικά και αφ' ετέρου ο χρόνος διεκπεραίωσης του κύκλου εργασιών της υφιστάμενης χρονοβόρας διαδικασίας θα βελτιωθεί σημαντικά.

- Μετά τη χρονοβόρα και επίπονη προσπάθεια της αξιολόγησης των προτάσεων που υποβλήθηκαν προς την Τράπεζα, έχει επιλεγεί το σύστημα Πληροφόρησης Διευθύνσεως (MIS) και Αποθήκης Δεδομένων (Data Warehouse) και θα αρχίσει άμεσα η εφαρμογή του, η οποία υπολογίζεται να διαρκέσει 18 μήνες. Η δημιουργία μιας πολυδιάστατης και έγκυρης πηγής πληροφοριών θα επιτρέψει στη Διεύθυνση και τους αξιωματούχους της Τράπεζας να έχουν άμεση και χρήσιμη πληροφόρηση, πράγμα που θα οδηγήσει σε χάραξη πολιτικής που θα είναι αποτελεσματική στην προώθηση των εργασιών και την περαιτέρω ανάπτυξη της κερδοφορίας της Τράπεζας.

Επίσης, το Data Warehouse θα προσφέρει τη δυνατότητα παρουσίασης της συνολικής εικόνας, όλων των λογαριασμών και προϊόντων κάθε πελάτη.

- Το σύστημα Αυτόματων Ταμειακών Μηχανών (ATM) έχει βελτιωθεί σημαντικά με την αναβάθμιση και την αντικατάσταση υφισταμένων μηχανών ούτως ώστε η Τράπεζα να επιτύχει το διπλό στόχο που είχε θέσει :

α) Την παρουσίαση γραφικών παραστάσεων στις οθόνες των αυτόματων Ταμειακών Μηχανών (ATM) για καλύτερη οπτική επαφή από πελάτες καθώς επίσης και για τη διαφήμιση προϊόντων.

β) Να είναι συμβατά με τις προδιαγραφές των Διεθνών Πλαστικών καρτών όσον αφορά την υποδομή για τις έξυπνες κάρτες (Smart Cards) που σύμφωνα με τα χρονικά περιθώρια που έχουν τεθεί, πρέπει να ολοκληρωθεί μέχρι το τέλος του τρέχοντος έτους.

Στρατηγική Ανάπτυξη Συγκροτήματος

Την αιχμή της νέας οργανωτικής δομής, αποτελούν οι εξειδικευμένες λειτουργικές μονάδες εξυπηρέτησης της πελατειακής βάσης. Την πρώτη αυτή γραμμή πωλήσεων (Ιδιώτες, Επιχειρήσεις, Μεγάλες Επιχειρήσεις & Οργανισμοί και Διεθνείς Επιχειρήσεις, Διεθνείς Αγορές), πλαισιώνουν μονάδες προϊόντων και υπηρεσιών, οι οποίες μαζί με τα υπόλοιπα τμήματα υποστήριξης, συμπληρώνουν τη νέα οργανωτική δομή του Συγκροτήματος.

Η Διεύθυνση Στρατηγικής Ανάπτυξης Συγκροτήματος έχει την ευθύνη να συντονίζει τα διάφορα τμήματα και μονάδες για να επιτύχουν τους ατομικούς τους στόχους. Ταυτόχρονα, ενδυναμώνει τη σχέση μεταξύ των μονάδων, ούτως ώστε να υπάρχει μια ομαλή και καρποφόρα συνεργασία, η πορεία της οποίας να είναι ευθυγραμμισμένη με την κατευθυντήρια γραμμή που

τίθεται από τη Διεύθυνση της Τράπεζας μέσα από το Ετήσιο και το Τριετές Σχέδιο Δράσης.

Ένα από τα πρώτα μελήματα της Διεύθυνσης Στρατηγικής Ανάπτυξης Συγκροτήματος κατά τη διάρκεια του 2003, ήταν η αναθεώρηση της μεθοδολογίας καταρτισμού, του μεσοπρόθεσμου Σχεδίου Δράσης, με μείωση της περιόδου διάρκειας του, από πέντε σε τρία χρόνια. Με βάση τη νέα μεθοδολογία και λαμβάνοντας υπόψη τις τελευταίες εξελίξεις, τόσο στον χρηματοοικονομικό τομέα όσο και στην αγορά γενικά, εκπονήθηκε το νέο τριετές πρόγραμμα. Στη συνέχεια, σε συνεργασία με την Οικονομική Διεύθυνση και τις Επιχειρηματικές Μονάδες σχηματίστηκαν τα επιχειρηματικά πλάνα τριετούς δράσης και οι προϋπολογισμοί της χρονιάς. Από τη σκοπιά της κάθε μονάδας έγινε ανάλυση της αγοράς και λαμβάνοντας υπόψη τους εκάστοτε στόχους και προτεραιότητες, καθορίστηκε η ανάλογη στρατηγική. Τα Επιχειρηματικά Σχέδια ολοκληρώθηκαν με την προσθήκη των κύριων εργασιών που αφορούσαν τη συνεργασία με άλλες Επιχειρηματικές Μονάδες του Συγκροτήματος.

Σε συνεργασία με την Υπηρεσία Ανθρώπινου Δυναμικού, τα Επιχειρηματικά Σχέδια εμπλουτίστηκαν με ομαδικά Σχέδια Κινήτρων για κάθε μονάδα στην πρώτη γραμμή πωλήσεων. Μέσω των σχεδίων αυτών επιτυγχάνεται η μετάδοση, σε όλα τα στρώματα της Τράπεζας, των στόχων και των προτεραιοτήτων του Συγκροτήματος, όπως επίσης και η διατήρηση μιας εστιασμένης και υποκινημένης πρώτης γραμμής πωλήσεων.

Επιπρόσθετα, για την προώθηση της καλύτερης συνεργασίας μεταξύ των μονάδων της πρώτης γραμμής πωλήσεων, όπως επίσης και για την καλύτερη αξιολόγηση της κάθε Επιχειρηματικής Μονάδας, τέθηκε σε εφαρμογή το 2003 το σύστημα Τιμής Μεταβίβασης. Μέσω αυτού του μηχανισμού οι Επιχειρηματικές Μονάδες πιστώνονται για υπηρεσίες οι οποίες προσφέρονται στους πελάτες άλλων μονάδων.

Ακόμα μια πρωτοβουλία η οποία άρχισε το 2003, ήταν η ορθολογιστική αναδιάρθρωση του δικτύου καταστημάτων. Παράλληλα με αυτή την προσπάθεια, έχουν ομαδοποιηθεί τα νέα πρότυπα καταστημάτων, έτσι ώστε να επιτυγχάνεται μια ενιαία εταιρική εικόνα.

Συνοπτικά, η πρώτη χρονιά εφαρμογής της νέας οργανωτικής δομής κατά το 2003, μπορεί να

χαρακτηρισθεί επιτυχημένη, αφού ως αποτέλεσμα της, ήταν η εμπέδωση μιας πιο έντονης πελατοκεντρικής προσέγγισης μέσα στο Συγκρότημα.

Ανθρώπινο Δυναμικό

Η ανάπτυξη και η καλύτερη δυνατή αξιοποίηση του ανθρώπινου δυναμικού του Συγκροτήματος αποτέλεσαν τομείς προτεραιότητας το 2003. Σε αυτό έχει συμβάλει η εντατικοποίηση του ανταγωνισμού στο χρηματοοικονομικό τομέα και οι μεταρρυθμίσεις που πραγματοποιούνται στα πλαίσια της εναρμόνισης με το κοινοτικό κεκτημένο, λόγω της ένταξης της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση το Μάιο του 2004.

Η Τράπεζα υποστηρίζει έμπρακτα τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση και ανάπτυξη, του ανθρώπινου δυναμικού και ανταποκρίνεται άμεσα και αποτελεσματικά στις ανάγκες που δημιουργούν τα νέα τραπεζικά δεδομένα.

Κατά το 2003 ολοκληρώθηκε με επιτυχία το εκπαιδευτικό πρόγραμμα της Τράπεζας, στο οποίο δόθηκε έμφαση στη διεξαγωγή ενός μεγάλου αριθμού ενδοεπιχειρησιακών σεμιναρίων και παρουσιάσεων και στη συμμετοχή του προσωπικού σε εξειδικευμένα προγράμματα που οργανώθηκαν από εξωτερικούς οργανισμούς στην Κύπρο και το εξωτερικό. Τα σεμινάρια και οι παρουσιάσεις κάλυψαν ένα ευρύ φάσμα θεμάτων όπως καθοδήγηση, διεύθυνση και ηγεσία, ασφάλεια, ποιότητα, τραπεζικά προϊόντα, νέα τεχνολογία, καθώς και βασικούς τομείς δανειοδοτήσεων και τραπεζικών εργασιών.

Η Τράπεζα έχει επίσης αναγνωρίσει τη σημασία της ποιότητας, της δημιουργικότητας και της καινοτομίας και δεδομένης της πρόσφατης αναβάθμισης του τμήματος εκπαίδευσης, αναμένεται να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στους τομείς αυτούς, με την προώθηση ενός ολοκληρωμένου προγράμματος ποιοτικής παροχής υπηρεσιών. Το πρόγραμμα θα αντανάκλα τη νέα εικόνα και κουλτούρα του Οργανισμού, η οποία είναι προσανατολισμένη στην ποιοτική εξυπηρέτηση του πελάτη και στην παροχή υψηλού επιπέδου προϊόντων και υπηρεσιών.

Στα πλαίσια των δραστηριοτήτων για ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού, μέλη από το γραφειακό προσωπικό του Συγκροτήματος είχαν την ευκαιρία να συμμετάσχουν στο πρώτο Κέντρο Ανάπτυξης, το οποίο η Ελληνική Τράπεζα έθεσε σε εφαρμογή τον Ιούνιο του 2003. Τα Κέντρα Ανάπτυξης - ως ένας νέος θεσμός, που τα τελευταία χρόνια αποκτά αυξημένη σημασία - συμβάλλουν στην ανάπτυξη του ανθρώπινου

δυναμικού γενικά, στην αξιολόγηση του όσον αφορά συγκεκριμένες επαγγελματικές ιδιότητες, στη διάγνωση εκπαιδευτικών και αναπτυξιακών αναγκών, στον οργανωτικό σχεδιασμό και στην ανάπτυξη και βελτίωση των ικανοτήτων του ανθρώπινου δυναμικού.

Το 2003 η Ελληνική Τράπεζα έχει αναθεωρήσει το Σύστημα Αξιολόγησης και Ανάπτυξης το οποίο θα τεθεί σε εφαρμογή το 2004, στην Ελλάδα και την Κύπρο. Το νέο σύστημα αποτελεί ένα εργαλείο αξιολόγησης και ανάπτυξης του ανθρώπινου δυναμικού, με βάση συγκεκριμένες επαγγελματικές ιδιότητες, στόχους εργασίας και στόχους προσωπικής ανάπτυξης. Ανάμεσα στους στόχους του νέου συστήματος είναι η επίγνωση της προσωπικής συμβολής στην επίτευξη των εταιρικών στόχων, η βελτίωση της επικοινωνίας και της απόδοσης του ανθρώπινου δυναμικού.

Η αναδιάρθρωση της οργανωτικής δομής του Συγκροτήματος, η αυτοματοποίηση, η απλοποίηση των διαδικασιών, η προσπάθεια συγκράτησης του κόστους και η αναδιάρθρωση του δικτύου καταστημάτων, είναι παράγοντες που έχουν οδηγήσει στη μικρή αύξηση, του αριθμού των μελών του προσωπικού στην Κύπρο. Αντίθετα, οι αυξημένοι ρυθμοί επέκτασης του Συγκροτήματος στην Ελλάδα είχαν ως αποτέλεσμα τη συνέχιση και κατά το 2003 της προσπάθειας προσέλκυσης δυναμικών στελεχών και την κάλυψη των αναγκών με νέο ανθρώπινο δυναμικό.

Η εναρμόνιση της Κύπρου με το ευρωπαϊκό κεκτημένο στα θέματα κοινωνικής πολιτικής και απασχόλησης, οδήγησε στην εφαρμογή το 2003 σημαντικού αριθμού νομοθεσιών στον τομέα αυτό, ενώ άλλες νομοθεσίες θα τεθούν σε ισχύ μετά την 1η Μαΐου 2004. Οι νομοθεσίες αυτές, οι οποίες διαμορφώνουν νέες συνθήκες στο χρηματοοικονομικό τομέα, αφορούν κυρίως θέματα όρων και συνθηκών απασχόλησης, ισότητας, καθώς επίσης ασφάλειας και υγείας στην εργασία.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ

Συνεχίζοντας την κοινωνική και πολιτιστική του προσφορά, το Συγκρότημα της Ελληνικής Τράπεζας συμμετείχε ενεργά κατά το έτος 2003 στα πολιτιστικά και κοινωνικά δρώμενα του τόπου.

Με τη στήριξη ποικίλων εκδηλώσεων, κοινωνικής ευαισθησίας, επιστημονικής έρευνας, εκπαίδευσης, περιβάλλοντος, τεχνών και του πολιτισμού γενικά, κάλυψε ένα ευρύ φάσμα δραστηριοτήτων.

Επιστέγασμα της κοινωνικής προσφοράς, ήταν η επιχορήγηση της φιλανθρωπικής εκδήλωσης «ΤΕΛΕΘΟΝ» που για όγδοη συνεχή χρονιά, υποστήριξε κυρίως οικονομικά το Ινστιτούτο Νευρολογίας & Γενετικής Κύπρου. Η ευαισθητοποίηση μεγάλου αριθμού ανθρώπων συνέβαλε στην επιτυχία της εκδήλωσης, αφού συγκεντρώθηκε ένα αξιοσημείωτο χρηματικό ποσό, το οποίο διατέθηκε στον ευαίσθητο τομέα της υγείας.

Το 2003 η Ελληνική Τράπεζα συνέχισε το ενδιαφέρον της στον τομέα του περιβάλλοντος αξιοποιώντας με τον καλύτερο δυνατό τρόπο τη συνεργασία της με την περιβαλλοντική οργάνωση CYMEPA. Τα «Οικολογικά Σχολεία» αυξήθηκαν σε 148 καλύπτοντας ολόκληρη την Κύπρο. Το πρόγραμμα αυτό που αφορά την ασφαλή, καθαρή και υγιεινή ζωή αναπτύσσεται σταθερά και δίνει ελπίδα για επίτευξη των στόχων του. Οι σημερινοί μαθητές και κατ' επέκταση οι αυριανοί πολίτες ευαισθητοποιούνται με τον καλύτερο δυνατό τρόπο σε θέματα περιβάλλοντος.

Η στενή συνεργασία της Ελληνικής Τράπεζας με τα μουσεία Παλαιοντολογίας και Θαλάσσιας Ζωής συνεχίστηκε και κατά το 2003 με στόχο πάντοτε την ευαισθητοποίηση σε θέματα φυσικού περιβάλλοντος, αφού τα επισκέπτονται μαθητές δημοτικών σχολείων και γυμνασίων από όλες τις πόλεις της ελεύθερης Κύπρου.

Η συμβολή και η οικονομική στήριξη του Συγκροτήματος της Ελληνικής Τράπεζας στην έκδοση βιβλίων, συνεχίστηκε με την επιχορήγηση της έκδοσης του βιβλίου «Λευκωσία Μνημεία και Μνήμες» το οποίο αναφέρεται στη ζωή και τις συνήθειες της παλιάς Λευκωσίας. Η αξιοπρόσεκτη και πολύ ενδιαφέρουσα αυτή έκδοση, παρουσιάστηκε με εξαιρετική ομολογουμένως επιτυχία σε θεατρική διασκευή, σε δημόσια εκδήλωση στη Λευκωσία, αποσπώντας τη γενική επιδοκίμασία και τα θετικά σχόλια των παρευρισκομένων.

Με παράδοση στις αθλητικές εκδηλώσεις η Ελληνική Τράπεζα συνέχισε για έκτη χρονιά τη χορηγία του διαγωνισμού για την ομάδα ήθους βάσει των αυστηρών κριτηρίων της ΚΟΠ.

Στόχος του Συγκροτήματος της Ελληνικής Τράπεζας είναι να συνεχίσει και στο μέλλον την πολυδιάστατη προσφορά του, στηρίζοντας οικονομικά ή άλλως πως, κάθε πολιτιστική και κοινωνική ενέργεια, για διαφύλαξη και την ανάδειξη της πολιτιστικής κληρονομιάς.

ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Οικονομικές Εξελίξεις κατά το 2003

Το 2003 ήταν μία ακόμη υποτονική χρονιά για τη μικρή και εξαρτημένη από τον τουρισμό Κυπριακή οικονομία, η οποία συνέχισε να επηρεάζεται αρνητικά από τις γεωπολιτικές ανακατατάξεις που ακολούθησαν τις τρομοκρατικές επιθέσεις της 11ης Σεπτεμβρίου.

Το 2003 θα μείνει στην ιστορία ως το έτος του πολέμου στο Ιράκ και παρόλο που ο πόλεμος είχε τελειώσει ουσιαστικά μέχρι τις αρχές Απριλίου, η ανάκαμψη που ακολούθησε, συνέτεινε μόνο στο να περιορίσει τη ζημιά που προκλήθηκε κατά τη διάρκεια του πρώτου εξαμήνου του έτους. Για ολόκληρο το έτος, η αύξηση του πραγματικού ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕΠ) εκτιμάται στο 2,0%, στα ίδια δηλαδή επίπεδα με το ρυθμό ανάπτυξης του 2002.

Ο πληθωρισμός επιταχύνθηκε στο 4,1% για ολόκληρο το έτος σε σύγκριση με 2,8% το 2002. Ο ψηλός πληθωρισμός οφείλεται στην αύξηση της έμμεσης φορολογίας, όπως επίσης στην αύξηση στη φορολογία των πετρελαιοειδών και σε άλλους φόρους κατανάλωσης.

Η ανεργία αυξήθηκε κατά το 2003, με το μέσο αριθμό ανέργων να αυξάνεται από 10.561 το 2002 σε 11.961 στο τέλος του 2003. Αν η ανεργία υπολογιστεί ως ποσοστό του οικονομικά ενεργού πληθυσμού, τότε παρατηρείται μια αύξηση στο 3,5% το 2003, σε σύγκριση με 3,1% το 2002. Η αύξηση στην ανεργία αποδίδεται κυρίως στην αύξηση των εγγεγραμμένων ανέργων που απασχολούνταν στα ξενοδοχεία και εστιατόρια.

Ο δείκτης όγκου βιομηχανικής παραγωγής παρουσίασε πτώση της τάξης του 0,6% το 2003. Ο δείκτης όγκου παραγωγής του τομέα της μεταποίησης για την ίδια χρονική περίοδο, κατέγραψε μείωση 2,9%. Η διαφοροποίηση στην πορεία των δύο δεικτών αποδίδεται στην αύξηση της παραγωγής κατά 7,5% στους τομείς της παροχής ηλεκτρισμού, φυσικού αερίου και νερού που λαμβάνονται υπόψη στην επιμέτρηση της βιομηχανικής παραγωγής, όχι όμως της μεταποίησης.

Ο τομέας των λιανικών πωλήσεων επίσης παρουσιάστηκε να αντιμετωπίζει προκλήσεις, με το δείκτη του όγκου πωλήσεων να μειώνεται 2,7% κατά το 2003. Το 2002 η αύξηση στον όγκο λιανικών πωλήσεων έφτασε το 1,0%. Αν και η αρνητική εικόνα των λιανικών πωλήσεων είναι μάλλον αντιπροσωπευτική, θα πρέπει να

ληφθεί υπόψη η επιβράδυνση του ρυθμού πωλήσεων των αυτοκινήτων, αφού η αναμενόμενη μείωση των φόρων, έδρασε ανασταλτικά μέχρι την εφαρμογή της το Δεκέμβριο του 2003.

Ο τουριστικός τομέας δέχθηκε πλήγμα λόγω του πολέμου στο Ιράκ και του ιού της άτυπης πνευμονίας. Οι συνολικές αφίξεις έφθασαν τα 2,3 εκατομμύρια το 2003, σε σύγκριση με 2,4 εκατομμύρια το 2002, σημειώνοντας δηλαδή μείωση της τάξης του 4,8%. Μεγαλύτερη σημασία από τις αφίξεις όμως έχουν τα έσοδα από τον τουρισμό, τα οποία σημείωσαν μείωση 10,4% το 2003 και ανήλθαν στο ΑΚ 1,0 δισεκατομμύρια, σημειώνοντας παρόμοια ετήσια μείωση με αυτήν του 2002 (-11,0%).

Ο τομέας που αποτέλεσε την εξαίρεση σε ένα κατά τα άλλα οικονομικά υποτονικό 2003 ήταν ο κλάδος των κατασκευών και αξιοποίησης ακινήτων. Κατά το 2003, οι άδειες οικοδομής (σε κυβικά μέτρα) αυξήθηκαν κατά 14,8% σε σύγκριση με την αντίστοιχη περσινή περίοδο, αύξηση η οποία μπορεί σχεδόν εξ' ολοκλήρου να αποδοθεί στις οικιστικές άδειες, αφού οι εμπορικές και ξενοδοχειακές άδειες μειώθηκαν. Τέλος, ο όγκος πωλήσεων τσιμέντου το 2003 αυξήθηκε κατά 10,1%.

Η αύξηση στην κατασκευαστική δραστηριότητα και στον κλάδο των ακινήτων επιβεβαιώνεται και από τα στοιχεία για το νομισματικό τομέα. Να σημειωθεί ότι κατά το 2003, η αύξηση της συνολικής προσφοράς χρήματος περιορίστηκε στο 4,0% σε ετήσια βάση, σε σύγκριση με ρυθμό αύξησης 10,3% κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους. Οι χορηγήσεις στον ιδιωτικό τομέα αυξήθηκαν κατά 4,8% το 2003, σε σύγκριση με αύξηση 8,0% το 2002. Το γεγονός ότι η ζήτηση για δάνεια παρουσιάστηκε μειωμένη το 2003 ήταν μια αρνητική εξέλιξη, ειδικά όταν ληφθεί υπόψη η περαιτέρω πτώση των επιτοκίων που πραγματοποιήθηκε τον Απρίλιο του 2003, όταν η Κεντρική Τράπεζα μείωσε το βασικό επιτόκιο κατά 0,50% στο 4,50%.

Το εμπορικό έλλειμμα το 2003 μειώθηκε κατά 6,9% σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος και ανήλθε στα ΑΚ 1,8 δισεκατομμύρια. Η βελτίωση στο εμπορικό έλλειμμα ήταν κατά κύριο λόγο αποτέλεσμα της μείωσης κατά 6,9% στις εισαγωγές, οι οποίες έφθασαν τα ΑΚ 2,3 δισεκατομμύρια. Οι εξαγωγές επίσης μειώθηκαν κατά 6,8% στα ΑΚ 476 εκατομμύρια, αλλά επειδή το μέγεθος των εξαγωγών σε απόλυτους αριθμούς είναι σημαντικά μικρότερο από τις εισαγωγές, οι συνολικές επιπτώσεις στο εμπορικό ισοζύγιο καθορίστηκαν κυρίως από τη σημαντική μείωση στις εισαγωγές.

Το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων για επίλυση του Κυπριακού, θα έχει σημαντικές επιπτώσεις στην κυπριακή οικονομία, στην περίπτωση υπερψήφισης των δημοψηφισμάτων επί του Σχεδίου Ανάν και έναρξη εφαρμογής στην πράξη του σχεδίου αυτού. Οι προβλέψεις που ακολουθούν έχουν γίνει, χωρίς να ληφθεί υπόψη το ενδεχόμενο λύσης του Κυπριακού πριν από την 1η Μαΐου.

Προοπτικές της Κυπριακής Οικονομίας για το 2004

Η κυπριακή οικονομία αναμένεται να ανακάμψει το 2004, κυρίως λόγω της παγκόσμιας οικονομικής ανάκαμψης και της σχετικής γεωπολιτικής σταθερότητας μετά τον πόλεμο στο Ιράκ. Την ίδια όμως στιγμή, δεν θα ήταν ρεαλιστικό να τίθενται ιδιαίτερα υψηλοί στόχοι. Όσον αφορά το 2004 σύμφωνα με επίσημες εκτιμήσεις, ο ρυθμός ανάπτυξης θα ανέλθει στο 3-4% από 2,0% περίπου που ήταν το 2003.

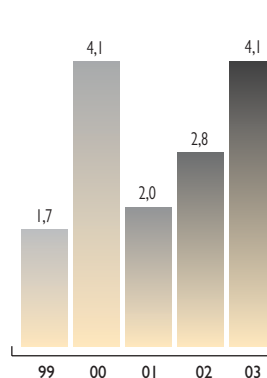
Ο πληθωρισμός κατά το 2004 αναμένεται ότι θα επιβραδυνθεί αφού οι άμεσες συνέπειες των αυξήσεων στους έμμεσους φόρους (κυρίως Φ.Π.Α.) θα βρίσκονται πλέον στο παρελθόν. Οι πρόσφατες οικονομικές εκτιμήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τον πληθωρισμό για τις υπό ένταξη χώρες παρουσιάζονται αισιόδοξες, με τον πληθωρισμό για την Κύπρο κατά το 2004 να προβλέπεται ότι θα μειωθεί στο 2,0%, σε σύγκριση με 4,1% για το 2003. Υπάρχει ωστόσο ο κίνδυνος ο πληθωρισμός τελικά να είναι λίγο ψηλότερος (ίσως 2,5%), λόγω επιπλέον αυξήσεων κάποιων φόρων που σχετίζονται με την εναρμόνιση με την Ε.Ε.

Η ανεργία αναμένεται να μειωθεί στο 3,4% σε σύγκριση με 3,5% κατά το 2003. Αυτό είναι σύμφωνο με την αναμενόμενη πορεία μέτριας επιτάχυνσης στην οικονομική δραστηριότητα κατά το 2004.

Το δημοσιονομικό έλλειμμα για το 2004 εκτιμάται ότι θα μειωθεί ουσιαστικά στο 3,7% του Ακαθάριστου Εγχώριου Προϊόντος σε σύγκριση με εκτιμήσεις για 6,0% περίπου για το 2003. Η χειροτέρευση των δημοσίων οικονομικών αποτελεί σημείο κριτικής από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην πρόσφατη της έκθεση.

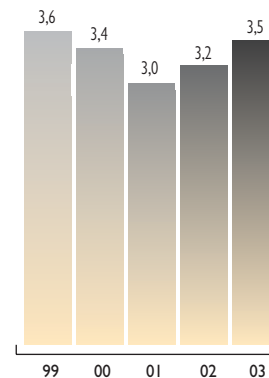
Στον τουριστικό τομέα, αναμένεται αύξηση των αφίξεων κατά 5%, με αντίστοιχη αύξηση στα έσοδα από τουρίστες ύψους 7%. Παρά τις προκλήσεις που υφίστανται στον κλάδο, υπάρχουν ορισμένα ενθαρρυντικά σημάδια, όπως η ανάκαμψη του τουρισμού διεθνώς.

Η πιο πάνω ανάλυση είναι βασισμένη σε διαθέσιμα στοιχεία μέχρι τις 8 Μαρτίου 2004. Όλες οι μετατροπές από κυπριακές λίρες σε ευρώ που αναφέρονται στην παρούσα Ετήσια Έκθεση, έγιναν με βάση την ισοτιμία £1=ευρώ 1,71 που ίσχυε στις 31.12.2003



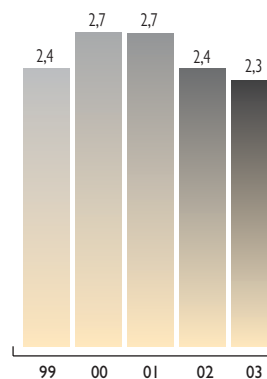
ΠΛΗΘΩΡΙΣΜΟΣ

Εκατοστιαίες μονάδες



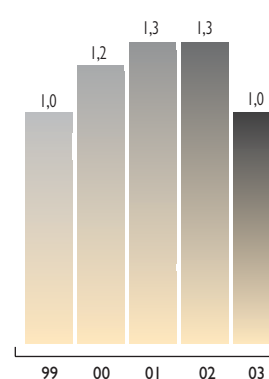
ΑΝΕΡΓΙΑ

Εκατοστιαίες μονάδες



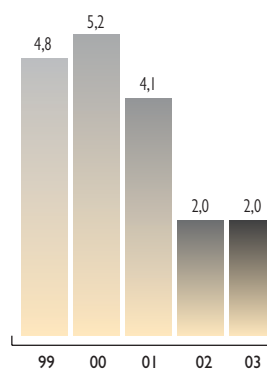
ΑΦΙΞΕΙΣ ΤΟΥΡΙΣΤΩΝ

Εκατομμύρια



ΕΣΟΔΑ ΑΠΟ ΤΟΥΡΙΣΜΟ

Εκατομμύρια



ΡΥΘΜΟΣ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ

ΤΟΥ ΑΕΠ

Σε σταθερές τιμές/

Εκατοστιαίες μονάδες



ΕΚΘΕΣΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Το Διοικητικό Συμβούλιο υποβάλλει στους μετόχους την ετήσια έκθεση του μαζί με τις ελεγμένες οικονομικές καταστάσεις για το έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2003.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Το κέρδος Συγκροτήματος από συνήθειες εργασίες ανήλθε σε ΛΚ 24.856 χιλ. έναντι ΛΚ 20.420 χιλ. για το 2002. Μετά την αφαίρεση των κερδοζημιών από διάθεση και επανεκτίμηση αξιών, το κέρδος πριν τις προβλέψεις ανήλθε σε ΛΚ 24.119 χιλ. έναντι ΛΚ 6.410 χιλ. για το 2002. Οι σημαντικά αυξημένες προβλέψεις για τυχόν επισφαλείς απαιτήσεις ύψους ΛΚ 39.971 χιλ. που έγιναν ως μέτρο σωστής και συντηρητικής πολιτικής, επιβάρυναν τα αποτελέσματα του 2003 προκαλώντας ζημιά που αναλογεί στους μετόχους για το έτος, ύψους ΛΚ 14.411 χιλ. έναντι ζημίας ΛΚ 20.733 χιλ. για το 2002. Η ζημιά αυτή μεταφέρθηκε στο αποθεματικό προσόδου. Ως εκ τούτου, το Διοικητικό Συμβούλιο δεν προτείνει τη καταβολή μερίσματος για το 2003.

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Η κυριότερη δραστηριότητα του Συγκροτήματος κατά το έτος 2003 συνέχισε να είναι η παροχή πλατιού φάσματος τραπεζικών και χρηματοοικονομικών υπηρεσιών που περιλαμβάνουν χρηματοδοτικές, επενδυτικές και ασφαλιστικές υπηρεσίες, ως επίσης και υπηρεσίες καταπιστευματοδόχων και πρακτορείας επιχειρηματικών απαιτήσεων τρίτων (φάκτοριγκ).

ΜΕΤΟΧΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ

Κατά τη διάρκεια του έτους το εκδοθέν μετοχικό κεφάλαιο αυξήθηκε κατά ΛΚ 3 χιλ. που αφορά την έκδοση μετοχών προς το προσωπικό σύμφωνα με τις πρόνοιες σχετικού ψηφίσματος της Γενικής Συνέλευσης των Μετόχων ημερομηνίας 30 Μαΐου 2001. Κατά το 2003 η Τράπεζα προχώρησε σε έκδοση 47.259.704 νέων Δικαιωμάτων Αγοράς Μετοχών (ΔΑΜ) βάσει απόφασης του Διοικητικού Συμβουλίου ημερομηνίας 23 Οκτωβρίου 2002. Τα ΔΑΜ έχουν παραχωρηθεί δωρεάν (σε αναλογία ενός ΔΑΜ για κάθε πέντε μετοχές) σε μετόχους που ήταν εγγεγραμμένοι στο μητρώο της Τράπεζας στις 27 Νοεμβρίου 2003 και έχουν τιμή εξάσκησης ΛΚ 0,70 ανά ΔΑΜ. Τα ΔΑΜ είναι Αμερικανικού τύπου και μπορούν να εξασκούνται οποιαδήποτε εργάσιμη ημέρα κατά την περίοδο εξάσκησης δηλαδή από 9 Ιανουαρίου 2004 μέχρι τις 30 Νοεμβρίου 2007. Η τιμή άσκησης των πιο πάνω αναπροσαρμόζεται όταν εκδίδονται νέες μετοχές ή ειδικά δικαιώματα αγοράς μετοχών.

ΔΑΝΕΙΑΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ

Τον Απρίλιο του 2003 η Τράπεζα έχει προβεί σε έκδοση ΛΚ 25 εκατ. αξιόγραφων κεφαλαίου. Τα Αξιόγραφα Κεφαλαίου είναι αόριστης διάρκειας χωρίς ημερομηνία λήξης. Τα Αξιόγραφα Κεφαλαίου μπορούν κατ' επιλογή της Τράπεζας να εξαγοραστούν στο σύνολο τους, στην ονομαστική τους αξία μαζί με οποιουσδήποτε δεδουλευμένους τόκους στις 18 Απριλίου 2008 ή σε οποιαδήποτε ημερομηνία πληρωμής τόκου που έπεται, κατόπιν έγκρισης της Κεντρικής Τράπεζας και υπό την προϋπόθεση ότι θα αντικατασταθούν με Πρωτοβάθμιο Κεφάλαιο εκτός εάν η Κεντρική Τράπεζα κρίνει ότι η Τράπεζα διαθέτει ικανοποιητική επάρκεια κεφαλαίου. Τα Αξιόγραφα Κεφαλαίου φέρουν κυμαινόμενο επιτόκιο το οποίο αναθεωρείται στην αρχή της κάθε περιόδου τόκου και ισχύει για την συγκεκριμένη περίοδο τόκου.

Το επιτόκιο είναι ίσο με το εκάστοτε βασικό επιτόκιο που ισχύει στην αρχή της κάθε περιόδου τόκου πλέον 1,20%. Τα αξιόγραφα αποτελούν άμεσες, μη εξασφαλισμένες και ελάσσονος προτεραιότητας (subordinated) υποχρεώσεις της Τράπεζας. Τα αξιόγραφα θεωρούνται ως πρωτοβάθμιο κεφάλαιο (Tier I Capital) για σκοπούς υπολογισμού της κεφαλαιουχικής βάσης.

ΟΜΟΛΟΓΙΑΚΟ ΔΑΝΕΙΟ

Τον Νοέμβριο του 2003 η Ελληνική Τράπεζα Λτδ προχώρησε σε έκδοση τριετούς δανειακού ομολόγου (Floating Rate Notes) ύψους €110 εκατ., με κυμαινόμενο επιτόκιο 0,65% πάνω από το τριμηνιαίο επιτόκιο του ευρώ (Euribor) και λήξη στις 14 Νοεμβρίου 2006. Το ομολόγο έχει εισαχθεί στο Χρηματιστήριο του Λουξεμβούργου. Το προϊόν της έκδοσης θα χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για ενίσχυση της ρευστότητας του υποκαταστήματος της Ελληνικής Τράπεζας στην Ελλάδα.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΟΣ

Μέσα στο διαγραφόμενο κλίμα της ενδεχόμενης λύσης του Κυπριακού καθώς και της ένταξης της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση τον Μάιο του 2004 η Ελληνική Τράπεζα τροχοδορεί μια σειρά από περαιτέρω στρατηγικές ενέργειες με σκοπό την ανάκαμψη και βελτίωση της αναπτυξιακής της πορείας και συγκεκριμένα με:

- Την ακόμα πιο αποτελεσματική αξιοποίηση των πλεονεκτημάτων της νέας οργανωτικής δομής η οποία βασίζεται πάνω στην εξειδικευμένη εξυπηρέτηση των πελατών του Συγκροτήματος.

- Τη συνεχή ενδυνάμωση της παρουσίας της στην Ελληνική τραπεζική αγορά με περαιτέρω ανάπτυξη του δικτύου καταστημάτων της και του φάσματος των προσφερόμενων προϊόντων και υπηρεσιών.
- Την περαιτέρω ενίσχυση της διαχείρισης πιστωτικών κινδύνων.
- Τη συγκράτηση των λειτουργικών εξόδων μέσω βελτιώσεων στις λειτουργικές διαδικασίες, στα λογισμικά συστήματα και στην εκπαίδευση του προσωπικού.
- Τη διαμόρφωση μιας πιο δυναμικής επικοινωνιακής πολιτικής προς το προσωπικό, τους πελάτες και το κοινό γενικότερα.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου στις 31 Δεκεμβρίου 2003 ήταν τα ακόλουθα:

Πάνος Χρ. Γαλανός
 Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης
 Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης
 Χριστόδουλος Γ. Μαυρουδής
 Γεώργιος Κ. Λυκούργος
 Ιάκωβος Γ. Ιακώβου
 Πιερής Θ. Θεοδώρου
 Αντώνης Ι. Πιερίδης
 Ανδρέας Μ. Μουσιούττας (διορίστηκε στις 2 Ιουλίου 2003)

Οι πιο πάνω ήταν μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου καθ' όλη τη διάρκεια του έτους εκτός από τον κ. Νίκο Ν. Ρώσσο ο οποίος αφυπηρέτησε στις 28 Μαΐου 2003 και τον κ. Ανδρέα Μουσιούττα ο οποίος διορίστηκε στις 2 Ιουλίου 2003.

Σύμφωνα με το καταστατικό της Τράπεζας, οι Σύμβουλοι που εξέρχονται είναι οι κ.κ. Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης, Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης, Χριστόδουλος Γ. Μαυρουδής και Ανδρέας Μ. Μουσιούττας .

Οι κ.κ Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης και Χριστόδουλος Γ. Μαυρουδής δεν είναι επανεκλέξιμοι σύμφωνα με την υιοθετηθείσα πολιτική της Τράπεζας για όριο αφυπηρέτησης Μελών Διοικητικού Συμβουλίου. Οι κ.κ Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης και Ανδρέας Μ. Μουσιούττας είναι επανεκλέξιμοι και προσφέρονται για επανεκλογή. Για την πλήρωση των θέσεων θα γίνει εκλογή.

Λεπτομέρειες ως προς την αποζημίωση του Διοικητικού Συμβουλίου φαίνονται στην σημείωση 6 των Σημειώσεων στις Οικονομικές Καταστάσεις για το έτος 2003.

ΕΛΕΓΚΤΕΣ

Οι κ.κ. ΚΡΜΓ έχουν εκδηλώσει επιθυμία να συνεχίσουν να προσφέρουν τις υπηρεσίες τους ως ελεγκτές της Τράπεζας. Ψήφισμα που να εξουσιοδοτεί το Διοικητικό Συμβούλιο να καθορίσει την αμοιβή τους θα κατατεθεί στην Ετήσια Γενική Συνέλευση.

Εκ μέρους του Διοικητικού Συμβουλίου

Π. Χρ. Γαλανός
 Εκτελεστικός Πρόεδρος

Λευκωσία, 30 Μαρτίου 2004



ΕΚΘΕΣΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΙΚΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ο Κώδικας Εταιρικής Διακυβέρνησης που δημοσιεύθηκε από το Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου (1η Έκδοση – Σεπτέμβριος 2002 και αναθεώρηση που έγινε το Νοέμβριο του 2003) (που στη συνέχεια θα αναφέρεται ως “Ο Κώδικας”) υιοθετήθηκε από το Δ. Συμβούλιο της Τράπεζας με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2003 σύμφωνα με σχετική απόφασή του ημερομηνίας 20 Δεκεμβρίου 2002. Το Διοικητικό Συμβούλιο συμμορφούμενο με τις πρόνοιες που περιέχονται στην Εισαγωγή του Κώδικα συμπεριλαμβάνει στην Ετήσια Έκθεση της Τράπεζας για το 2003 την παρούσα Έκθεση του περί Εταιρικής Διακυβέρνησης.

ΜΕΡΟΣ Α

Η Τράπεζα δηλώνει ότι αποτελεί πολιτική της η εφαρμογή των αρχών του Κώδικα, πολλές από τις οποίες είχε ήδη αρχίσει με δική της πρωτοβουλία να εφαρμόζει και πολύ πριν τη θέσπιση του Κώδικα. Το Διοικητικό Συμβούλιο φρονεί ότι η σωστή Εταιρική Διακυβέρνηση με βάση τον Κώδικα, σε συνδυασμό με τους όρους εντολής και πρακτικές που ακολουθούνται από τις διάφορες υποεπιτροπές του Δ. Συμβουλίου αποτελεί θεμελιώδη παράγοντα για επίτευξη του εταιρικού στόχου για μεγιστοποίηση της αξίας των μετόχων. Επισημαίνεται ότι το Δ. Συμβούλιο αναγνωρίζει ότι το θέμα της διαμόρφωσης αρχών Εταιρικής Διακυβέρνησης με βάση τόσο τα διεθνή όσο και τα τοπικά δεδομένα βρίσκεται υπό συνεχή εξέλιξη και συνεχής θα είναι και η εκ μέρους του Δ. Συμβουλίου της Τράπεζας αναθεώρηση και αναπροσαρμογή των διαφόρων πτυχών της Εταιρικής Διακυβέρνησης αναλόγως.

ΜΕΡΟΣ Β

Η Τράπεζα βεβαιώνει ότι έχει προβεί στις κατάλληλες ενέργειες προκειμένου να τηρεί από 1ης Ιανουαρίου 2003 τις διατάξεις του Κώδικα. Ειδικότερα, έχοντας υπ’ όψη και τις αναθεωρήσεις που έγιναν στον Κώδικα το Νοέμβριο του 2003 η Τράπεζα προχώρησε στη διαμόρφωση και αναθεώρηση εσωτερικού Εγχειριδίου αναφορικά με τις εσωτερικές διαδικασίες που ακολουθούνται για την εφαρμογή του Κώδικα. Το Εγχειρίδιο αυτό κυκλοφόρησε στις 28 Ιανουαρίου 2004 σε όλα τα εμπλεκόμενα Τμήματα, Υπηρεσίες και αξιωματούχους της Τράπεζας, καθώς επίσης και σε όλα τα Διοικητικά Συμβούλια τόσο της Τράπεζας όσο και των εξηρημένων, θυγατρικών και συνδεδεμένων με την Τράπεζα Εταιρειών έτσι ώστε να διασφαλίζεται η ευρύτερη δυνατή συνεργασία όλων των εμπλεκόμενων στην πλήρη εφαρμογή των Αρχών και Διατάξεων του Κώδικα. Υπό το φως των πιο πάνω, σημειώνονται οι ακόλουθες βελτιώσεις – αναφορές:

Διοικητικό Συμβούλιο

Η Τράπεζα διοικείται και ελέγχεται από Διοικητικό Συμβούλιο το οποίο λειτουργεί με βάση τον Κώδικα και τις συναφείς νομοθεσίες Περί Εταιρειών και Χρηματιστηρίου και βεβαίως με βάση το Ιδρυτικό Έγγραφο και Καταστατικό της Εταιρείας και το οποίο απαρτίζεται από τρία Εκτελεστικά και έξι μη Εκτελεστικά Μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου που διαθέτουν τα κατάλληλα προσόντα και ευρείες συναφείς εμπειρίες. Το Διοικητικό Συμβούλιο κατά τη διάρκεια του 2003 συνήλθε σε 17 συνεδρίες σε ολομέλεια. Σε όλες τις περιπτώσεις διασφαλίζεται ότι όλοι οι Διοικητικοί Σύμβουλοι ενημερώνονται έγκαιρα και γραπτώς για τις συνεδρίες του Διοικητικού Συμβουλίου και έχουν στη διάθεσή τους όλα τα έγγραφα σχετικά με τη συνεδρία, έτσι, που να παρέχεται αρκετός χρόνος για να τα μελετήσουν.

(1) Ανεξάρτητοι Μη- Εκτελεστικοί Διοικητικοί Σύμβουλοι

Ονόματα των Ανεξάρτητων μη Εκτελεστικών Διοικητικών Συμβούλων:

- Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης
- Χριστόδουλος Γ. Μαυρουδής
- Γεώργιος Κ. Λυκούργος
- Ιάκωβος Γ. Ιακώβου
- Αντώνης Ι. Πιερίδης
- Ανδρέας Μ. Μουσιούττας

(2) Εκτελεστικοί Διοικητικοί Σύμβουλοι

Ονόματα Εκτελεστικού Προέδρου, Διευθύνοντα Συμβούλου και Εκτελεστικών Μελών του Δ. Συμβουλίου

- Πάνος Χρ. Γαλανός, Εκτελεστικός Πρόεδρος
- Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης, Αντιπρόεδρος και Διευθύνων Σύμβουλος

Οι ευθύνες και αρμοδιότητες των εν λόγω δύο Εκτελεστικών Μελών του Διοικητικού Συμβουλίου συνάδουν τόσο με τις πρόνοιες του Κώδικα, με την έννοια ότι υπάρχει διαχωρισμός αρμοδιοτήτων σε ανώτατο Διοικητικό Εκτελεστικό επίπεδο όσο και με τις συναφείς πρόνοιες της Περί Τραπεζικών Εργασιών Νομοθεσίας αναφορικά με την αρχή “των τεσσάρων ματιών” στο επίπεδο αυτό, σύμφωνα με τις οποίες απαιτείται η παρουσία και συγκατάθεση δύο τουλάχιστον προσώπων για την αποτελεσματική κατεύθυνση και διοίκηση της Τράπεζας.

- Πιερής Θ. Θεοδώρου, Διοικητικός Σύμβουλος/Γενικός Διευθυντής Συγκροτήματος/Γραμματέας Δ.Σ.

(3) Πολιτική Αμοιβών

Μέσα στα πλαίσια των Αρχών και Διατάξεων του Κώδικα, η πολιτική αμοιβών των Διοικητικών Συμβούλων εδράζεται στις αρχές αναγνώρισης προσόντων, γνώσεων, εμπειριών, επιπέδου ευθυνών, απόδοσης, συνολικής προσφοράς, αμοιβών συγκρίσιμων θέσεων στην αγορά και ειδικότερα στους τομείς δραστηριοποίησης του Συγκροτήματος της Τράπεζας καθώς και αμοιβών σε άλλα επίπεδα του Συγκροτήματος, με γνώμονα την προσέλευση και διατήρηση υψηλού επιπέδου στελεχών στο επίπεδο Διοίκησης και Γενικής Διεύθυνσης, προς εξυπηρέτηση των καλώς νοούμενων συμφερόντων, τόσο του Συγκροτήματος της Τράπεζας, όσο και ευρύτερα των μετόχων και συνεργατών της.

Οι αμοιβές τόσο των Εκτελεστικών όσο και των Μη – Εκτελεστικών Μελών του Δ. Συμβουλίου της Τράπεζας και των εξηρημένων Εταιρειών της γνωστοποιούνται στις Σημειώσεις στους Λογαριασμούς που περιέχονται στην παρούσα Ετήσια Έκθεση σύμφωνα με τις πρόνοιες του Κώδικα. Οι αμοιβές τόσο των Εκτελεστικών Μελών του Δ. Συμβουλίου όσο και των κατόχων θέσεων Γενικών Διευθυντών της Τράπεζας καθορίζονται και αναθεωρούνται περιοδικώς από την Επιτροπή Αμοιβών που απαρτίζεται από Μη – Εκτελεστικά Μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου της Τράπεζας.

(4) Δρώσα Οικονομική Μονάδα

Το Διοικητικό Συμβούλιο δηλώνει ότι η Εταιρεία προτίθεται να συνεχίσει να λειτουργεί ως δρώσα οικονομική μονάδα (going concern) για τους επόμενους δώδεκα μήνες.

(5) Σύστημα Εσωτερικού Ελέγχου

Το Διοικητικό Συμβούλιο βεβαιώνει ότι στην Εταιρεία λειτουργεί αποτελεσματικό σύστημα εσωτερικού ελέγχου, η επάρκεια του οποίου τυγχάνει τουλάχιστο ετήσιας αξιολόγησης από πλευράς Διοικητικού Συμβουλίου και σε συχνότερα διαστήματα από πλευράς της Επιτροπής Ελέγχου του Διοικητικού Συμβουλίου, για την εύλογη διαχείριση των κινδύνων τυχόν μη επίτευξης των λειτουργικών και επιχειρηματικών στόχων του Συγκροτήματος της Τράπεζας και για αντιμετώπιση οποιονδήποτε καταστάσεων που δυνατόν να προκύψουν και που εμπίπτουν στις αρμοδιότητες, καθήκοντα και ευθύνες της Επιτροπής Ελέγχου του Διοικητικού Συμβουλίου.

Ο Εσωτερικός Έλεγχος υπάγεται απ' ευθείας στην Επιτροπή Ελέγχου και στο ίδιο το Διοικητικό Συμβούλιο.

(6) Βεβαίωση σύμφωνα με τη Διάταξη Γ.2.1 του Κώδικα

Σε συνάρτηση με την παράγραφο (5) πιο πάνω (Σύστημα Εσωτερικού Ελέγχου) οι Διοικητικοί Σύμβουλοι βεβαιώνουν ότι έχουν επιθεωρήσει την αποτελεσματικότητα των συστημάτων Εσωτερικού Ελέγχου (internal controls) της Εταιρείας καθώς και των διαδικασιών επαλήθευσης της ορθότητας, πληρότητας και εγκυρότητας των πληροφοριών που παρέχονται στους Επενδυτές. Η επιθεώρηση κάλυψε όλα τα συστήματα Ελέγχου, περιλαμβανομένων των χρηματοοικονομικών και λειτουργικών συστημάτων, καθώς και των συστημάτων συμμόρφωσης και διαχείρισης των κινδύνων που απειλούν την επίτευξη των στόχων της Εταιρείας. Το Διοικητικό Συμβούλιο βεβαιώνει επίσης ότι δεν έχει περιέλθει εις γνώση του οποιαδήποτε παράβαση των περί Αξιών και Χρηματιστηρίου Αξιών Νόμων και Κανονισμών, εκτός αυτών που είναι εις γνώση των αρμοδίων Χρηματιστηριακών Αρχών (όπου αυτό ισχύει).

(7) Δανεισμός Διοικητικών Συμβούλων

Ως προς το θέμα του δανεισμού των Διοικητικών Συμβούλων της Εταιρείας ή θυγατρικών ή συνδεδεμένων με αυτήν Εταιρειών, παρουσιάζονται συναφή στοιχεία στις Σημειώσεις στους Λογαριασμούς, που περιέχονται στην παρούσα Ετήσια Έκθεση και βεβαιώνεται ότι όλες οι εν λόγω συναλλαγές διεξήχθησαν στη συνήθη πορεία των εργασιών της Τράπεζας, υπό τους συνήθεις εμπορικούς και υπηρεσιακούς όρους και με διαφάνεια. Περαιτέρω βεβαιούται ότι όλες οι συναφείς περιπτώσεις τραπεζικών διευκολύνσεων προς Διοικητικούς Συμβούλους της Εταιρείας και των θυγατρικών της Εταιρειών, παραπέμπονται προς έγκριση από το Διοικητικό Συμβούλιο και κατά τη σχετική διαδικασία δεν συμμετέχει, ούτε λαμβάνει μέρος ο ενδιαφερόμενος Διοικητικός Σύμβουλος.

(8) Λειτουργός Συμμόρφωσης με τον Κώδικα Εταιρικής Διακυβέρνησης

Η Τράπεζα έχει διορίσει τον κ. Πιερή Θεοδώρου, Διοικητικό Σύμβουλο/Γενικό Διευθυντή Συγκροτήματος και Γραμματέα του Δ.Σ. ως Λειτουργό Συμμόρφωσης με τον Κώδικα Εταιρικής Διακυβέρνησης, ο οποίος βοήθησε την Επιτροπή Ελέγχου στη σύνταξη της παρούσας Έκθεσης του Διοικητικού Συμβουλίου περί Εταιρικής Διακυβέρνησης.

(9) Επιτροπές του Διοικητικού Συμβουλίου

Στην Τράπεζα λειτουργούν οι ακόλουθες Επιτροπές του Διοικητικού Συμβουλίου:

(α) Επιτροπή Ελέγχου

Πρόεδρος: Ιάκωβος Γ. Ιακώβου

Μέλη: Γεώργιος Κ. Λυκούργος

Νίκος Ν. Ρώσος (μέχρι 28 Μαΐου 2003)

Αντώνης Ι. Πιερίδης (από 2 Ιουλίου 2003)

(β) Επιτροπή Αμοιβών

Πρόεδρος: Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης

Μέλη: Ιάκωβος Γ. Ιακώβου

Γεώργιος Κ. Λυκούργος

Νίκος Ν. Ρώσος (μέχρι 28 Μαΐου 2003)

(γ) Επιτροπή Διορισμών

Πρόεδρος: Πάνος Χρ. Γαλανός

Μέλη: Χριστόδουλος Γ. Μαυρουδής

Αντώνης Ι. Πιερίδης

Οι όροι εντολής των πιο πάνω Επιτροπών βασίζονται τόσο στις αντίστοιχες διατάξεις του Κώδικα που τις αφορούν όσο και στις σχετικές κατευθυντήριες οδηγίες της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου, όσον αφορά ειδικά την Επιτροπή Ελέγχου. Μέσα στα πλαίσια των προνοιών του Κώδικα όσον αφορά σχέσεις με τους Μετόχους, οι Πρόεδροι των εν λόγω Επιτροπών είναι διαθέσιμοι για τυχόν ερωτήσεις κατά την Ετήσια Γενική Συνέλευση, στην οποία όλοι οι μέτοχοι ενθαρρύνονται να λαμβάνουν μέρος.

Οι όροι εντολής των Επιτροπών είναι διαθέσιμοι προς τις αρμόδιες Αρχές και μετόχους όταν ζητηθούν γραπτώς. Οι Πρόεδροι και τα Μέλη των Επιτροπών υποβάλλουν περιοδικώς εκθέσεις ή εισηγήσεις προς την ολομέλεια του Διοικητικού Συμβουλίου μετά τις συνεδρίες των αντίστοιχων Επιτροπών, ανάλογα με τα θέματα που επιλαμβάνονται. Οι Επιτροπές κατά καιρούς συνέρχονται τόσο κατ' ιδίαν όσο και μαζί με την ολομέλεια του Διοικητικού Συμβουλίου.

Η Επιτροπή Ελέγχου συνέρχεται σε κατ' ιδίαν συνεδρίες τουλάχιστον 5 φορές κάθε χρόνο δηλαδή πριν την ανακοίνωση των τριμηνιαίων αποτελεσμάτων, συν μία φορά συνήθως εντός Ιανουαρίου ή Φεβρουαρίου για τη μελέτη των Ετήσιων Οικονομικών Καταστάσεων και ειδικότερα του θέματος της έκτασης και επάρκειας των προβλέψεων για τυχόν επισφαλείς απαιτήσεις καθώς και της επάρκειας του συστήματος εσωτερικού ελέγχου και προβαίνει σε ανάλογες εισηγήσεις προς το Διοικητικό Συμβούλιο. Η Επιτροπή Ελέγχου συνέρχεται επίσης σε κατ' ιδίαν συναντήσεις (χωρίς την παρουσία Μελών της Εκτελεστικής Διεύθυνσης) για εξέταση οποιονδήποτε θεμάτων της αρμοδιότητάς της, καθώς και σε συναντήσεις με τις Εκτελεστικές Διευθύνσεις της Τράπεζας και του

Εσωτερικού Ελέγχου, τόσο στην Κύπρο όσο και στην Ελλάδα, προς εξέταση θεμάτων που εγείρονται είτε από τις οικονομικές καταστάσεις είτε από διάφορες εξειδικευμένες εκθέσεις ή έρευνες είτε από την Ετήσια Έκθεση της Υπηρεσίας Εσωτερικού Ελέγχου της Τράπεζας και των εξηρητημένων Εταιρειών της. Η Επιτροπή προβαίνει σε συστάσεις ή εισηγήσεις προς την ολομέλεια του Διοικητικού Συμβουλίου σχετικά με τα θέματα που εξετάζει.

Η Επιτροπή Ελέγχου συνήλθε κατά το 2002 σε 10 συνεδρίες και κατά το 2003 επίσης σε 10 συνεδρίες. Η Επιτροπή Αμοιβών συνέρχεται όταν και εφ' όσον τίθενται θέματα καθορισμού ή αναθεώρησης απολαβών των Εκτελεστικών Μελών του Διοικητικού Συμβουλίου, καθώς και των Γενικών Διευθυντών του Συγκροτήματος της Ελληνικής Τράπεζας και αφού μελετήσει όλες τις συναφείς παραμέτρους και δεδομένα, προβαίνει σε ανάλογες εισηγήσεις προς την ολομέλεια του Διοικητικού Συμβουλίου προς λήψη αποφάσεων, πάντοτε χωρίς τη συμμετοχή του εμπλεκόμενου Εκτελεστικού Διοικητικού Συμβούλου ή άλλων εμπλεκόμενων αξιωματούχων.

Η Επιτροπή Διορισμών επιλαμβάνεται συνήθως του θέματος επιλογής ικανών και κατάλληλων ατόμων για διορισμό ως Μελών του Διοικητικού Συμβουλίου, είτε για πλήρωση εκτάκτως κενωθείσας θέσης είτε μετά την αφυπηρέτηση Μελών του Διοικητικού Συμβουλίου, με βάση την πολιτική για αφυπηρέτηση λόγω ορίου ηλικίας. Στη συνέχεια υποβάλλει την εισήγησή της στην ολομέλεια του Διοικητικού Συμβουλίου προς λήψη σχετικής απόφασης, η οποία ισχύει για την περίοδο από της ημερομηνίας διορισμού του νέου Μέλους στο Διοικητικό Συμβούλιο, μέχρι της επόμενης Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της Εταιρείας, οπότεν εφ' όσον το άτομο είναι επανεκλέξιμο, προσφέρεται προς επανεκλογή. Τα νέα Μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου τυγχάνουν ενημέρωσης από το Λειτουργό Συμμόρφωσης με τον Κώδικα Εταιρικής Διακυβέρνησης και από άλλους ανώτερους αξιωματούχους σχετικά με τις πρόνοιες του Κώδικα, καθώς και ευρύτερα αναφορικά με το οργανόγραμμα και τις διαδικασίες, το στρατηγικό σχεδιασμό και τις πρακτικές της Εταιρείας γενικότερα και του Διοικητικού Συμβουλίου και των Επιτροπών του Διοικητικού Συμβουλίου ειδικότερα.

(10) Μέρος Δ. του Κώδικα που αφορά Σχέσεις της Εταιρείας με τους μετόχους της

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Εταιρείας αξιοποιεί τις ευκαιρίες της ανακοίνωσης αποτελεσμάτων της Εταιρείας, είτε σε τριμηνιαία είτε σε εξαμηνιαία βάση, καθώς επίσης και την ευκαιρία της ίδιας της Γενικής Συνέλευσης των Μετόχων της Εταιρείας και διοργανώνει αναλυτικές

παρουσιάσεις των Οικονομικών Καταστάσεων από τον Οικονομικό Διευθυντή και την Εκτελεστική Διεύθυνση της Εταιρείας, τόσο προς τους μετόχους όσο και προς οικονομικούς αναλυτές, Μέλη του Χρηματιστηρίου και εκπροσώπους των μέσων μαζικής επικοινωνίας. Ειδικότερα ως προς την Ετήσια Γενική Συνέλευση υπάρχει πλήρης συμμόρφωση με τις συναφείς διατάξεις, τόσο της Νομοθεσίας και του Καταστατικού της Εταιρείας, όσο και του Κώδικα. Οι μέτοχοι έχουν επίσης την ευκαιρία να επικοινωνούν για θέματα που τους αφορούν όχι μόνο με τη Γραμματεία της Εταιρείας αλλά και με το Λειτουργό Επικοινωνίας και Σχέσεων με Μετόχους (Investors Relations Officer).

(I I) Επανεκλέξιμοι Διοικητικοί Σύμβουλοι

Οι επανεκλέξιμοι Διοικητικοί Σύμβουλοι που προσφέρονται για επανεκλογή κατά την Ετήσια Γενική Συνέλευση της Τράπεζας που θα πραγματοποιηθεί στις 2 Ιουνίου 2004 είναι οι ακόλουθοι (σύντομα βιογραφικά τους στοιχεία επίσης ακολουθούν):

(α) Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης, Τραπεζίτης, Αντιπρόεδρος & Διευθύνων Σύμβουλος της Ελληνικής Τράπεζας Λτδ και Διοικητικός Σύμβουλος σε αριθμό θυγατρικών Εταιρειών της Ελληνικής Τράπεζας Λτδ. Είναι Πρόεδρος της Παγκυπριακής Ασφαλιστικής Λτδ, Πρόεδρος της Hellenic Copper Mines Ltd και Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου των Κυπριακών Αερογραμμών.

(β) Ανδρέας Μ. Μουσιούττας, Δικηγόρος. Διετέλεσε Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων από το 1985 μέχρι το 1988, από το 1993 μέχρι το 1997 και από το 1998 μέχρι το Φεβρουάριο του 2003. Υπηρέτησε επίσης ως Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου της Αρχής Ηλεκτρισμού Κύπρου, καθώς επίσης και σε άλλα Συμβούλια Δημόσιων Εταιρειών. Ο κ. Μουσιούττας διορίστηκε ως Μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου στις 2 Ιουλίου 2003 και σύμφωνα με το Καταστατικό της Τράπεζας αποχωρεί, είναι όμως επανεκλέξιμος και προσφέρεται για επανεκλογή από τη Γενική Συνέλευση των Μετόχων.

Με βάση την πολιτική αφυπηρέτησης Διοικητικών Συμβούλων λόγω συμπλήρωσης ορίου ηλικίας, που υιοθετήθηκε από το Διοικητικό Συμβούλιο σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του Κώδικα, οι Διοικητικοί Σύμβουλοι κ.κ. Ι. Π. Ιωσηφίδης και Χρ. Γ. Μαυρουδής, που αποχωρούν εκ περιτροπής, δεν είναι επανεκλέξιμοι και δεν προσφέρονται για επανεκλογή.

30 Μαρτίου, 2004

ΕΚΘΕΣΗ ΕΛΕΓΚΤΩΝ ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΛΤΔ

Έκθεση επί των οικονομικών καταστάσεων

Έχουμε ελέγξει τις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις της ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΛΤΔ και των εξηρημένων της και τις ξεχωριστές οικονομικές καταστάσεις της Εταιρείας στις σελίδες 38 μέχρι 76 , που αποτελούνται από τον ενοποιημένο λογαριασμό αποτελεσμάτων, την ενοποιημένη κατάσταση αναγνωρισμένων κερδοζημιών, τον ενοποιημένο ισολογισμό, την ενοποιημένη κατάσταση ταμειακών ροών, τον λογαριασμό αποτελεσμάτων της Εταιρείας, την κατάσταση αναγνωρισμένων κερδοζημιών της Εταιρείας, τον Ισολογισμό της Εταιρείας και την κατάσταση ταμειακών ροών της Εταιρείας για το έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 και τις σχετικές σημειώσεις. Αυτές οι οικονομικές καταστάσεις είναι ευθύνη του Διοικητικού Συμβουλίου της Εταιρείας. Η δική μας ευθύνη είναι να εκφράσουμε γνώμη πάνω σε αυτές τις οικονομικές καταστάσεις με βάση τον έλεγχό μας. Η έκθεση αυτή γίνεται αποκλειστικά προς τα μέλη της Εταιρείας, ως σώμα, σύμφωνα με το Άρθρο 156 του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113. Η ελεγκτική μας εργασία έχει αναληφθεί ώστε να μπορέσουμε να εκθέσουμε στα μέλη της Εταιρείας εκείνα τα θέματα που απαιτούνται από εμάς σε μια έκθεση ελεγκτή και για κανένα άλλο σκοπό. Στο μέγιστο βαθμό που επιτρέπεται από το νόμο, δεν αποδεχόμαστε ή αναλαμβάνουμε ευθύνη προς οποιονδήποτε εκτός της Εταιρείας και τα μέλη της Εταιρείας ως σώμα, για την ελεγκτική μας εργασία, για αυτή την έκθεση ή για τις γνώμες που έχουμε σχηματίσει.

Διενεργήσαμε τον έλεγχό μας σύμφωνα με Διεθνή Πρότυπα Ελέγχου. Τα Πρότυπα αυτά απαιτούν όπως προγραμματίζουμε και διενεργούμε τον έλεγχο για να πάρουμε λογικές διαβεβαιώσεις κατά πόσο οι οικονομικές καταστάσεις δεν έχουν ουσιώδη λάθη. Ένας έλεγχος περιλαμβάνει την εξέταση, πάνω σε δειγματοληπτική βάση, αποδεικτικών στοιχείων που υποστηρίζουν τα ποσά και άλλες πληροφορίες στις οικονομικές καταστάσεις. Ένας έλεγχος περιλαμβάνει επίσης την αξιολόγηση των λογιστικών αρχών που χρησιμοποιήθηκαν, των σημαντικών υπολογισμών που έγιναν από το Διοικητικό Συμβούλιο καθώς και την αξιολόγηση της γενικής παρουσίασης των οικονομικών καταστάσεων. Πιστεύουμε ότι ο έλεγχός μας παρέχει μια λογική βάση για τη γνώμη μας.

Κατά τη γνώμη μας, οι ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις και οι οικονομικές καταστάσεις της Εταιρείας δίνουν αληθινή και δίκαιη εικόνα της οικονομικής κατάστασης του συγκροτήματος της ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ και της Εταιρείας στις 31 Δεκεμβρίου 2003 και της χρηματοοικονομικής επίδοσης και των ταμειακών ροών του Συγκροτήματος και της Εταιρείας για το έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Αναφοράς και τις απαιτήσεις των περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113, της Κύπρου.

Έκθεση επί άλλων νομικών απαιτήσεων

Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113, αναφέρουμε τα πιο κάτω:

- Έχουμε πάρει όλες τις πληροφορίες και εξηγήσεις που θεωρήσαμε αναγκαίες για σκοπούς του ελέγχου μας.
- Κατά τη γνώμη μας, έχουν τηρηθεί από την Εταιρεία κατάλληλα λογιστικά βιβλία.
- Οι οικονομικές καταστάσεις της Εταιρείας συμφωνούν με τα λογιστικά βιβλία.
- Κατά τη γνώμη μας και από όσα καλύτερα έχουμε πληροφορηθεί και σύμφωνα με τις εξηγήσεις που μας δόθηκαν οι οικονομικές καταστάσεις του Συγκροτήματος και της Εταιρείας παρέχουν τις απαιτούμενες από τον περί Εταιρειών Νόμο, Κεφ. 113, πληροφορίες με τον απαιτούμενο τρόπο.
- Κατά τη γνώμη μας, οι πληροφορίες που δίνονται στην έκθεση του Διοικητικού Συμβουλίου στις σελίδες 30 και 31 συνάδουν με τις οικονομικές καταστάσεις.

KPMG

Εγκεκριμένοι Λογιστές

Λευκωσία, 30 Μαρτίου 2004

ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

ΓΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ ΠΟΥ ΕΛΗΞΕ ΣΤΙΣ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2003

	Σημ.	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Τόκοι εισπρακτέοι		126.420	130.369
Τόκοι πληρωτέοι		(62.459)	(72.710)
Καθαρά έσοδα από τόκους		63.961	57.659
Έσοδα δικαιωμάτων και προμηθειών		20.638	19.776
Έξοδα δικαιωμάτων και προμηθειών		(1.245)	(1.285)
Κέρδη από διάθεση και επανεκτίμηση συναλλάγματος και χρηματοοικονομικών στοιχείων	3	6.256	7.163
Άλλα έσοδα		3.279	1.855
Σύνολο καθαρών εσόδων		92.889	85.168
Έξοδα προσωπικού	4	(44.437)	(40.332)
Αποσβέσεις	18	(3.253)	(2.714)
Διοικητικά και άλλα έξοδα		(20.084)	(18.888)
Σύνολο εξόδων		(67.774)	(61.934)
Μερίδιο αποτελέσματος από συνδεδεμένη εταιρεία		25.115	23.234
		(259)	(2.814)
Κέρδος Συγκροτήματος από συνήθεις εργασίες		24.856	20.420
Κερδοζημίες από διάθεση και επανεκτίμηση αξιών	5	(737)	(14.010)
Κέρδος Συγκροτήματος πριν τις προβλέψεις		24.119	6.410
Προβλέψεις για επισφαλείς απαιτήσεις	13	(39.971)	(25.091)
Ζημία Συγκροτήματος πριν τη φορολογία		(15.852)	(18.681)
Φορολογία	7	1.537	(2.021)
Ζημία Συγκροτήματος μετά τη φορολογία		(14.315)	(20.702)
Μερίδιο μειοψηφίας		(96)	(31)
Ζημία που αναλογεί στους μετόχους		(14.411)	(20.733)
Βασική ζημία ανά μετοχή (σεντ)	9	(6,1)	(8,8)
Πλήρως κατανομημένη ζημία ανά μετοχή (σεντ)	9	(6,1)	(8,8)

ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΜΕΝΩΝ ΚΕΡΔΟΖΗΜΙΩΝ

ΓΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ ΠΟΥ ΕΛΗΞΕ ΣΤΙΣ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2003

	Σημ.	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Στοιχεία που είναι διαθέσιμα προς πώληση:			
Έλλειμμα από επανεκτίμηση επενδύσεων σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης μετά την αφαίρεση φορολογίας		(520)	(5.243)
Μόνιμη μείωση στην αξία επενδύσεων		1.145	15.831
(Έλλειμμα) / πλεόνασμα από επανεκτίμηση χρεογράφων και άλλων τίτλων σταθερής απόδοσης μετά την αφαίρεση φορολογίας		(1.251)	4.051
Μερίδιο συνδεδεμένης εταιρείας		(217)	(731)
Επανεκτίμηση ακινήτων		2.553	--
Αναβαλλόμενη φορολογία από επανεκτίμηση ακινήτων		(45)	489
Συναλλαγματικό κέρδος / (ζημία)		7	(4)
Ζημίες από αντιστάθμιση κινδύνων αλλαγών στη ροή μετρητών		(918)	--
Μερίδιο μειοψηφίας		4	1
Καθαρό κέρδος που δεν αναγνωρίστηκε στον ενοποιημένο λογαριασμό αποτελεσμάτων		758	14.394
Ζημία για το έτος	27	(14.411)	(20.733)
Μέρισμα		--	(5.843)
Σύνολο αναγνωρισμένων ζημιών		(13.653)	(12.182)

ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2003

	Σημ.	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Ενεργητικό			
Μετρητά και καταθέσεις με Κεντρικές Τράπεζες	10	224.353	219.674
Γραμμάτια Δημοσίου και άλλα αξιόγραφα	11	26.278	57.050
Καταθέσεις σε άλλες τράπεζες	12	132.317	141.895
Χορηγήσεις σε πελάτες	13	1.421.520	1.353.560
Χρεόγραφα και άλλοι τίτλοι σταθερής απόδοσης	14	593.261	592.799
Επενδύσεις σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	15	11.592	9.358
Επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία	17	7.447	7.812
Ακίνητα, εγκαταστάσεις και εξοπλισμός	18	33.327	25.971
Άυλα στοιχεία ενεργητικού	19	19.729	21.913
Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	20	25.912	19.445
Σύνολο ενεργητικού		2.495.736	2.449.477
Παθητικό			
Οφειλές σε άλλες τράπεζες	21	181.968	183.977
Καταθέσεις και άλλοι λογαριασμοί πελατών	22	1.927.611	1.955.880
Ομολογιακό Δάνειο	23	59.583	--
Λοιπά στοιχεία παθητικού	24	75.909	65.036
		2.245.071	2.204.893
Δανειακό κεφάλαιο	25	91.963	72.333
Ίδια κεφάλαια			
Μετοχικό κεφάλαιο	26	59.075	59.072
Αποθεματικά	27	99.248	112.897
		158.323	171.969
Συμφέρον μειοψηφίας		379	282
		158.702	172.251
Σύνολο παθητικού και ιδίων κεφαλαίων		2.495.736	2.449.477
Ενδεχόμενες και ανειλημμένες υποχρεώσεις	28	432.771	394.926

Οι ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις έχουν εγκριθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο στις 30 Μαρτίου 2004.

Οι σημειώσεις στις σελίδες 46 μέχρι 76 αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των οικονομικών καταστάσεων.

ΕΝΟΠΙΩΜΕΝΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΡΟΩΝ

ΓΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ ΠΟΥ ΕΛΗΞΕ ΣΤΙΣ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2003

	2003	2002
Σημ.	ΛΚ'000	ΛΚ'000
Ροή μετρητών από εργασίες		
Ζημία Συγκροτήματος πριν τη φορολογία	(15.852)	(18.681)
Αποσβέσεις στοιχείων πάγιου ενεργητικού	3.253	2.714
Αποσβέσεις και διαγραφές στοιχείων άυλου ενεργητικού	2.758	2.656
Μερίδιο αποτελέσματος από συνδεδεμένη εταιρεία	259	2.814
(Κέρδος) / ζημία από πώληση ακινήτων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού	(228)	157
Ζημία από διάθεση και επανεκτίμηση επενδύσεων	737	14.010
Εισόδημα από επενδύσεις	(18.650)	(18.060)
Τόκοι δανειακού κεφαλαίου και ομολογιακού δανείου πληρωτέοι	4.184	3.587
<i>Ζημία από εργασίες πριν τις αλλαγές στο κεφάλαιο κίνησης</i>	(23.539)	(10.803)
Αύξηση χορηγήσεων σε πελάτες και λοιπών στοιχείων ενεργητικού	(73.285)	(128.233)
(Μείωση) / αύξηση καταθέσεων και άλλων λογαριασμών πελατών		
και λοιπών στοιχείων παθητικού	(17.201)	129.510
Μείωση / (αύξηση) καταθέσεων σε άλλες τράπεζες	15.545	(12.239)
(Μείωση) / αύξηση οφειλών σε άλλες τράπεζες	(28.918)	28.917
Καθαρή ροή μετρητών (σε) / από εργασίες πριν τη φορολογία	(127.398)	7.152
Φορολογία που πληρώθηκε	(860)	(3.042)
Καθαρή ροή μετρητών (σε) / από εργασίες	(128.258)	4.110
Ροή μετρητών από επενδυτικές δραστηριότητες		
Εισόδημα από επενδύσεις σε τίτλους σταθερής και μεταβλητής απόδοσης	18.650	18.060
Καθαρές αγορές επενδύσεων σε τίτλους σταθερής και μεταβλητής απόδοσης	(4.546)	(174.423)
Καθαρή αγορά Γραμματίων Δημοσίου και άλλων αξιογράφων	(3.757)	(5.028)
Αγορές ακινήτων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού	(7.897)	(6.662)
Αγορές άυλου ενεργητικού	(560)	(1.610)
Εισπράξεις από πώληση ακινήτων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού	541	129
Καθαρή ροή μετρητών από / (σε) επενδυτικές δραστηριότητες	2.431	(169.534)
Ροή μετρητών από χρηματοδοτικές δραστηριότητες		
Εισπράξεις από έκδοση μετοχικού κεφαλαίου	7	1.902
Εισπράξεις από έκδοση δανειακού κεφαλαίου	25.000	--
Εισπράξεις από έκδοση ομολογιακού κεφαλαίου	59.583	--
Μερίσματα που πληρώθηκαν	--	(5.843)
Τόκοι δανειακού κεφαλαίου και ομολογιακού δανείου που πληρώθηκαν	(4.184)	(3.587)
Καθαρή ροή μετρητών από / (σε) χρηματοδοτικές δραστηριότητες	80.406	(7.528)
Καθαρή μείωση μετρητών και αντίστοιχων μετρητών	(45.421)	(172.952)
Μετρητά και αντίστοιχα μετρητών στη αρχή του έτους	229.453	402.405
Μετρητά και αντίστοιχα μετρητών στο τέλος του έτους	184.032	229.453

31

ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

ΓΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ ΠΟΥ ΕΛΗΞΕ ΣΤΙΣ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2003

	Σημ.	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Τόκοι εισπρακτέοι		119.258	124.163
Τόκοι πληρωτέοι		(61.368)	(71.416)
Καθαρά έσοδα από τόκους		57.890	52.747
Έσοδα δικαιωμάτων και προμηθειών		18.655	18.371
Έξοδα δικαιωμάτων και προμηθειών		(1.126)	(1.249)
Κέρδη από διάθεση και επανεκτίμηση συναλλάγματος και χρηματοοικονομικών στοιχείων	3	6.256	7.163
Άλλα έσοδα		636	488
		24.421	24.773
Σύνολο καθαρών εσόδων		82.311	77.520
Έξοδα προσωπικού	4	(39.550)	(36.222)
Αποσβέσεις	18	(2.933)	(2.418)
Διοικητικά και άλλα έξοδα		(16.952)	(16.152)
Σύνολο εξόδων		(59.435)	(54.792)
Κέρδος από συνήθεις εργασίες		22.876	22.728
Κερδοζημίες από διάθεση και επανεκτίμηση αξιών	5	(558)	(10.230)
Κέρδος πριν τις προβλέψεις		22.318	12.498
Προβλέψεις για επισφαλείς απαιτήσεις	13	(37.755)	(22.375)
Ζημία πριν τη φορολογία	6	(15.437)	(9.877)
Φορολογία	7	1.028	(663)
Ζημία μετά τη φορολογία που αναλογεί στους μετόχους	27	(14.409)	(10.540)
Βασική ζημία ανά μετοχή (σεντ)	9	(6,1)	(4,5)
Πλήρως κατανομημένη ζημία ανά μετοχή (σεντ)	9	(6,1)	(4,5)

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΜΕΝΩΝ ΚΕΡΔΟΖΗΜΙΩΝ

ΓΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ ΠΟΥ ΕΛΗΞΕ ΣΤΙΣ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2003

	Σημ.	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Στοιχεία που είναι διαθέσιμα προς πώληση:			
Έλλειμμα από επανεκτίμηση επενδύσεων σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης μετά την αφαίρεση φορολογίας		(382)	(4.863)
Μόνιμη μείωση στην αξία επενδύσεων		834	10.162
(Έλλειμμα) / πλεόνασμα από επανεκτίμηση χρεογράφων και άλλων τίτλων σταθερής απόδοσης μετά την αφαίρεση φορολογίας		(1.251)	4.051
Επανεκτίμηση ακινήτων		1.689	--
Αναβαλλόμενη φορολογία από επανεκτίμηση ακινήτων		54	458
Συναλλαγματική (ζημία) / κέρδος		(32)	1
Ζημίες από αντιστάθμιση κινδύνων αλλαγών στη ροή μετρητών		(918)	--
Καθαρή (ζημία) / κέρδος που δεν αναγνωρίστηκε στον λογαριασμό αποτελεσμάτων		(6)	9.809
Ζημία για το έτος	27	(14.409)	(10.540)
Μέρισμα		--	(5.843)
Σύνολο αναγνωρισμένων ζημιών		(14.415)	(6.574)

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2003

	Σημ.	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Ενεργητικό			
Μετρητά και καταθέσεις με Κεντρικές Τράπεζες	10	222.786	219.673
Γραμμάτια Δημοσίου και άλλα αξιόγραφα	11	26.278	57.050
Καταθέσεις σε άλλες τράπεζες	12	128.276	136.708
Χορηγήσεις σε πελάτες	13	1.329.135	1.265.081
Χρεόγραφα και άλλοι τίτλοι σταθερής απόδοσης	14	591.794	591.870
Επενδύσεις σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	15	8.316	5.710
Επενδύσεις σε εξηρημένες εταιρείες	16	33.937	33.936
Επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία	17	14.270	14.270
Οφειλές από εξηρημένες εταιρείες		64.666	61.227
Ακίνητα, εγκαταστάσεις και εξοπλισμός	18	28.914	22.070
Άυλα στοιχεία ενεργητικού	19	3.853	4.939
Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	20	19.365	15.084
Σύνολο ενεργητικού		2.471.590	2.427.618
Παθητικό			
Οφειλές σε άλλες τράπεζες	21	181.968	183.977
Καταθέσεις και άλλοι λογαριασμοί πελατών	22	1.904.308	1.930.745
Οφειλές σε εξηρημένες εταιρείες		6.387	7.942
Ομολογιακό Δάνειο	23	59.583	--
Λοιπά στοιχεία παθητικού	24	61.278	53.161
		2.213.524	2.175.825
Δανειακό κεφάλαιο	25	93.014	72.333
Ίδια κεφάλαια			
Μετοχικό κεφάλαιο	26	59.075	59.072
Αποθεματικά	27	105.977	120.388
		165.052	179.460
Σύνολο παθητικού και ιδίων κεφαλαίων		2.471.590	2.427.618
Ενδεχόμενες και ανειλημμένες υποχρεώσεις	28	433.937	395.849

Οι οικονομικές καταστάσεις έχουν εγκριθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο στις 30 Μαρτίου 2004.
Οι σημειώσεις στις σελίδες 46 μέχρι 76 αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των οικονομικών καταστάσεων.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΡΟΩΝ

ΓΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ ΠΟΥ ΕΛΗΞΕ ΣΤΙΣ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2003

Σημ.	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Ροή μετρητών από εργασίες		
Ζημία εταιρείας πριν τη φορολογία	(15.437)	(9.877)
Αποσβέσεις στοιχείων πάγιου ενεργητικού	2.933	2.418
Αποσβέσεις στοιχείων άυλου ενεργητικού (Κέρδος) / ζημία από πώληση ακινήτων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού	1.628	1.474
	(142)	168
Ζημία από διάθεση και επανεκτίμηση επενδύσεων	558	10.230
Εισόδημα από επενδύσεις	(18.502)	(17.894)
Τόκοι δανειακού κεφαλαίου και ομολογιακού δανείου πληρωτέοι	4.184	3.587
Ζημία από εργασίες πριν τις αλλαγές στο κεφάλαιο κίνησης	(24.778)	(9.894)
Αύξηση χορηγήσεων σε πελάτες και λοιπών στοιχείων ενεργητικού (Μείωση) / αύξηση καταθέσεων και άλλων λογαριασμών πελατών και λοιπών στοιχείων παθητικού	(67.496)	(111.985)
	(18.528)	121.213
Μείωση / (αύξηση) καταθέσεων σε άλλες τράπεζες	15.959	(8.981)
(Μείωση) / αύξηση οφειλών σε άλλες τράπεζες	(28.918)	28.917
Άυξηση οφειλών από εξηρητημένες εταιρείες	(3.439)	(12.351)
(Μείωση) / αύξηση οφειλών σε εξηρητημένες εταιρείες	(1.555)	1.408
Καθαρή ροή μετρητών (σε) / από εργασίες πριν τη φορολογία	(128.755)	8.327
Φορολογία που πληρώθηκε	(601)	(2.182)
Καθαρή ροή μετρητών (σε) / από εργασίες	(129.356)	6.145
Ροή μετρητών από επενδυτικές δραστηριότητες		
Εισόδημα από επενδύσεις σε τίτλους σταθερής και μεταβλητής απόδοσης	18.502	17.894
Καθαρές αγορές επενδύσεων σε τίτλους σταθερής και μεταβλητής απόδοσης	(4.254)	(174.804)
Καθαρή αγορά Γραμματίων Δημοσίου και άλλων αξιογράφων	(2.706)	(5.028)
Αγορά επενδύσεων σε εξηρητημένες εταιρείες	(1)	(1.013)
Αγορές ακινήτων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού	(7.581)	(6.107)
Αγορές άυλου ενεργητικού	(529)	(1.524)
Εισπράξεις από πώληση ακινήτων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού	92	68
Καθαρή ροή μετρητών από / (σε) επενδυτικές δραστηριότητες	3.523	(170.514)
Ροή μετρητών από χρηματοδοτικές δραστηριότητες		
Εισπράξεις από έκδοση μετοχικού κεφαλαίου	7	1.902
Εισπράξεις από έκδοση δανειακού κεφαλαίου	25.000	--
Εισπράξεις από έκδοση ομολογιακού κεφαλαίου	59.583	--
Μερίσματα που πληρώθηκαν	--	(5.843)
Τόκοι δανειακού κεφαλαίου και ομολογιακού δανείου που πληρώθηκαν	(4.184)	(3.587)
Καθαρή ροή μετρητών από / (σε) χρηματοδοτικές δραστηριότητες	80.406	(7.528)
Καθαρή μείωση μετρητών και αντίστοιχων μετρητών	(45.427)	(171.897)
Μετρητά και αντίστοιχα μετρητών στη αρχή του έτους	227.523	399.420
Μετρητά και αντίστοιχα μετρητών στο τέλος του έτους	182.096	227.523

Οι σημειώσεις στις σελίδες 46 μέχρι 76 αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των οικονομικών καταστάσεων.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2003

I. ΛΟΓΙΣΤΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

Οι λογιστικές αρχές που ακολουθούνται αναφορικά με στοιχεία που θεωρούνται ουσιώδη για τα αποτελέσματα του έτους και για την παρουσίαση των οικονομικών καταστάσεων του Συγκροτήματος και της Τράπεζας αναφέρονται πιο κάτω:

I.1. Ετοιμασία οικονομικών καταστάσεων και παρουσίαση

Οι οικονομικές καταστάσεις ετοιμάστηκαν με βάση την αρχή του ιστορικού κόστους όπως έχει τροποποιηθεί, για να συμπεριλάβει την επανεκτίμηση των ακινήτων και την παρουσίαση των χρηματοοικονομικών στοιχείων που κατέχονται για εμπορία, που είναι διαθέσιμα για πώληση, καθώς και των παραγώγων στη δίκαιη αξία τους. Οι οικονομικές καταστάσεις εκφράζονται σε κυπριακές λίρες και παρουσιάζονται σύμφωνα με τις πρόνοιες του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113, των Περί Αξιών και Χρηματιστηρίου Αξιών Κύπρου Νόμων και Κανονισμών και των Διεθνών Προτύπων Χρηματοοικονομικής Αναφοράς.

Οι λογιστικές αρχές εφαρμόστηκαν με συνοχή για όλες τις εταιρείες του Συγκροτήματος.

I.2. Βάση ενοποίησης

Οι ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις αποτελούνται από τις οικονομικές καταστάσεις της Ελληνικής Τράπεζας Λτδ και των πλήρως εξηρημένων εταιρειών της, Ελληνική Τράπεζα (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ, Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ, Hellenic Bank Trust and Finance Corporation Ltd, Ελληνική Τράπεζα (Φάκτορς) Λτδ, Λήδρα Ασφαλιστική Λτδ, Ελληνική Αμοιβαία Κεφάλαια Λτδ, Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρεία Διαχείρισης Αμοιβαίων Κεφαλαίων, Hellenic Trade Services Ltd καθώς και των μερικώς εξηρημένων εταιρειών της, Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ, Ελληνική Παγκυπριακή Ασφαλιστική (Κτηματική) Εταιρεία Λτδ, Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Παγκυπριακή Λτδ, Hellenic Pancyprian Insurance Agencies Ltd, MIA (Αντιπροσωπείες Ασφαλειών) Λτδ, HELLENIC ALICO LIFE Insurance Company Ltd, Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρεία Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών και Ελληνική Ασφαλιστική Πρακτόρευση Ε.Π.Ε.

Οι θυγατρικές εταιρείες ενοποιούνται, σύμφωνα με το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο 22, με βάση τη λογιστική μέθοδο εξαγοράς (acquisition method) από την ημερομηνία κατά την οποία ο έλεγχος μεταφέρθηκε στο Συγκρότημα και παύουν να ενοποιούνται όταν ο έλεγχος τους μεταφερθεί εκτός Συγκροτήματος. Συναλλαγές και υπόλοιπα μεταξύ των εταιρειών εξαλείφονται κατά την ενοποίηση.

Η επένδυση στην συνδεδεμένη εταιρεία 'Αθηνά' Κυπριακή Επενδυτική Λτδ, παρουσιάζεται στις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις βάσει της λογιστικής μεθόδου καθαρού συμφέροντος (equity method).

I.3. Ξένα νομίσματα

Συναλλαγές σε ξένα νομίσματα καταχωρούνται στις ισοτιμίες που ισχύουν την ημέρα της συναλλαγής. Υπόλοιπα που παρουσιάζονται σε ξένο νόμισμα μεταφράζονται σε κυπριακές λίρες σύμφωνα με τις συναλλαγματικές ισοτιμίες που ισχύουν την ημερομηνία του ισολογισμού. Κέρδη και ζημιές που προκύπτουν μεταφέρονται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων του έτους.

Τα αποτελέσματα από εργασίες στο εξωτερικό μεταφράζονται σε κυπριακές λίρες με βάση τη μέση τιμή συναλλάγματος που επικρατούσε κατά τη διάρκεια του έτους ενώ τα στοιχεία ισολογισμού μεταφράζονται σε κυπριακές λίρες σύμφωνα με τις συναλλαγματικές ισοτιμίες που ισχύουν την ημερομηνία του ισολογισμού. Συναλλαγματικές διαφορές που προκύπτουν μεταφέρονται στο αποθεματικό συναλλαγματικών διαφορών.

1.4. Κύκλος εργασιών

Ο κύκλος εργασιών περιλαμβάνει τους τόκους εισπρακτέους, έσοδα δικαιωμάτων και προμηθειών, κέρδη από διάθεση και επανεκτίμηση συναλλάγματος και χρηματοοικονομικών στοιχείων και τα άλλα έσοδα.

1.5. Τόκοι εισπρακτέοι

Τόκοι εισπρακτέοι λογίζονται με βάση την αρχή των δεδουλευμένων εσόδων.

Τόκοι οι οποίοι προκύπτουν από μη παραγωγικούς λογαριασμούς πελατών αναστέλλονται και αναγνωρίζονται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων μετά την είσπραξη τους. Οι τόκοι αυτοί μεταφέρονται σε προσωρινό λογαριασμό αναστολής αναγνώρισης τόκων και περιλαμβάνονται στο σύνολο των προβλέψεων για επισφαλείς απαιτήσεις.

1.6. Έσοδα από δικαιώματα και προμήθειες

Τα δικαιώματα και οι προμήθειες καταχωρούνται με βάση το χρόνο παροχής των σχετικών υπηρεσιών.

1.7. Έσοδα από εργασίες ενοικιαγοράς και χρηματοδοτικής μίσθωσης

Το ποσό των εσόδων από εργασίες ενοικιαγοράς και χρηματοδοτικής μίσθωσης που μεταφέρεται στον ενοποιημένο λογαριασμό αποτελεσμάτων αντιστοιχεί στις δεδουλευμένες ωφέλειες και υπολογίζεται σε συστηματική βάση ανάλογα με τα ποσά που καθίστανται εισπρακτέα έτσι ώστε η απόδοση της επένδυσης να είναι σταθερή.

Οι χρεώστες ενοικιαγοράς και χρηματοδοτικής μίσθωσης περιλαμβάνονται στον ενοποιημένο ισολογισμό στις χορηγήσεις σε πελάτες μετά την αφαίρεση των δικαιωμάτων που αναλογούν σε μελλοντικές δόσεις.

1.8. Τόκοι πληρωτέοι

Τόκοι πληρωτέοι λογίζονται με βάση την αρχή των δεδουλευμένων εξόδων.

1.9. Ωφελήματα αφυπηρέτησης προσωπικού

Το Συγκρότημα παρέχει καθορισμένα ωφελήματα αφυπηρέτησης στο μόνιμο προσωπικό που εργοδοτείται στην Κύπρο υπό μορφή εφάπαξ ποσού που υπολογίζεται με βάση τις απολαβές και τα έτη υπηρεσίας κατά την αφυπηρέτηση. Το κόστος των ωφελημάτων αφυπηρέτησης επιβαρύνει αποκλειστικά το Συγκρότημα και υπολογίζεται ετήσια βάσει της αναλογιστικής μεθόδου προβολής μονάδας (projected unit credit method). Τυχόν πλεονάσματα ή ελλείμματα που προκύπτουν από διαφορές μεταξύ των αναμενόμενων και των πραγματικών αποδόσεων των αναλογιστικών υποθέσεων κατανέμονται στα έτη της εναπομένουσας υπηρεσίας του προσωπικού.

Στο βαθμό που τα συσσωρευμένα μη αναγνωρισθέντα αναλογιστικά πλεονάσματα ή ελλείμματα υπερβαίνουν το 10% του μεγαλύτερου ποσού μεταξύ της αξίας των υποχρεώσεων του Ταμείου και της αγοραίας αξίας των περιουσιακών στοιχείων του Ταμείου, τότε αυτό το ποσό αναγνωρίζεται στον λογαριασμό αποτελεσμάτων κατά τη διάρκεια του αναμενόμενου μέσου όρου της εναπομένουσας υπηρεσίας του προσωπικού.

Το Συγκρότημα παρέχει ειδικό σχέδιο συντάξεως καθορισμένης συνεισφοράς από εργοδότη και εργοδοτούμενο, στο προσωπικό που εργοδοτείται στην Ελλάδα και στο προσωπικό που εργοδοτείται στο συγκρότημα ασφαλιστικών εταιρειών γενικού κλάδου.

1.10. Προβλέψεις για επισφαλείς απαιτήσεις

Στις οικονομικές καταστάσεις γίνονται ειδικές και γενικές προβλέψεις για ενδεχόμενες απώλειες από επισφαλείς απαιτήσεις. Οι ειδικές προβλέψεις γίνονται με βάση τακτικές θεωρήσεις των χορηγήσεων. Επιπρόσθετα, διατηρούνται αποθεματικά γενικών προβλέψεων για επισφαλείς απαιτήσεις για ενδεχόμενες απώλειες οι οποίες δεν μπορούν να προσδιοριστούν συγκεκριμένα αλλά είναι γνωστό ότι υπάρχουν σε οποιοδήποτε χαρτοφυλάκιο χορηγήσεων.

1.11. Χορηγήσεις σε πελάτες

Οι χορηγήσεις σε πελάτες παρουσιάζονται στο χρεολυτικό τους κόστος το οποίο συμπεριλαμβάνει τους δεδουλευμένους τόκους και την αφαίρεση των συνολικών προβλέψεων για επισφαλείς απαιτήσεις.

1.12. Επενδύσεις

Σύμφωνα με τις πρόνοιες του Διεθνούς Λογιστικού Προτύπου 39 'Χρηματοοικονομικά στοιχεία: αναγνώριση και μέτρηση' το Συγκρότημα έχει διαχωρίσει τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά του στοιχεία που αποτελούνται από γραμμάτια δημοσίου και άλλα αξιόγραφα, χρεόγραφα και άλλους τίτλους σταθερής απόδοσης και επενδύσεις μεταβλητής απόδοσης, στις ακόλουθες τρεις κατηγορίες:

(α) Στοιχεία που κατέχονται για εμπορία

Στοιχεία που κατέχονται για εμπορία αποτελούνται από αξίες που αγοράστηκαν με σκοπό την άμεση απόδοση κέρδους από βραχυπρόθεσμες αυξομειώσεις των τιμών ή περιλαμβάνονται σε χαρτοφυλάκιο το οποίο έχει ως χαρακτηριστικό τη βραχυπρόθεσμη κερδοφορία.

Οι επενδύσεις αυτές αρχικά αναγνωρίζονται στην τιμή κτήσης τους και ακολούθως αναπροσαρμόζονται στη δίκαιη αξία τους. Η δίκαιη αξία θεωρείται ως η τιμή αγοράς στο κλείσιμο του Χρηματιστηρίου κατά την ημερομηνία ισολογισμού. Τυχόν πλεόνασμα ή έλλειμμα που προκύπτει από την αναπροσαρμογή τους αυτή, αναγνωρίζεται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων.

(β) Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση

Στοιχεία τα οποία πρόκειται να κρατηθούν για μια αόριστη χρονική περίοδο και μπορεί να διατεθούν για πώληση, για να ικανοποιήσουν ανάγκες ρευστότητας, αυξομείωσης επιτοκίων, ισοτιμιών συναλλάγματος ή αλλαγές στις τιμές αξιών, κατατάσσονται ως διαθέσιμα για πώληση.

Οι επενδύσεις αυτές αναγνωρίζονται αρχικά στην τιμή κτήσης τους και ακολούθως αναπροσαρμόζονται στη δίκαιη αξία τους. Για εισηγμένες αξίες, η δίκαιη αξία θεωρείται ως η τιμή αγοράς στο κλείσιμο του Χρηματιστηρίου κατά την ημερομηνία ισολογισμού. Για τις μη εισηγμένες αξίες, η δίκαιη αξία υπολογίζεται χρησιμοποιώντας εξειδικευμένες μεθόδους υπολογισμού της δίκαιης αξίας, αναπροσαρμοσμένες για να αντιπροσωπεύουν τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του συγκεκριμένου εκδότη. Στις περιπτώσεις όπου η τιμή κτήσης προσεγγίζει την υπολογιζόμενη δίκαιη αξία τότε ως δίκαιη αξία θεωρείται η τιμή κτήσης. Οποιοδήποτε πλεόνασμα ή έλλειμμα που προκύπτει από την αναπροσαρμογή στη δίκαιη αξία μεταφέρεται στα αποθεματικά επανεκτίμησης.

(γ) Στοιχεία που κατέχονται μέχρι τη λήξη τους

Στις επενδύσεις αυτές κατατάσσονται οι επενδύσεις με σταθερή λήξη τις οποίες το Συγκρότημα έχει την πρόθεση και την δυνατότητα να κρατήσει μέχρι τη λήξη τους. Αυτές οι επενδύσεις λογίζονται βάσει του χρεολυτικού κόστους (amortised cost) χρησιμοποιώντας τη μέθοδο της πραγματικής απόδοσης (effective yield method) και αφαιρώντας οποιοσδήποτε προβλέψεις για μείωση του κόστους.

Σε περίπτωση πώλησης στοιχείων που κατέχονται μέχρι τη λήξη τους όλα τα υπόλοιπα στοιχεία αναταξινομούνται στην κατηγορία 'Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση' κατά το τρέχον οικονομικό έτος και τα επόμενα δύο έτη και παρουσιάζονται στη δίκαιη αξία.

Η κατάταξη των επενδύσεων στις πιο πάνω κατηγορίες γίνεται την ημέρα κτήσης τους.

Κατά την εκποίηση επενδύσεων, η διαφορά μεταξύ των καθαρών εισπράξεων και της λογιστικής αξίας που παρουσιάζεται στις οικονομικές καταστάσεις, μεταφέρεται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων μαζί με οποιοδήποτε ποσό στο αποθεματικό επανεκτίμησης σχετικό με την επένδυση που εκποιήθηκε.

1.13. Επενδύσεις σε εξηρητημένες εταιρείες

Οι επενδύσεις σε εξηρητημένες εταιρείες παρουσιάζονται στον ισολογισμό της Τράπεζας σε τιμή κτήσης.

1.14. Επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία

Η επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία παρουσιάζεται στις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις βάσει της λογιστικής μεθόδου καθαρού συμφέροντος (equity method).

Το συμφέρον του Συγκροτήματος στο καθαρό ενεργητικό της συνδεδεμένης εταιρείας παρουσιάζεται στον ενοποιημένο ισολογισμό. Το συμφέρον του Συγκροτήματος στο κέρδος ή στη ζημία του έτους της συνδεδεμένης εταιρείας περιλαμβάνεται στον ενοποιημένο λογαριασμό αποτελεσμάτων. Οποιαδήποτε λογιστική υπεραξία προκύπτει στην ενοποίηση διαγράφεται μέσω του λογαριασμού αποτελεσμάτων με τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης, σε διάστημα 20 ετών.

Στον ισολογισμό της Τράπεζας η επένδυση παρουσιάζεται σε τιμή κτήσης.

1.15. Ακίνητα, εγκαταστάσεις και εξοπλισμός

Τα γήπεδα και κτίρια παρουσιάζονται στην τιμή εκτίμησης μείον, συσσωρευμένων αποσβέσεων. Η αγοραία αξία για την υφιστάμενη χρήση τους καθορίστηκε με βάση την έκθεση ανεξάρτητων εγκεκριμένων εκτιμητών. Οι εγκαταστάσεις και ο εξοπλισμός παρουσιάζονται σε τιμή κτήσης.

Σε περίπτωση διάθεσης η διαφορά του προϊόντος διάθεσης και της υπολειμματικής αξίας χρεώνεται ή πιστώνεται στον λογαριασμό αποτελεσμάτων του έτους.

Οι αποσβέσεις για τα ακίνητα, εγκαταστάσεις και εξοπλισμό υπολογίζονται με βάση τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης κατά τη διάρκεια της επωφελούς χρήσης τους.

Τα ποσοστά αποσβέσεων που χρησιμοποιούνται είναι:

Κτίρια	2%
Βελτιώσεις και διαρρυθμίσεις κτιρίων υπό μίσθωση	20%
Εγκαταστάσεις και εξοπλισμός	10% μέχρι 25%

Τα γήπεδα δεν αποσβένονται.

1.16. Αποθεματικό επανεκτίμησης ακινήτων

Πλεόνασμα προερχόμενο από επανεκτίμηση γηπέδων και κτιρίων πιστώνεται στο αποθεματικό επανεκτίμησης ακινήτων. Σε περίπτωση που μετά από επανεκτίμηση η επιβάρυνση για αποσβέσεις αυξάνεται, τότε ποσό ίσο με την αύξηση αυτή (μετά από αφαίρεση για αναβαλλόμενη φορολογία) μεταφέρεται κάθε χρόνο από το αποθεματικό αυτό στο αποθεματικό προσόδου. Σε περίπτωση διάθεσης επανεκτιμηθέντος ακινήτου τυχόν υπόλοιπο από πλεόνασμα επανεκτίμησης που βρίσκεται στο αποθεματικό επανεκτίμησης ακινήτων και αντιστοιχεί στο στοιχείο αυτό, μεταφέρεται επίσης στο αποθεματικό προσόδου.

1.17. Άυλα στοιχεία ενεργητικού

Τα άυλα στοιχεία ενεργητικού περιλαμβάνουν τη λογιστική υπεραξία και τα λογισμικά προγράμματα.

Η λογιστική υπεραξία που προέκυψε από την εξαγορά των εγκώριων εργασιών της τράπεζας Barclays στην Κύπρο, παρουσιάζεται στον ισολογισμό της Τράπεζας και του Συγκροτήματος και διαγράφεται μέσω του λογαριασμού αποτελεσμάτων, με τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης, σε διάστημα 10 ετών.

Η λογιστική υπεραξία που προέκυψε από την εξαγορά της Παγκυπριακής Ασφαλιστικής Λτδ και της Λήδρα Ασφαλιστικής Λτδ παρουσιάζεται στον ισολογισμό του Συγκροτήματος και διαγράφεται μέσω του λογαριασμού αποτελεσμάτων, με τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης, σε διάστημα 20 ετών.

Η λογιστική υπεραξία που προκύπτει στην ενοποίηση από την συνδεδεμένη εταιρεία διαγράφεται μέσω του λογαριασμού αποτελεσμάτων, με τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης, σε διάστημα 20 ετών.

Τα λογισμικά προγράμματα παρουσιάζονται στην τιμή κτήσης τους μετά την αφαίρεση συσσωρευμένης απόσβεσης. Η απόσβεση των λογισμικών προγραμμάτων υπολογίζεται με βάση τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης κατά τη διάρκεια της επωφελούς χρήσης τους που υπολογίζεται στα 4 χρόνια.

Η φήμη και πελατεία όσον αφορά το δίκτυο καταστημάτων διαγράφεται μέσω του λογαριασμού αποτελεσμάτων, με τη μέθοδο της σταθερής απόσβεσης κατά τη διάρκεια της περιόδου μίσθωσης.

1.18. Μετρητά και αντίστοιχα μετρητών

Τα μετρητά και αντίστοιχα μετρητών αποτελούνται από τα μετρητά και καταθέσεις με τις Κεντρικές Τράπεζες, τα Γραμμάτια Δημοσίου και άλλα αξιόγραφα, τις καταθέσεις και τις οφειλές σε άλλες τράπεζες, η λήξη των οποίων δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες από την ημερομηνία απόκτησης τους.

1.19. Φορολογία

Η πρόβλεψη για φορολογία γίνεται με βάση τη νομοθεσία και τους συντελεστές φορολογίας που ισχύουν στις χώρες που διεξάγονται οι εργασίες του Συγκροτήματος.

1.20. Αναβαλλόμενη φορολογία

Πρόβλεψη για αναβαλλόμενη φορολογία στα ποσοστά που αναμένεται ότι θα είναι πληρωτέος ο μελλοντικός φόρος γίνεται για όλες τις προσωρινές διαφορές μεταξύ του λογιστικού και φορολογικού χειρισμού των στοιχείων ενεργητικού και παθητικού. Χρεωστικά υπόλοιπα αναβαλλόμενης φορολογίας που προκύπτουν από αφαιρετέες προσωρινές διαφορές, αναγνωρίζονται μόνο στις περιπτώσεις που θεωρείται πιθανόν ότι θα καταστούν εισπρακτέες στο προβλεπτό μέλλον.

1.21. Παράγωγα και λογιστική αντιστάθμισης κινδύνων (hedge accounting)

Τα παράγωγα περιλαμβάνουν κυρίως προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος (forward contracts), ανταλλαγές επιτοκίων και συναλλάγματος (interest rate and currency swaps), συμβόλαια μελλοντικής εκπλήρωσης (futures) και συμβόλαια δικαιωμάτων προαίρεσης (options). Τα παράγωγα αναγνωρίζονται αρχικά στην τιμή κτήσης και ακολούθως αναπροσαρμόζονται στη δίκαιη αξία τους. Η δίκαιη αξία θεωρείται η αγοραία αξία τους, ενώ στις περιπτώσεις όπου δεν υπάρχει αγοραία αξία, η δίκαιη αξία υπολογίζεται βάσει μοντέλων προεξοφλημένων ταμειακών ροών (discounted cash flow models). Όταν η δίκαιη αξία είναι θετική, τα παράγωγα περιλαμβάνονται στο ενεργητικό, ενώ όταν η δίκαιη αξία τους είναι αρνητική περιλαμβάνονται στο παθητικό.

Κατά την αγορά των παραγώγων γίνεται διαχωρισμός σε αυτά τα οποία χαρακτηρίζονται ως αντισταθμιστικά μέσα (hedging instruments) κινδύνων αλλαγών στη δίκαιη αξία (fair value hedges) ή κινδύνων αλλαγών στη ροή μετρητών (cash flow hedges). Για τα παράγωγα αυτά εφαρμόζονται λογιστικές αρχές αντιστάθμισης κινδύνων (hedge accounting). Η λογιστική αντιστάθμιση κινδύνων (hedge accounting) εφαρμόζεται όταν πληρούνται τα πιο κάτω κριτήρια:

- (α) Ύπαρξη επίσημων εγγράφων που να περιγράφουν το παράγωγο και τους στόχους του, καθώς και το συγκεκριμένο στοιχείο για το οποίο γίνεται η αντιστάθμιση του κινδύνου.
- (β) Ύπαρξη γραπτής αναφοράς στην αναμενόμενη ψηλή αποδοτικότητα του αντισταθμιστικού παραγώγου, το οποίο εξισορροπεί τον κίνδυνο του συγκεκριμένου στοιχείου καθ' όλη τη λογιστική περίοδο.
- (γ) Διατήρηση συστημάτων παρακολούθησης και επιβεβαίωσης της συνεχούς ψηλής αποδοτικότητας του αντισταθμιστικού παραγώγου.

Στις περιπτώσεις αντιστάθμισης κινδύνων αλλαγών στη δίκαιη αξία (fair value hedges), διαφορές στη δίκαιη αξία των παραγώγων για αντιστάθμιση κινδύνων από διακυμάνσεις ισοτιμιών συναλλάγματος, επιτοκίων ή πιστωτικών διατιμήσεων, μεταφέρονται στο λογαριασμό κερδοζημιών, μαζί με την αλλαγή στην τιμή του συγκεκριμένου στοιχείου για το οποίο αντισταθμίζεται ο κίνδυνος.

Στις περιπτώσεις αντιστάθμισης κινδύνων αλλαγών στη ροή μετρητών (cash flow hedges) αλλαγές στη δίκαιη αξία παραγώγων για αντιστάθμιση συναλλαγματικών ή επιτοκιακών κινδύνων αναγνωρίζονται στο αποθεματικό αντιστάθμισης. Όπου η προβλεπόμενη μελλοντική συναλλαγή καταλήγει σε αναγνώριση ενεργητικού ή παθητικού, κερδοζημίες που προηγουμένως μεταφέρθηκαν στο αποθεματικό αντιστάθμισης, αναγνωρίζονται στην αξία κτήσης του ενεργητικού ή παθητικού ανάλογα. Διαφορετικά, τα αναβαλλόμενα ποσά στα αποθεματικά αντιστάθμισης, μεταφέρονται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων σαν έσοδα ή έξοδα, στην ίδια περίοδο που η συναλλαγή επηρεάζει τα αποτελέσματα.

Σε περίπτωση που τα πιο πάνω κριτήρια που πρέπει να πληρούνται για εφαρμογή της λογιστικής αντιστάθμισης κινδύνων (hedge accounting) σταματήσουν να ισχύουν, γίνονται οι ανάλογες διορθωτικές εγγραφές και τερματίζεται η χρήση της λογιστικής αντιστάθμισης κινδύνων (hedge accounting).

Αρκετά από τα παράγωγα έχουν αποκτηθεί με σκοπό την αντιστάθμιση επιτοκιακών, συναλλαγματικών ή κινδύνων ροής μετρητών. Εκεί όπου δεν πληρούνται όλα τα πιο πάνω κριτήρια, για να επιτρέπεται η χρήση της λογιστικής αντιστάθμισης κινδύνων (hedge accounting), τα παράγωγα καταχωρούνται ως παράγωγα ενεργητικού ή παθητικού και περιλαμβάνονται στα λοιπά στοιχεία ενεργητικού ή παθητικού ανάλογα. Αλλαγές στη δίκαιη αξία παραγώγων ενεργητικού και παθητικού περιλαμβάνονται στο καθαρό κέρδος / (ζημία) για το έτος ανάλογα.

Το Συγκρότημα αντισταθμίζει το συναλλαγματικό κίνδυνο που προκύπτει από τη μετατροπή σε κυπριακές λίρες της καθαρής θέσης των υποκαταστημάτων και θυγατρικών εταιρειών του εξωτερικού. Όλες οι συναλλαγματικές διαφορές που προκύπτουν από τη μετάφραση των αντισταθμιστικών μέσων, αναγνωρίζονται στο αποθεματικό συναλλαγματικών διαφορών.

1.22. Ανάλυση κατά τομέα

Το Συγκρότημα εφαρμόζοντας το αναθεωρημένο Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο 14 'Ανάλυση κατά τομέα' παρουσιάζει τα οικονομικά στοιχεία του όπως πιο κάτω:

Πρωτογενής τομέας: Το Συγκρότημα διεξάγει δραστηριότητες στην Κύπρο και στην Ελλάδα.

Δευτερογενής τομέας: Το Συγκρότημα έχει δύο τομείς δραστηριότητας οι οποίοι είναι οι ακόλουθοι:

- Τραπεζικές και χρηματοοικονομικές υπηρεσίες
- Ασφαλιστικές υπηρεσίες

Δεν γίνεται ανάλυση κατά δευτερογενή τομέα λόγω του ότι ο τομέας ασφαλιστικών υπηρεσιών αντιπροσωπεύει λιγότερο από 10% του συνόλου των εισοδημάτων και ενεργητικού του Συγκροτήματος.

1.23. Μόνιμη μείωση αξίας χρηματοοικονομικών στοιχείων ενεργητικού

Η λογιστική αξία των χρηματοοικονομικών στοιχείων ενεργητικού εξετάζεται σε κάθε ημερομηνία ισολογισμού για να εξακριβωθεί κατά πόσον υπάρχει ένδειξη μόνιμης μείωσης στην αξία τους. Στις περιπτώσεις όπου υπάρχει ένδειξη για μόνιμη μείωση, τα χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού εκτιμούνται στην ανακτήσιμη αξία τους.

Χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού τα οποία παρουσιάζονται σε δίκαιη αξία μέσω του αποθεματικού επανεκτίμησης.

Η ανακτήσιμη αξία τίτλων μεταβλητής απόδοσης είναι η δίκαιη αξία τους. Η ανακτήσιμη αξία τίτλων σταθερής απόδοσης οι οποίοι επιμετρούνται στη δίκαιη αξία τους, υπολογίζεται ως η παρούσα αξία των αναμενόμενων ταμειακών ροών, προεξοφλημένων στο τρέχον αγοραίο επιτόκιο. Στις περιπτώσεις όπου είχε προηγηθεί αναγνώριση ζημιάς από επανεκτίμηση στα αποθεματικά επανεκτίμησης, η ζημιά αυτή μεταφέρεται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων και αναγνωρίζεται ως μέρος της μόνιμης μείωσης. Στις περιπτώσεις όπου είχε προηγηθεί αναγνώριση κέρδους από επανεκτίμηση στα αποθεματικά επανεκτίμησης, η αύξηση αυτή αντιστρέφεται στο βαθμό της μόνιμης μείωσης. Τυχόν επιπρόσθετη μόνιμη μείωση αναγνωρίζεται στο λογαριασμό αποτελεσμάτων.

Στην περίπτωση όπου σε μελλοντικές λογιστικές περιόδους το ποσό της μόνιμης μείωσης ελαττωθεί λόγω γεγονότων που προέκυψαν μετά την αναγνώριση της μόνιμης μείωσης, το ανάλογο ποσό της μόνιμης μείωσης αντιστρέφεται μέσω του λογαριασμού αποτελεσμάτων.

1.24. Συγκριτικά ποσά

Τα συγκριτικά ποσά που περιλαμβάνονται στις οικονομικές καταστάσεις αναπροσαρμόζονται, όπου χρειάζεται, για να συνάδουν με τις αλλαγές στην παρουσίαση του τρέχοντος έτους.

2. ΣΥΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΚΥΡΙΑ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ

Η Ελληνική Τράπεζα Λτδ συστάθηκε στην Κύπρο και είναι δημόσια εταιρεία σύμφωνα με τις πρόνοιες του Περί Εταιρειών Νόμου Κεφ. 113, των Περί Αξιών και Χρηματιστηρίου Αξιών Κύπρου Νόμων και Κανονισμών και των Περί Φορολογίας του Εισοδήματος Νόμων. Το εγγεγραμμένο γραφείο της εταιρείας βρίσκεται στη Γωνία Λεωφ. Λεμεσού & Λεωφ. Αθαλάσσης 200, 2025 Στρόβολος, Τ.Θ. 24747, 1394 Λευκωσία.

Η κυριότερη δραστηριότητα του Συγκροτήματος είναι η παροχή πλατιού φάσματος τραπεζικών και χρηματοοικονομικών υπηρεσιών που περιλαμβάνουν χρηματοδοτικές, επενδυτικές και ασφαλιστικές υπηρεσίες, ως επίσης και υπηρεσίες καταπιστευματοδόχων και πρακτορείας επιχειρηματικών απαιτήσεων τρίτων (φάκτοριγκ).

3. ΚΕΡΔΗ ΑΠΟ ΔΙΑΘΕΣΗ ΚΑΙ ΕΠΑΝΕΚΤΙΜΗΣΗ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

	Συγκρότημα και Τράπεζα	
	2003	2002
	ΛΚ'000	ΛΚ'000
Κέρδος από πώληση συναλλάγματος	6.051	6.057
Κέρδος από διάθεση χρηματοοικονομικών στοιχείων	316	1.360
Ζημία από επανεκτίμηση χρηματοοικονομικών στοιχείων	(111)	(254)
	6.256	7.163

4. ΕΞΟΔΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003	2002	2003	2002
	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000
Αποδοχές προσωπικού	36.038	31.997	31.675	28.006
Ωφελήματα αφυπηρέτησης προσωπικού	8.399	8.335	7.875	8.216
	44.437	40.332	39.550	36.222

Το Συγκρότημα παρέχει στο μόνιμο προσωπικό του, που εργοδοτείται στην Κύπρο και που καλύπτει το 75% του συνόλου του προσωπικού του Συγκροτήματος, ωφελήματα υπό μορφή εφάπαξ ποσού βάσει σχεδίου αφυπηρέτησης, το οποίο είναι καθορισμένου ωφελήματος. Πολιτική του Συγκροτήματος είναι η διενέργεια ανεξάρτητης αναλογιστικής εκτίμησης των υποχρεώσεων για την παροχή ωφελημάτων αφυπηρέτησης κάθε τρία με τέσσερα χρόνια. Το Συγκρότημα παρέχει ειδικό σχέδιο συντάξεως στο προσωπικό που εργοδοτείται στην Ελλάδα και άλλα σχέδια αφυπηρετήσεως στο υπόλοιπο προσωπικό που εργοδοτείται στην Κύπρο.

Ο αριθμός των υπαλλήλων που εργοδοτούσε το Συγκρότημα στις 31 Δεκεμβρίου 2003 ήταν 1.793 άτομα (2002: 1.722 άτομα) και η Τράπεζα 1.574 άτομα (2002: 1.505 άτομα).

Η πλέον πρόσφατη ανεξάρτητη αναλογιστική μελέτη έγινε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 με βάση τις πιο κάτω υποθέσεις:

	2003	2002
Προεξοφλητικός συντελεστής	6 %	6 ½%
Ποσοστό μακροπρόθεσμης απόδοσης των επενδύσεων του Ταμείου	6 %	6 ½%
Ποσοστό αύξησης μισθών	7 ½%	7 ½%

Κατά τη διάρκεια του έτους ποσό ΛΚ 8.000 χιλ. (2002: ΛΚ 8.172 χιλ.) έχει επιβαρύνει τον λογαριασμό αποτελεσμάτων σύμφωνα με την πιο πάνω αναλογιστική εκτίμηση. Το ποσό που αναγνωρίστηκε στο λογαριασμό αποτελεσμάτων αναλύεται ως εξής:

	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Δαπάνη υπηρεσίας	6.142	3.862
Τόκοι	1.858	1.330
Αναδρομικό κόστος ωφελημάτων αφυπηρέτησης	--	2.980
	8.000	8.172

Κίνηση αποθεματικών προβλέψεων για υποχρεώσεις σχεδίου αφυπηρέτησης όπως εμφανίζεται στα λοιπά στοιχεία παθητικού (Σημ. 24):

	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
1 Ιανουαρίου	28.586	20.462
Πρόβλεψη για το έτος	8.000	8.172
Πληρωμές σε μέλη που απεχώρησαν	(679)	(48)
31 Δεκεμβρίου	35.907	28.586

Τα περιουσιακά στοιχεία του ταμείου περιλαμβάνουν μετοχές και δικαιώματα αγοράς μετοχών συνολικής αγοραίας αξίας στις 31 Δεκεμβρίου 2003 ΛΚ 2.869 χιλ. (2002: ΛΚ 3.652 χιλ.).

Η απόδοση των περιουσιακών στοιχείων του Ταμείου κατά το 2003 ήταν 306 % αρνητική. Η μείωση της αξίας των περιουσιακών στοιχείων ήταν 28%.

Η υπολογιζόμενη αναλογιστική θέση στις 31 Δεκεμβρίου 2003 ήταν ως εξής:

	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Αξία υποχρεώσεων σχεδίου	69.690	55.620
Περιουσιακά στοιχεία Ταμείου σε αγοραία αξία	(2.133)	(2.989)
	67.557	52.631
Ελλείμματα που διαγράφονται στην εναπομένουσα υπηρεσία του προσωπικού	(31.650)	(24.045)
Αποθεματικά προβλέψεων για υποχρεώσεις σχεδίου στον ισολογισμό	35.907	28.586

5. ΚΕΡΔΟΖΗΜΙΕΣ ΑΠΟ ΔΙΑΘΕΣΗ ΚΑΙ ΕΠΑΝΕΚΤΙΜΗΣΗ ΑΞΙΩΝ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Κέρδος / (ζημίες) από διάθεση επενδύσεων σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	190	(244)	200	(18)
Κέρδος / (ζημίες) από επανεκτίμηση επενδύσεων σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	95	(285)	76	(50)
Μόνιμη μείωση στην αξία επενδύσεων	(1.022)	(13.481)	(834)	(10.162)
	(737)	(14.010)	(558)	(10.230)
Κέρδη / (ζημίες) από διάθεση επενδύσεων σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης αποτελούνται από:				
Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση	(184)	(169)	(206)	(169)
Άλλα στοιχεία	374	(75)	406	151
	190	(244)	200	(18)
Μόνιμη μείωση στην αξία επενδύσεων:				
Εισηγμένες επενδύσεις	(972)	(11.239)	(784)	(7.952)
Μη εισηγμένες επενδύσεις	(50)	(2.242)	(50)	(2.210)
	(1.022)	(13.481)	(834)	(10.162)

Το 'Μερίδιο αποτελέσματος από συνδεδεμένη εταιρεία' στο λογαριασμό αποτελεσμάτων περιλαμβάνει ποσό ΛΚ123 χιλ. (2002: ΛΚ 2.350 χιλ.) σχετικά με το ποσοστό που αναλογεί στο Συγκρότημα για τη μόνιμη μείωση στην αξία επενδύσεων της συνδεδεμένης εταιρείας.

6. ΖΗΜΙΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ

Η ζημία πριν τη φορολογία παρουσιάζεται μετά την πρόσθεση / (αφαίρεση) των πιο κάτω:

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Εισόδημα από επενδύσεις	18.650	18.060	18.502	17.894
Χρεόλυση άυλων στοιχείων ενεργητικού	(2.758)	(2.624)	(1.628)	(1.474)
Τόκοι δανειακού κεφαλαίου και ομολογιακού δανείου	(4.184)	(3.587)	(4.184)	(3.587)
Εκμισθώσεις εκμετάλλευσης γης και κτιρίων	(2.903)	(2.629)	(2.742)	(2.472)
Απολαβές μελών Διοικητικού Συμβουλίου:				
Απολαβές υπό εκτελεστική ιδιότητα συμπεριλαμβανομένων εισφορών σε ταμείο αφυπηρέτησης και φιλοδωρήματος λόγω συντάξιμου ορίου ηλικίας	(914)	(469)	(595)	(318)
Δικαιώματα έτους	(49)	(49)	(19)	(19)
Συντάξεις	(12)	(12)	(12)	(12)
Αμοιβή ελεγκτών	(94)	(90)	(54)	(46)

Σύμφωνα με τις πρόνοιες του Κώδικα Εταιρικής Διακυβέρνησης γνωστοποιείται ότι ένας Εκτελεστικός Διοικητικός Σύμβουλος της Τράπεζας έχει λάβει αμοιβή συμπεριλαμβανομένου και φιλοδωρήματος λόγω συντάξιμου ορίου ηλικίας μεταξύ ΛΚ 400 χιλ. και ΛΚ 450 χιλ., ένας Εκτελεστικός Διοικητικός Σύμβουλος της Τράπεζας έχει λάβει αμοιβή μεταξύ ΛΚ 100 χιλ. και ΛΚ 150 χιλ. και ένας Εκτελεστικός Διοικητικός Σύμβουλος της Τράπεζας έχει λάβει αμοιβή μεταξύ ΛΚ 50 χιλ. και ΛΚ 100 χιλ.

Ένας Εκτελεστικός Διοικητικός Σύμβουλος ο οποίος συμπλήρωσε κατά τη διάρκεια του έτους το συντάξιμο όριο ηλικίας, έχει λάβει συνολικό ποσό ΛΚ 761 χιλ. εκ του οποίου ποσό ΛΚ 313 χιλ. αποτελεί ωφέλημα συντάξιμου ορίου ηλικίας και ποσό ΛΚ 448 χιλ. αποτελεί φιλοδώρημα (για το οποίο ΛΚ 248 χιλ. περιλαμβάνεται στα αποτελέσματα του 2003).

7. ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Εταιρικός φόρος	42	554	--	21
Εισφορά για την άμυνα	16	150	--	19
Φόροι εξωτερικού	188	193	174	193
Φόροι προηγούμενων ετών	(21)	971	--	204
Αναβαλλόμενη φορολογία	(1.762)	153	(1.202)	226
	(1.537)	2.021	(1.028)	663

Σύμφωνα με τον Περί Φορολογίας του Εισοδήματος Νόμο 118(Ι)/02 όπως εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2003, το κέρδος της Τράπεζας και των θυγατρικών εταιρειών της στην Κύπρο, υπόκειται σε εταιρικό φόρο με βάση σταθερό συντελεστή 10% για το πρώτο ΛΚ 1 εκατ. του φορολογητέου εισοδήματος και 15% για το υπόλοιπο. Ο συντελεστής 15% ισχύει μόνο για τις φορολογικές χρονιές 2003 και 2004.

Επίσης τα φορολογικά κέρδη δεν υπόκεινται πλέον σε έκτακτη εισφορά για την άμυνα.

Οι φορολογικές ζημιές των εταιρειών του Συγκροτήματος μεταφέρονται και συμψηφίζονται με φορολογικά κέρδη επόμενων ετών.

Σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 13 του περί Φορολογίας Εισοδήματος Νόμου 118(Ι)/02, η Τράπεζα παραχωρεί φορολογικές ζημιές ύψους ΛΚ 1.023 χιλ. προς συμψηφισμό με φορολογητέα εισοδήματα θυγατρικών εταιρειών της, στις οποίες το ποσοστό ελέγχου υπερβαίνει το 75%.

Τα εισοδήματα εργασιών εξωτερικού φορολογούνται με συντελεστές φορολογίας που ισχύουν στην χώρα όπου διεξάγονται οι εργασίες. Το ποσό της φορολογίας περιλαμβάνει και το μερίδιο του Συγκροτήματος στη φορολογία της συνδεδεμένης εταιρείας ΛΚ 12 χιλ. (2002: ΛΚ 62 χιλ.).

Ανάλυση φορολογίας έτους

	Συγκρότημα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Ζημία Συγκροτήματος πριν τη φορολογία	(15.852)	(18.681)
Φορολογία προς 10% (2002: 23% - 28%) στο κέρδος του Συγκροτήματος πριν τη φορολογία	(2.283)	592
Έξοδα που δεν εκπίπτουν	872	933
Λογιστική υπεραξία που δεν εκπίπτει	188	516
Έκπτωση για επένδυση	--	(158)
Μη φορολογητέο εισόδημα	(477)	(1.035)
Φορολογία στο κέρδος εξωτερικού	184	202
	(1.516)	1.050
Φόροι προηγούμενων ετών	(21)	971
Φορολογία έτους	(1.537)	2.021

	Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Ζημία Τράπεζας πριν τη φορολογία	(15.437)	(9.877)
Φορολογία προς 10% (2002: 23% - 28%) στο κέρδος της Τράπεζας πριν τη φορολογία	(1.804)	302
Έξοδα που δεν εκπίπτουν	807	627
Συμψηφισμός ζημιών Συγκροτήματος από θυγατρικές εταιρείες	102	--
Λογιστική υπεραξία που δεν εκπίπτει	78	214
Έκπτωση για επένδυση	--	(142)
Μη φορολογητέο εισόδημα	(385)	(744)
Φορολογία στο κέρδος εξωτερικού	174	202
	(1.028)	459
Φόροι προηγούμενων ετών	--	204
Φορολογία έτους	(1.028)	663

8. ΜΕΡΙΣΜΑ

	Συγκροτήμα και Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Τελικό μέρισμα 2001 που πληρώθηκε προς 10%	--	5.843
	--	5.843

9. ΖΗΜΙΑ ΑΝΑ ΜΕΤΟΧΗ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	Έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου	2002 ΛΚ'000	Έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου	2002 ΛΚ'000
(α) Βασική ζημία ανά μετοχή				
Ζημία που αναλογεί στους μετόχους (ΛΚ χιλ.)	(14.411)	(20.733)	(14.409)	(10.540)
Μέσος αριθμός μετοχών που ήταν εκδομένες κατά τη διάρκεια του έτους (χιλ.)	236.295	235.302	236.295	235.302
Βασική ζημία ανά μετοχή (σεντ)	(6,1)	(8,8)	(6,1)	(4,5)

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	Έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου	2002 ΛΚ'000	Έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου	2002 ΛΚ'000
(β) Πλήρως κατανεμημένη ζημία ανά μετοχή				
Ζημία που αναλογεί στους μετόχους (ΛΚ χιλ.)	(14.411)	(20.733)	(14.409)	(10.540)
Μέσος αριθμός μετοχών που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της βασικής ζημίας ανά μετοχή (χιλ.)	236.295	235.302	236.295	235.302
Πλήρως κατανεμημένη ζημία ανά μετοχή (σεντ)	(6,1)	(8,8)	(6,1)	(4,5)

Στον υπολογισμό της πλήρως κατανεμημένης ζημίας ανά μετοχή του έτους, δεν λήφθηκαν υπόψη τα δικαιώματα αγοράς μετοχών, που υπήρχαν κατά τη διάρκεια του έτους καθώς αυτό θα είχε ως αποτέλεσμα τη μείωση της πλήρως κατανεμημένης ζημίας ανά μετοχή.

10. ΜΕΤΡΗΤΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΜΕ ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΤΡΑΠΕΖΕΣ

Οι καταθέσεις με Κεντρικές Τράπεζες περιλαμβάνουν τα ελάχιστα ποσά ρευστότητας για το Συγκρότημα ΛΚ 63.682 χιλ. (2002: ΛΚ 60.455 χιλ.) και την Τράπεζα ΛΚ 62.119 χιλ. (2002: ΛΚ 60.455 χιλ.).

11. ΓΡΑΜΜΑΤΙΑ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΑΞΙΟΓΡΑΦΑ

	Συγκρότημα και Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση	26.278	57.050
Εντός τριών μηνών	13.002	42.161
Μεταξύ τριών μηνών και ενός έτους	13.276	14.889
	26.278	57.050

Κατά το 2002, όλα τα 'Στοιχεία που κατέχονται μέχρι τη λήξη τους' έχουν αναταξινομηθεί στην κατηγορία 'Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση' με βάση τη λογιστική αρχή, αφού υπήρξε πώληση κατά τη διάρκεια του 2002.

12. ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΣΕ ΑΛΛΕΣ ΤΡΑΠΕΖΕΣ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Σε πρώτη ζήτηση	24.700	28.728	24.581	26.827
Εντός τριών μηνών	103.945	93.950	103.695	93.922
Μεταξύ τριών μηνών και ενός έτους	3.672	17.562	--	14.304
Μεταξύ ενός και πέντε ετών	--	1.655	--	1.655
	132.317	141.895	128.276	136.708

13. ΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΣΕ ΠΕΛΑΤΕΣ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Σε πρώτη ζήτηση	601.370	563.011	578.238	534.729
Εντός τριών μηνών	133.654	124.048	122.765	122.610
Μεταξύ τριών μηνών και ενός έτους	126.919	122.990	118.108	115.465
Μεταξύ ενός και πέντε ετών	296.005	292.875	232.910	232.069
Πέραν των πέντε ετών	390.575	331.277	389.313	328.981
	1.548.523	1.434.201	1.441.334	1.333.854
Προβλέψεις για επισφαλείς απαιτήσεις	(127.003)	(80.641)	(112.199)	(68.773)
	1.421.520	1.353.560	1.329.135	1.265.081

Η ανάλυση του συνόλου των χορηγήσεων του Συγκροτήματος ανά γεωγραφικό τομέα έχει ως ακολούθως:

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Κύπρος	1.284.805	1.203.609	1.177.616	1.103.262
Ελλάδα	263.718	230.592	263.718	230.592
	1.548.523	1.434.201	1.441.334	1.333.854

Η ανάλυση του συνόλου των χορηγήσεων του Συγκροτήματος ανά οικονομική δραστηριότητα έχει ως ακολούθως:

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Μεταποιητικές βιομηχανίες	127.632	116.120	124.198	114.892
Εμπόριο	362.533	327.345	355.356	327.348
Τουριστικές επιχειρήσεις	165.439	162.231	164.129	161.065
Οικοδομικές επιχειρήσεις	237.797	203.612	233.213	199.596
Προσωπικά και επαγγελματικά	506.706	492.071	416.387	398.698
Άλλοι τομείς	148.416	132.822	148.051	132.255
	1.548.523	1.434.201	1.441.334	1.333.854

Αποθεματικά προβλέψεων για επισφαλείς απαιτήσεις

	Αποθεματικά προβλέψεων ΛΚ'000	Προσωρινός λογαριασμός αναστολής αναγνώρισης τόκων ΛΚ'000	Σύνολο ΛΚ'000
Συγκρότημα			
1 Ιανουαρίου 2003	51.729	28.912	80.641
Διαγραφές χορηγήσεων	(3.912)	(2.087)	(5.999)
Συναλλαγματική διαφορά	78	8	86
Αναστολή αναγνώρισης τόκων για το έτος	--	12.304	12.304
Επιβάρυνση για το έτος	39.971	--	39.971
31 Δεκεμβρίου 2003	87.866	39.137	127.003
1 Ιανουαρίου 2002	28.758	22.414	51.172
Διαγραφές χορηγήσεων	(2.105)	(1.762)	(3.867)
Συναλλαγματική διαφορά	(15)	(1)	(16)
Αναστολή αναγνώρισης τόκων για το έτος	--	8.261	8.261
Επιβάρυνση για το έτος	25.091	--	25.091
31 Δεκεμβρίου 2002	51.729	28.912	80.641
Τράπεζα			
1 Ιανουαρίου 2003	43.024	25.749	68.773
Διαγραφές χορηγήσεων	(3.424)	(2.048)	(5.472)
Συναλλαγματική διαφορά	78	8	86
Μεταφορά εντός Συγκροτήματος	(488)	--	(488)
Αναστολή αναγνώρισης τόκων για το έτος	--	11.545	11.545
Επιβάρυνση για το έτος	37.755	--	37.755
31 Δεκεμβρίου 2003	76.945	35.254	112.199
1 Ιανουαρίου 2002	22.703	19.886	42.589
Διαγραφές χορηγήσεων	(2.039)	(1.762)	(3.801)
Συναλλαγματική διαφορά	(15)	(1)	(16)
Αναστολή αναγνώρισης τόκων για το έτος	--	7.626	7.626
Επιβάρυνση για το έτος	22.375	--	22.375
31 Δεκεμβρίου 2002	43.024	25.749	68.773

Το συνολικό ποσό των καθαρών χορηγήσεων για τις οποίες ο τόκος δεν έχει πιστωθεί στο λογαριασμό αποτελεσμάτων και έχει μεταφερθεί στον προσωρινό λογαριασμό αναστολής αναγνώρισης τόκων για το Συγκρότημα, ανέρχεται στις ΛΚ 188.677 χιλ. (2002: ΛΚ 116.491 χιλ.) και για την Τράπεζα στις ΛΚ 166.389 χιλ. (2002: ΛΚ 106.099 χιλ.). Το ποσό των τόκων που έχει μεταφερθεί, λόγω είσπραξης στον Ενοποιημένο Λογαριασμό Αποτελεσμάτων του 2003 και αφορά τόκους προηγούμενων ετών ανέρχεται στις ΛΚ 2.715 χιλ. Λόγω της αλλαγής στον τρόπο υπολογισμού για την αναστολή αναγνώρισης τόκων, το αντίστοιχο ποσό για το 2002 δεν μπορεί να υπολογιστεί με ακρίβεια.

14. ΧΡΕΟΓΡΑΦΑ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΤΙΤΛΟΙ ΣΤΑΘΕΡΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Στοιχεία που κατέχονται για εμπορία				
Κρατικά	43.057	6.017	43.057	6.017
Τραπεζών	31.041	96.100	31.041	96.100
Άλλων εκδοτών	12.105	11.435	12.105	11.435
	86.203	113.552	86.203	113.552
Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση				
Κρατικά	149.212	182.488	148.106	181.892
Τραπεζών	350.648	295.043	350.398	294.743
Άλλων εκδοτών	7.198	1.716	7.087	1.683
	507.058	479.247	505.591	478.318
	593.261	592.799	591.794	591.870
Σε πρώτη ζήτηση	--	11.614	--	11.614
Εντός τριών μηνών	23.394	9.410	23.394	9.410
Μεταξύ τριών μηνών και ενός έτους	38.064	26.198	37.967	25.859
Μεταξύ ενός και πέντε ετών	452.236	487.838	451.253	487.785
Πέραν των πέντε ετών	79.567	57.739	79.180	57.202
	593.261	592.799	591.794	591.870
Εισηγμένοι τίτλοι	564.286	584.773	562.930	584.177
Μη εισηγμένοι τίτλοι	28.975	8.026	28.864	7.693
	593.261	592.799	591.794	591.870

Κατά το 2002, όλα τα 'Στοιχεία που κατέχονται μέχρι τη λήξη τους' έχουν αναταξινομηθεί στην κατηγορία 'Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση' με βάση τη λογιστική αρχή, αφού υπήρξε πώληση κατά τη διάρκεια του 2002.

15. ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΕ ΤΙΤΛΟΥΣ ΜΕΤΑΒΛΗΤΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Στοιχεία που κατέχονται για εμπορία				
Εισηγμένοι τίτλοι	626	483	554	462
Στοιχεία που είναι διαθέσιμα για πώληση				
Εισηγμένοι τίτλοι	4.968	5.514	3.373	3.642
Μη εισηγμένοι τίτλοι	5.998	3.361	4.389	1.606
	10.966	8.875	7.762	5.248
	11.592	9.358	8.316	5.710

16. ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΕ ΕΞΗΡΤΗΜΕΝΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ

Οι επενδύσεις σε εξηρητημένες εταιρείες αντιπροσωπεύουν το κόστος αγοράς μετοχών στις ακόλουθες εξηρητημένες εταιρείες:

	% Μερίδιο	Αριθμός μετοχών	Τράπεζα	
			2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Ελληνική Τράπεζα (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ	100	2.800 χιλ.	2.800	2.800
Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ	100	3.750 χιλ.	3.750	3.750
Hellenic Bank Trust and Finance Corporation Ltd	100	50 χιλ.	55	55
Ελληνική Τράπεζα (Φάκτορς) Λτδ	100	300 χιλ.	300	300
Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ	99,99	10.646 χιλ.	22.634	22.634
Λήδρα Ασφαλιστική Λτδ	100	600 χιλ.	1.637	1.637
HELLENIC ALICO LIFE Insurance Company Ltd	72,50	725 χιλ.	725	725
Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρεία Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών	99,99	293,5 χιλ.	1.688	1.688
Ελληνική Ασφαλιστική Πρακτόρευση Ε.Π.Ε.	99,50	0,6 χιλ.	10	10
Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρεία Διαχείρισης Αμοιβαίων Κεφαλαίων	50	58,7 χιλ.	337	337
Hellenic Trade Services Limited	99,99	1,9 χιλ.	1	--
			33.937	33.936

Όλες οι εξηρητημένες εταιρείες είναι εγγεγραμμένες και ασκούν τις κύριες δραστηριότητες τους στην Κύπρο, εκτός της Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρεία Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών, της Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρεία Διαχείρισης Αμοιβαίων Κεφαλαίων και της Ελληνική Ασφαλιστική Πρακτόρευση Ε.Π.Ε. οι οποίες είναι εγγεγραμμένες και ασκούν τις κύριες δραστηριότητες τους στην Ελλάδα. Η Hellenic Trade Services Limited είναι εγγεγραμμένη στο Hong-Kong, όπου ασκεί την κύρια δραστηριότητα της. Η εν λόγω εταιρεία ιδρύθηκε εντός του 2003 και δεν συμπεριλαμβάνεται στις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις για το έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 αφού τα αποτελέσματα και η οικονομική της κατάσταση κατά το τέλος του έτους, είναι αμελητέα για το Συγκρότημα.

Η Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρεία Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών κατέχει το 50% του μετοχικού κεφαλαίου της Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρεία Διαχείρισης Αμοιβαίων Κεφαλαίων. Σε συνδυασμό με την άμεση συμμετοχή της Τράπεζας στο μετοχικό κεφάλαιο της Ελληνική Trust Ανώνυμη Εταιρεία Διαχείρισης Αμοιβαίων Κεφαλαίων, η εταιρεία είναι πλήρως εξηρητημένη εταιρεία του Συγκροτήματος.

Η Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ κατέχει το 0,1% του μετοχικού κεφαλαίου της Hellenic Trade Services Limited. Σε συνδυασμό με την άμεση συμμετοχή της Τράπεζας στο μετοχικό κεφάλαιο της Hellenic Trade Services Limited, η εταιρεία είναι πλήρως εξηρητημένη εταιρεία του Συγκροτήματος.

Η Ελληνική Αμοιβαία Κεφάλαια Λτδ είναι πλήρως εξηρητημένη εταιρεία της Ελληνικής Τράπεζας (Επενδύσεις) Λτδ.

Οι εξηρητημένες εταιρείες της Παγκυπριακής Ασφαλιστικής Λτδ είναι οι ακόλουθες:

	% Μερίδιο
Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Παγκυπριακή Λτδ	99,58
Hellenic Pancyprian Insurance Agencies Ltd	100
MIA (Αντιπροσωπείες Ασφαλειών) Λτδ	100
Ελληνική Παγκυπριακή Ασφαλιστική (Κτηματική) Εταιρεία Λτδ	100

17. ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΣΕ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Η επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία αντιπροσωπεύει κατά τις 31 Δεκεμβρίου 2003 το 29,04% (2002: 29,04%) του εκδοθέντος και πλήρως πληρωθέντος μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας 'Αθηνά' Κυπριακή Επενδυτική Λτδ που είναι εισηγμένη στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου και έχει σαν κύρια χώρα λειτουργίας την Κύπρο.

Η συνδεδεμένη εταιρεία έχει σαν κύρια δραστηριότητα τις επενδύσεις σε αξίες εισηγμένες στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου και επενδύσεις σε ιδιωτικές εταιρείες που προτίθενται και που πληρούν τις προϋποθέσεις για εισαγωγή στο Χρηματιστήριο ή σε άλλες εταιρείες με προοπτικές ψηλής κερδοφορίας.

Το εκδοθέν μετοχικό κεφάλαιο της συνδεδεμένης εταιρείας στις 31 Δεκεμβρίου 2003 ήταν 98.492 χιλ. μετοχές (2002: 98.492 χιλ.) ονομαστικής αξίας ΛΚ 0,25 η κάθε μία.

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
1 Ιανουαρίου	7.812	9.069	14.270	14.270
Μερίδιο Συγκροτήματος στα αποτελέσματα του έτους μετά τη φορολογία	(271)	(2.876)	--	--
Μερίδιο στην κίνηση αποθεματικού επανεκτίμησης	(217)	(731)	--	--
Μερίδιο διαγραφής μόνιμης ζημίας από το αποθεματικό επανεκτίμησης στο λογαριασμό αποτελεσμάτων	123	2.350	--	--
31 Δεκεμβρίου	7.447	7.812	14.270	14.270

18. ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

	Γήπεδα και κτίρια	Εγκαταστάσεις και εξοπλισμός	Σύνολο	Σύνολο
	2003 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Συγκρότημα				
Κόστος ή εκτίμηση				
1 Ιανουαρίου	14.979	23.624	38.603	33.919
Προσθήκες	642	7.255	7.897	6.662
Επανεκτίμηση	2.047	--	2.047	--
Εκποιήσεις / Μεταφορές	7.519	(9.006)	(1.487)	(1.965)
Συναλλαγματική διαφορά	67	69	136	(13)
31 Δεκεμβρίου	25.254	21.942	47.196	38.603
Αποσβέσεις				
1 Ιανουαρίου	1.648	10.984	12.632	11.611
Επιβάρυνση έτους	709	2.544	3.253	2.714
Επανεκτίμηση	(506)	--	(506)	--
Εκποιήσεις / Μεταφορές	694	(2.240)	(1.546)	(1.683)
Συναλλαγματική διαφορά	21	15	36	(10)
31 Δεκεμβρίου	2.566	11.303	13.869	12.632
Καθαρή λογιστική αξία				
31 Δεκεμβρίου	22.688	10.639	33.327	25.971

	Γήπεδα και κτίρια 2003 ΛΚ'000	Εγκαταστάσεις και εξοπλισμός 2003 ΛΚ'000	Σύνολο 2003 ΛΚ'000	Σύνολο 2002 ΛΚ'000
Τράπεζα				
Κόστος ή εκτίμηση				
1 Ιανουαρίου	11.680	21.486	33.166	28.956
Προσθήκες	424	7.157	7.581	6.107
Επανεκτίμηση	1.384	--	1.384	--
Εκποιήσεις / Μεταφορές	7.906	(8.959)	(1.053)	(1.884)
Συναλλαγματική διαφορά	71	63	134	(13)
31 Δεκεμβρίου	<u>21.465</u>	<u>19.747</u>	<u>41.212</u>	<u>33.166</u>
Αποσβέσεις				
1 Ιανουαρίου	1.423	9.673	11.096	10.339
Επιβάρυνση έτους	667	2.266	2.933	2.418
Επανεκτίμηση	(305)	--	(305)	--
Εκποιήσεις / Μεταφορές	747	(2.209)	(1.462)	(1.650)
Συναλλαγματική διαφορά	21	15	36	(11)
31 Δεκεμβρίου	<u>2.553</u>	<u>9.745</u>	<u>12.298</u>	<u>11.096</u>
Καθαρή λογιστική αξία				
31 Δεκεμβρίου	<u>18.912</u>	<u>10.002</u>	<u>28.914</u>	<u>22.070</u>

Τα γήπεδα και κτίρια επανεκτιμήθηκαν στις 31 Δεκεμβρίου 2003 από ανεξάρτητους εγκεκριμένους εκτιμητές με βάση την αγοραία αξία για την υφιστάμενη χρήση τους. Το πλεόνασμα ΛΚ 2.553 χιλ. για το Συγκρότημα και ΛΚ 1.689 χιλ. για την Τράπεζα, που προέκυψε από την επανεκτίμηση το 2003, μεταφέρθηκε στο αποθεματικό επανεκτίμησης ακινήτων.

Η τιμή κτήσεως και η αντίστοιχη καθαρή λογιστική αξία με τη βάση του ιστορικού κόστους στις 31 Δεκεμβρίου 2003 των ιδιόκτητων γηπέδων και κτιρίων του Συγκροτήματος, που περιλαμβάνονται σε εκτίμηση, ανέρχεται σε ΛΚ 13.003 χιλ. (2002: ΛΚ 6.693 χιλ.) και ΛΚ 12.120 χιλ. (2002: ΛΚ 5.656 χιλ.) αντίστοιχα και για την Τράπεζα ΛΚ 10.302 χιλ. (2002: ΛΚ 3.620 χιλ.) και ΛΚ 9.779 χιλ. (2002: ΛΚ 2.905 χιλ.).

Το κόστος των κτιρίων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού του Συγκροτήματος και της Τράπεζας υπό ανέγερση στις 31 Δεκεμβρίου 2003 ήταν ΛΚ 3.436 χιλ. (2002: ΛΚ 6.243 χιλ.).

Η αξία των ιδιόκτητων γηπέδων του Συγκροτήματος που δεν αποσβένονται στις 31 Δεκεμβρίου 2003 ήταν ΛΚ 4.883 χιλ. (2002: ΛΚ 3.943 χιλ.) και για την Τράπεζα ΛΚ 4.293 χιλ. (2002: ΛΚ 3.607 χιλ.).

19. ΑΥΛΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ

	Λογισμικά Προγράμματα	Λογιστική Υπεραξία	Σύνολο	Σύνολο
	2003 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Συγκρότημα				
Κόστος ή εκτίμηση				
1 Ιανουαρίου	5.338	28.368	33.706	32.100
Προσθήκες	560	--	560	1.520
Αγορά άυλης εμπορικής εύνοιας	--	--	--	90
Συναλλαγματική διαφορά	31	2	33	(4)
31 Δεκεμβρίου	5.929	28.370	34.299	33.706
Αποσβέσεις				
1 Ιανουαρίου	2.630	9.163	11.793	9.137
Επιβάρυνση έτους	921	1.837	2.758	2.624
Διαγραφή	--	--	--	32
Συναλλαγματική διαφορά	19	--	19	--
31 Δεκεμβρίου	3.570	11.000	14.570	11.793
Καθαρή λογιστική αξία				
31 Δεκεμβρίου	2.359	17.370	19.729	21.913
Τράπεζα				
Κόστος ή εκτίμηση				
1 Ιανουαρίου	4.981	7.790	12.771	11.250
Προσθήκες	529	--	529	1.434
Αγορά άυλης εμπορικής εύνοιας	--	--	--	90
Συναλλαγματική διαφορά	30	2	32	(3)
31 Δεκεμβρίου	5.540	7.792	13.332	12.771
Αποσβέσεις				
1 Ιανουαρίου	2.391	5.441	7.832	6.358
Επιβάρυνση έτους	864	764	1.628	1.474
Συναλλαγματική διαφορά	19	--	19	--
31 Δεκεμβρίου	3.274	6.205	9.479	7.832
Καθαρή λογιστική αξία				
31 Δεκεμβρίου	2.266	1.587	3.853	4.939

Η λογιστική υπεραξία που εμφανίζεται στα βιβλία της Τράπεζας προέκυψε με την εξαγορά των εγχώριων εργασιών της τράπεζας Barclays στη Κύπρο.

20. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Αναβαλλόμενη φορολογία	2.203	720	1.756	606
Φορολογίες εισπρακτέες	1.093	980	836	693
Προπληρωμένα έξοδα	482	882	364	675
Δίκαιη Αξία Παραγώγων (Σημ. 29)	8.273	4.791	8.273	4.791
Χρεώστες και άλλοι χρεωστικοί λογαριασμοί	13.861	12.072	8.136	8.319
	25.912	19.445	19.365	15.084

Η αναβαλλόμενη φορολογία προέκυψε ως ακολούθως:

	2003	2002	2003	2002
Διαφορές αποσβέσεων και φορολογικών εκπτώσεων	408	111	396	70
Φορολογικές ζημιές	1.370	105	935	--
Άλλες προσωρινές διαφορές	425	504	425	536
	2.203	720	1.756	606

21. ΟΦΕΙΛΕΣ ΣΕ ΑΛΛΕΣ ΤΡΑΠΕΖΕΣ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Σε πρώτη ζήτηση	72.833		75.619	
Εντός τριών μηνών	109.135		79.441	
Μεταξύ ενός και πέντε ετών	--		28.917	
	181.968		183.977	

22. ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΠΕΛΑΤΩΝ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Σε πρώτη ζήτηση	517.592	434.466	516.946	432.376
Εντός τριών μηνών	810.519	913.502	802.927	905.426
Μεταξύ τριών μηνών και ενός έτους	500.251	562.096	485.186	547.127
Μεταξύ ενός και πέντε ετών	99.249	45.816	99.249	45.816
	1.927.611	1.955.880	1.904.308	1.930.745

Η ανάλυση του συνόλου των καταθέσεων και άλλων λογαριασμών πελατών του Συγκροτήματος ανά γεωγραφικό τομέα έχει ως ακολούθως:

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Κύπρος	1.640.197	1.680.107	1.616.864	1.655.021
Ελλάδα	287.414	275.773	287.444	275.724
	1.927.611	1.955.880	1.904.308	1.930.745

23. ΟΜΟΛΟΓΙΑΚΟ ΔΑΝΕΙΟ

	Συγκρότημα και Τράπεζα	
	2003	2002
	ΛΚ'000	ΛΚ'000
Δανειακό Ομόλογο (Floating Rate Notes)	59.583	--
	59.583	--

Τον Νοέμβριο του 2003 η Ελληνική Τράπεζα Λτδ προχώρησε σε έκδοση τριετούς δανειακού ομολόγου (Floating Rate Notes) ύψους 110 εκατ. ευρώ, με κυμαινόμενο επιτόκιο 0,65% πάνω από το τριμηνιαίο επιτόκιο του ευρώ (Euribor) και λήξη στις 14 Νοεμβρίου 2006. Το ομόλογο έχει εισαχθεί στο Χρηματιστήριο του Λουξεμβούργου. Το προϊόν της έκδοσης θα χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για ενίσχυση της ρευστότητας του υποκαταστήματος της Ελληνικής Τράπεζας στην Ελλάδα. Ποσό 7,95 εκατ. ευρώ (ΛΚ 4,66 εκατ.) εξαλείφεται στην ενοποίηση.

24. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003	2002	2003	2002
	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000
Αναβαλλόμενη φορολογία	1.498	2.197	1.407	1.974
Φορολογίες πληρωτέες	1.301	1.819	137	421
Ταμεία προνοίας	35.907	28.586	35.907	28.586
Οφειλόμενα έξοδα και τόκοι	1.393	1.452	1.359	1.432
Άλλοι πιστωτικοί λογαριασμοί	21.373	17.546	8.031	7.312
Δίκαιη Αξία Παραγώγων (Σημ.29)	14.437	13.436	14.437	13.436
	75.909	65.036	61.278	53.161

Η αναβαλλόμενη φορολογία προέκυψε ως ακολούθως:

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003	2002	2003	2002
	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000
Διαφορές από επανεκτίμηση ακινήτων, αποσβέσεων και φορολογικών εκπτώσεων	947	1.076	856	857
Άλλες προσωρινές διαφορές	551	1.121	551	1.117
	1.498	2.197	1.407	1.974

25. ΔΑΝΕΙΑΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003	2002	2003	2002
	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000
Αξιόγραφα Κεφαλαίου με κυμαινόμενο επιτόκιο	24.249	--	25.000	--
Μη Μετατρέψιμα Χρεόγραφα 2004/2009	14.700	15.000	15.000	15.000
Ομολογιακό Δάνειο σε Ευρώ 2006/2011	53.014	57.333	53.014	57.333
	91.963	72.333	93.014	72.333

Τον Απρίλιο του 2003 η Τράπεζα έχει προβεί σε έκδοση ΛΚ 25 εκατ. αξιόγραφων κεφαλαίου. Τα Αξιόγραφα Κεφαλαίου είναι αόριστης διάρκειας χωρίς ημερομηνία λήξης. Τα Αξιόγραφα Κεφαλαίου μπορούν κατ' επιλογή της Τράπεζας να εξαγοραστούν στο σύνολο τους, στην ονομαστική τους αξία μαζί με οποιουσδήποτε δεδουλευμένους τόκους στις 18 Απριλίου 2008 ή σε οποιαδήποτε ημερομηνία πληρωμής τόκου που έπεται, κατόπιν έγκρισης της Κεντρικής Τράπεζας και υπό την προϋπόθεση ότι θα αντικατασταθούν με Πρωτοβάθμιο Κεφάλαιο, εκτός εάν η Κεντρική Τράπεζα κρίνει ότι η Τράπεζα διαθέτει ικανοποιητική επάρκεια κεφαλαίου. Τα Αξιόγραφα Κεφαλαίου φέρουν κυμαινόμενο επιτόκιο, το οποίο αναθεωρείται στην αρχή της κάθε περιόδου τόκου και ισχύει για την συγκεκριμένη περίοδο τόκου. Το επιτόκιο είναι ίσο με το εκάστοτε βασικό επιτόκιο που ισχύει στην αρχή της κάθε περιόδου τόκου πλέον 1,20%. Για την περίοδο από 18 Απριλίου και μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2003 το επιτόκιο έχει καθοριστεί στο 5,70% ετησίως. Ποσό ΛΚ 751 χιλ. εξαλείφεται στην ενοποίηση. Τα αξιόγραφα έχουν εγκριθεί από τις αρμόδιες αρχές για εισαγωγή στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου. Τα αξιόγραφα αποτελούν άμεσες, μη εξασφαλισμένες και ελάσσονος προτεραιότητας (subordinated) υποχρεώσεις της Τράπεζας. Τα αξιόγραφα θεωρούνται ως πρωτοβάθμιο κεφάλαιο (Tier 1 Capital) για σκοπούς υπολογισμού της κεφαλαιουχικής βάσης.

Τα Μη Μετατρέψιμα Χρεόγραφα 2004/2009 είναι διάρκειας 10 ετών, με επιτόκιο 7,30% για το πρώτο έτος και κυμαινόμενο επιτόκιο για τα επόμενα έτη. Ο τόκος είναι πληρωτέος ανά εξάμηνο. Για την περίοδο 1 Ιανουαρίου 2003 μέχρι 30 Ιουνίου 2003 το επιτόκιο έχει αναπροσαρμοστεί στο 4,98% ετησίως ενώ για την περίοδο 1 Ιουλίου 2003 μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2003 το επιτόκιο έχει αναπροσαρμοστεί στο 4,41% ετησίως. Ποσό ΛΚ 300 χιλ. εξαλείφεται στην ενοποίηση. Τα Μη Μετατρέψιμα Χρεόγραφα 2004/2009 θεωρούνται ως δευτεροβάθμιο κεφάλαιο (Tier 2 Capital) για σκοπούς υπολογισμού της κεφαλαιουχικής βάσης. Η αποπληρωμή των Μη Μετατρέψιμων Χρεογράφων 2004/2009 ακολουθεί σε προτεραιότητα την πληρωμή των υποχρεώσεων προς τους καταθέτες και άλλους πιστωτές.

Το ομολογιακό δάνειο ύψους 100 εκατ. σε ευρώ, φέρει κυμαινόμενο επιτόκιο και ημερομηνία λήξης 27 Ιουλίου 2011. Η Τράπεζα θα έχει δικαίωμα να αποπληρώσει το ομόλογο εξ' ολοκλήρου κατά ή μετά την 27η Ιουλίου 2006. Το ομόλογο είναι εγγεγραμμένο στο χρηματιστήριο του Λουξεμβούργου. Το επιτόκιο είναι 1,30% ψηλότερο από το τριμηνιαίο επιτόκιο του ευρώ (Euribor) και θα αυξηθεί κατά 1,20% εάν το ομόλογο δεν αποπληρωθεί στις 27 Ιουλίου 2006. Ο τόκος είναι πληρωτέος ανά τρίμηνο. Ποσό 9,11 εκατ. ευρώ (ΛΚ 5,34 εκατ.) εξαλείφεται στην ενοποίηση. Το ομολογιακό δάνειο θεωρείται ως δευτεροβάθμιο κεφάλαιο (Tier 2 Capital) για σκοπούς υπολογισμού της κεφαλαιουχικής βάσης. Η αποπληρωμή του ομολογιακού δανείου σε ευρώ 2006/2011 ακολουθεί σε προτεραιότητα την πληρωμή των υποχρεώσεων προς τους καταθέτες και άλλους πιστωτές.

26. ΜΕΤΟΧΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ

	Συγκρότημα και Τράπεζα	
	2003	2002
	ΛΚ'000	ΛΚ'000
Εγκεκριμένο		
600 εκατ. μετοχές ΛΚ 0,25 η κάθε μία	150.000	150.000
Εκδοθέν		
Πλήρως πληρωθείσες μετοχές (ΛΚ 0,25 η κάθε μία)		
1 Ιανουαρίου	59.072	58.429
Επανεπένδυση μερίσματος	--	640
Έκδοση μετοχών	3	3
Σύνολο εκδοθέντος κεφαλαίου 31 Δεκεμβρίου	59.075	59.072

Το σύνολο των πλήρως πληρωθεισών μετοχών στις 31 Δεκεμβρίου 2003 ανερχόταν σε 236.298.172 μετοχές ονομαστικής αξίας ΛΚ 0,25 η κάθε μία (2002: 236.286.495 μετοχές ονομαστικής αξίας ΛΚ 0,25 η κάθε μία).

Κατά τη διάρκεια του έτους, το εκδοθέν μετοχικό κεφάλαιο αυξήθηκε κατά ΛΚ 3 χιλ. που αφορά την έκδοση μετοχών προς το προσωπικό σύμφωνα με τις πρόνοιες σχετικού ψηφίσματος της Γενικής Συνέλευσης των Μετόχων ημερομηνίας 30 Μαΐου 2001.

Κατά το 2003 η Τράπεζα προχώρησε σε έκδοση 47.259.704 νέων Δικαιωμάτων Αγοράς Μετοχών (ΔΑΜ) βάσει απόφασης του Διοικητικού Συμβουλίου ημερομηνίας 23 Οκτωβρίου 2002. Τα ΔΑΜ έχουν παραχωρηθεί δωρεάν (σε αναλογία ενός ΔΑΜ για κάθε πέντε μετοχές) σε μετόχους που ήταν εγγεγραμμένοι στο μητρώο της Τράπεζας στις 27 Νοεμβρίου 2003 και έχουν τιμή εξάσκησης ΛΚ 0,70 ανά ΔΑΜ. Τα ΔΑΜ είναι Αμερικανικού τύπου και μπορούν να εξασκούνται οποιαδήποτε εργάσιμη ημέρα κατά την περίοδο εξάσκησης δηλαδή από 9 Ιανουαρίου 2004 μέχρι τις 30 Νοεμβρίου 2007. Η τιμή άσκησης των πιο πάνω αναπροσαρμόζεται όταν εκδίδονται νέες μετοχές ή ειδικά δικαιώματα αγοράς μετοχών.

27. ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Αποθεματικό προσόδου				
1 Ιανουαρίου	(6.012)	20.410	(2.936)	13.302
Ζημία που αναλογεί στους μετόχους	(14.411)	(20.733)	(14.409)	(10.540)
Μέρισμα	--	(5.843)	--	(5.843)
Αναβαλλόμενη φορολογία	--	57	--	57
Μερίδιο μειοψηφίας	4	--	--	--
Μεταφορά από αποθεματικά επανεκτίμησης	47	97	63	88
31 Δεκεμβρίου	(20.372)	(6.012)	(17.282)	(2.936)
Αποθεματικό από έκδοση μετοχών υπέρ το άρτιο				
1 Ιανουαρίου	118.054	116.795	118.054	116.795
Έκδοση μετοχικού κεφαλαίου	4	5	4	5
Επανεπένδυση μερίσματος	--	1.254	--	1.254
31 Δεκεμβρίου	118.058	118.054	118.058	118.054
Συναλλαγματικές διαφορές				
1 Ιανουαρίου	(3)	1	2	1
Συναλλαγματικές διαφορές έτους	355	(51)	316	(46)
Συναλλαγματικές διαφορές στην αντιστάθμιση στοιχείων	(348)	47	(348)	47
31 Δεκεμβρίου	4	(3)	(30)	2
Αποθεματικά επανεκτίμησης				
1 Ιανουαρίου	858	(13.386)	5.268	(4.395)
Επανεκτίμηση τίτλων μεταβλητής απόδοσης μετά την αφαίρεση φορολογίας	(520)	(5.243)	(382)	(4.863)
Διαγραφή μόνιμης ζημίας στο λογαριασμό αποτελεσμάτων	1.145	15.831	834	10.162
Επανεκτίμηση τίτλων σταθερής απόδοσης μετά την αφαίρεση φορολογίας	(1.251)	4.051	(1.251)	4.051
Επανεκτίμηση ακινήτων	2.553	--	1.689	--
Μερίδιο συνδεδεμένης εταιρείας	(217)	(731)	--	--
Μεταφορά στο αποθεματικό προσόδου	(47)	(97)	(63)	(88)
Αναβαλλόμενη φορολογία στην επανεκτίμηση ακινήτων	(45)	432	54	401
Μερίδιο μειοψηφίας	--	1	--	--
31 Δεκεμβρίου	2.476	858	6.149	5.268
Αποθεματικό αντιστάθμισης				
1 Ιανουαρίου	--	--	--	--
Ζημίες από αντιστάθμιση κινδύνων αλλαγών στη ροή μετρητών	(918)	--	(918)	--
31 Δεκεμβρίου	(918)	--	(918)	--
Σύνολο αποθεματικών 31 Δεκεμβρίου	99.248	112.897	105.977	120.388

Το ποσό της μεταφοράς από το αποθεματικό επανεκτίμησης ακινήτων στο αποθεματικό προσόδου αντιπροσωπεύει τις επιπλέον αποσβέσεις μετά την αναβαλλόμενη φορολογία με τις οποίες έχει επιβαρυνθεί ο λογαριασμός αποτελεσμάτων του έτους λόγω της επανεκτίμησης των κτιρίων.

28. ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΑΝΕΙΛΗΜΜΕΝΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Χρηματοπιστωτικά μέσα				
Ενδεχόμενα στοιχεία παθητικού				
Αποδοχές και εγγυήσεις εξ 'αποδοχών	9.601	9.658	9.601	9.658
Εγγυήσεις	96.541	102.560	97.707	103.639
	106.142	112.218	107.308	113.297
Ανειλημμένες υποχρεώσεις				
Όρια χορηγήσεων που έχουν εγκριθεί και δεν έχουν χρησιμοποιηθεί	304.479	260.314	304.479	260.158
Λοιπές υποχρεώσεις	22.150	22.394	22.150	22.394
	326.629	282.708	326.629	282.552
	432.771	394.926	433.937	395.849

Κεφαλαιουχικές Υποχρεώσεις

Στις 31 Δεκεμβρίου 2003, οι ανειλημμένες υποχρεώσεις για κεφαλαιουχικές δαπάνες της Τράπεζας και του Συγκροτήματος, για τις οποίες δεν έγινε πρόβλεψη στις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις, ανέρχονταν σε ΛΚ 475 χιλ. (2002: ΛΚ 4.195 χιλ.).

Ενδεχόμενες Υποχρεώσεις

Αναφορικά με τη διαδικασία που άρχισε από την Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού και εκκρεμεί εναντίον ορισμένων εμπορικών τραπεζών στην Κύπρο, περιλαμβανομένης και της Ελληνικής Τράπεζας Λτδ, για ισχυριζόμενες παραβάσεις του Νόμου Περί Προστασίας Ανταγωνισμού, η Ελληνική Τράπεζα Λτδ αρνείται οποιαδήποτε παράβαση του εν λόγω Νόμου. Επομένως δεν τίθεται στο παρόν στάδιο θέμα οποιασδήποτε περαιτέρω πληροφόρησης.

29. ΠΑΡΑΓΩΓΑ

Το Συγκρότημα κάνει χρήση των πιο κάτω παραγώγων:

Προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος: αντιπροσωπεύουν συμβάσεις για αγοραπωλησίες ξένου συναλλάγματος με διακανονισμό σε μελλοντική ημερομηνία.

Ανταλλαγές συναλλάγματος: αντιπροσωπεύουν συμβάσεις για ανταλλαγή ταμειακών ροών διαφορετικών νομισμάτων.

Συμβόλαια μελλοντικής εκπλήρωσης: αντιπροσωπεύουν συμβάσεις για μελλοντική αγορά ή πώληση σε ορισμένη τιμή κάποιου χρηματοοικονομικού 'προϊόντος'.

Συμβόλαια δικαιωμάτων προαίρεσης: αντιπροσωπεύουν συμβάσεις για μελλοντική αγορά ή πώληση σε ορισμένη τιμή κάποιου χρηματοοικονομικού 'προϊόντος', αλλά με το δικαίωμα σε ένα από τα δύο μέρη να ζητήσει ή όχι από το άλλο μέρος την εκπλήρωση της συμφωνίας μέχρι κάποιο χρονικό σημείο ή με την πάροδο του χρονικού σημείου.

Ανταλλαγές επιτοκίων: αντιπροσωπεύουν συμβάσεις για ανταλλαγή πληρωμών βάσει ενός επιτοκίου, έναντι ενός άλλου επιτοκίου, πάνω σε ένα καθορισμένο ονομαστικό ποσό και σε καθορισμένες χρονικές περιόδους.

Συγκρότημα και Τράπεζα

	Όνομαστικό ποσό ΛΚ'000	Δίκαιη Αξία	
		Λοιπά Στοιχεία Ενεργητικού ΛΚ'000	Λοιπά Στοιχεία Παθητικού ΛΚ'000
Στις 31 Δεκεμβρίου 2003			
Προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος	71.780	6.180	6.860
Ανταλλαγές συναλλάγματος	88.471	2.009	3.723
Συμβόλαια μελλοντικής εκπλήρωσης	155.636	23	137
Συμβόλαια δικαιωμάτων προαίρεσης	4.103	38	--
Ανταλλαγές επιτοκίων	108.076	23	3.717
	428.066	8.273	14.437
Στις 31 Δεκεμβρίου 2002			
Προθεσμιακές πράξεις συναλλάγματος	98.278	4.673	6.719
Ανταλλαγές συναλλάγματος	112.813	117	3.881
Συμβόλαια μελλοντικής εκπλήρωσης	78.374	--	495
Ανταλλαγές επιτοκίων	81.115	1	2.341
	370.580	4.791	13.436

30. ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΗΣ ΚΙΝΔΥΝΩΝ

Η πολιτική του Συγκροτήματος είναι η αντιστάθμιση των κινδύνων που απορρέουν από την έκθεση του σε διακυμάνσεις επιτοκίων πιστωτικών διατιμήσεων και συναλλαγματικών ισοτιμιών.

Αντιστάθμιση κινδύνων αλλαγών στη δίκαιη αξία

Ανταλλαγές επιτοκίων στις οποίες το Συγκρότημα πληρώνει σταθερό επιτόκιο και λαμβάνει κυμαινόμενο επιτόκιο χρησιμοποιούνται για αντιστάθμιση του κινδύνου αλλαγών στη δίκαιη αξία τίτλων σταθερής απόδοσης με σταθερό επιτόκιο οι οποίοι είναι διαθέσιμοι για πώληση.

Ανταλλαγές συνολικής απόδοσης χρησιμοποιούνται από το Συγκρότημα για αντιστάθμιση του κινδύνου αλλαγών στη δίκαιη αξία, από διακυμάνσεις πιστωτικών διατιμήσεων τίτλων σταθερής απόδοσης με κυμαινόμενο επιτόκιο, οι οποίοι είναι διαθέσιμοι για πώληση. Σε αυτές τις ανταλλαγές συνολικής απόδοσης το Συγκρότημα πληρώνει όλα τα εισοδήματα που απορρέουν από τους τίτλους σταθερής απόδοσης πλέον οποιαδήποτε αύξηση στη δίκαιη αξία τους, με ταυτόχρονη είσπραξη σταθερών πληρωμών καθώς και αποζημίωσης για οποιαδήποτε μείωση στη δίκαιη αξία τους.

Η δίκαιη αξία των ανταλλαγών επιτοκίων οι οποίες έχουν χαρακτηριστεί ως αντισταθμιστικά μέσα (hedging instruments) επιτοκιακών κινδύνων παρουσιάζονται πιο κάτω:

	Συγκρότημα και Τράπεζα	
	Όνομαστικό ποσό ΛΚ'000	Δίκαιη Αξία
		Λοιπά Στοιχεία Παθητικού ΛΚ'000
Στις 31 Δεκεμβρίου 2003		
Ανταλλαγές επιτοκίων	14.769	1.822
Ανταλλαγές συνολικής απόδοσης	16.531	496
Στις 31 Δεκεμβρίου 2002		
Ανταλλαγές επιτοκίων	11.040	2.118

Αντιστάθμιση κινδύνων μεταβολής ταμειακών ροών από διακυμάνσεις στα επιτόκια

Ανταλλαγές επιτοκίων στις οποίες το Συγκρότημα πληρώνει σταθερό επιτόκιο και λαμβάνει κυμαινόμενο επιτόκιο χρησιμοποιούνται για αντιστάθμιση του κινδύνου μεταβολής των ταμειακών ροών από τις μελλοντικές πληρωμές του ομολογιακού δανείου σε ευρώ 2006/2011 με κυμαινόμενο επιτόκιο.

	Συγκρότημα και Τράπεζα	
	Όνομαστικό ποσό ΛΚ'000	Δίκαιη Αξία Λοιπά Στοιχεία Παθητικού ΛΚ'000
Στις 31 Δεκεμβρίου 2003		
Ανταλλαγές επιτοκίων	58.620	1.173

31. ΜΕΤΡΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΑ ΜΕΤΡΗΤΩΝ

	Συγκρότημα		Τράπεζα	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Μετρητά και καταθέσεις με Κεντρικές Τράπεζες (Σημ. 10)	224.353	219.674	222.786	219.673
Γραμμάτια Δημοσίου και άλλα αξιόγραφα (Σημ.11)	13.002	42.161	13.002	42.161
Καταθέσεις σε άλλες τράπεζες (Σημ.12)	128.645	122.678	128.276	120.749
Οφειλές σε άλλες τράπεζες (Σημ.21)	(181.968)	(155.060)	(181.968)	(155.060)
	184.032	229.453	182.096	227.523

32. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΜΕΛΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Σύμφωνα με τον Περί Αξιών και Χρηματιστηρίου Αξιών Κύπρου Κανονισμών, Παράρτημα Στ, Μέρος ΙΙΙ. 22-7, τα ποσοστά στο κεφάλαιο της Τράπεζας που κατείχαν κατά κυριότητα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου, η σύζυγος και τα ανήλικα τέκνα τους και εταιρείες στις οποίες κατέχουν, άμεσα ή έμμεσα, τουλάχιστον 20% του δικαιώματος ψήφου, έχουν ως ακολούθως:

	31 Δεκεμβρίου 2003	29 Φεβρουαρίου 2004
Πάνος Χρ. Γαλανός	0,109%	0,109%
Κωνσταντίνος Σ. Λοιζίδης	0,118%	0,118%
Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης	0,027%	0,027%
Χριστόδουλος Γ. Μαυρουδής	0,199%	0,199%
Γεώργιος Κ. Λυκούργος	0,004%	0,004%
Ιάκωβος Γ. Ιακώβου	0,030%	0,030%
Πιερής Θ. Θεοδώρου	0,068%	0,068%
Αντώνης Ι. Πιερίδης	--	--
Ανδρέας Μ. Μουσιούττας	0,012%	0,012%

Τα υπόλοιπα δανείων και άλλων χορηγήσεων στις 31 Δεκεμβρίου 2003, που αφορούν μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου, τη σύζυγο και τα ανήλικα τέκνα τους και εταιρείες στις οποίες κατέχουν, άμεσα ή έμμεσα, τουλάχιστον 20% του δικαιώματος ψήφου σε γενική συνέλευση, περιλαμβανομένων και εγγυήσεων μελών Διοικητικού Συμβουλίου προς όφελος της τράπεζας προς εξασφάλιση τραπεζικών διευκολύνσεων προς τρίτους, έχουν ως ακολούθως:

	Αριθμός Συμβούλων	Σύνολο ΛΚ'000
Πέραν του 1% του καθαρού ενεργητικού της Τράπεζας ανά Σύμβουλο	--	--
Χαμηλότερα του 1% του καθαρού ενεργητικού της Τράπεζας ανά Σύμβουλο	9	2.037

Επιπρόσθετα, στις 31 Δεκεμβρίου 2003, υπήρχαν ενδεχόμενες και ανειλημμένες υποχρεώσεις που αφορούν πιστώσεις, εγγυήσεις και μη χρησιμοποιηθέντα όρια, ύψους ΛΚ 1.298 χιλ., οι οποίες δεν ξεπερνούσαν το 1% του καθαρού ενεργητικού της Τράπεζας.

33. ΜΕΤΟΧΟΙ ΠΟΥ ΚΑΤΕΧΟΥΝ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ 5% ΤΟΥ ΜΕΤΟΧΙΚΟΥ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ

Σύμφωνα με τον Περί Αξιών και Χρηματιστηρίου Αξιών Κύπρου Κανονισμών, Παράρτημα Στ, Μέρος ΙΙΙ. 22-8, στις 31 Δεκεμβρίου 2003 οι πιο κάτω μετόχοι κατείχαν κατά κυριότητα πέντε τουλάχιστον τοις εκατό της ονομαστικής αξίας του εκδοθέντος κεφαλαίου:

Όμιλος Λαϊκής	8,56%
Συγκρότημα Τράπεζας Κύπρου	6,97%
Συγκρότημα Ελληνικής Μεταλλευτικής Εταιρείας Λτδ	6,38%
Συγκρότημα Universal Life Insurance Co Ltd	6,11%

Κατά τη διάρκεια της περιόδου μεταξύ 31 Δεκεμβρίου 2003 και 30 ημερών πριν από την ημερομηνία της ειδοποίησης για σύγκληση της Γενικής Συνέλευσης, τα ποσοστά των μετόχων που κατείχαν κατά κυριότητα πέντε τουλάχιστον τοις εκατό της ονομαστικής αξίας του εκδοθέντος κεφαλαίου διαμορφώθηκαν ως ακολούθως:

Όμιλος Λαϊκής	8,59%
Συγκρότημα Τράπεζας Κύπρου	6,97%
Συγκρότημα Ελληνικής Μεταλλευτικής Εταιρείας Λτδ	6,38%
Συγκρότημα Universal Life Insurance Co Ltd	6,03 %

34. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΚΙΝΔΥΝΩΝ

Η διαχείριση και παρακολούθηση όλων των κινδύνων του Συγκροτήματος συγκεντρώνεται κάτω από μία ενιαία Διεύθυνση με τρία επιμέρους εξειδικευμένα Τμήματα :

- Διαχείρισης Πιστωτικού Κινδύνου
- Διαχείρισης Κινδύνου Τραπεζικών Εργασιών/Υπηρεσιών
- Διαχείρισης Κινδύνου Αγοράς και Ρευστότητας

Τα Τμήματα αυτά καλύπτουν όλο το φάσμα εργασιών του Συγκροτήματος, όλες τις μορφές των τραπεζικών κινδύνων και υπάγονται απευθείας στον Πρώτο Γενικό Διευθυντή για διασφάλιση της ανεξαρτησίας τους.

Διαχείριση πιστωτικού κινδύνου

Καθορίζονται από την Διοίκηση οι αρχές χρηματοδότησης και διαμορφώνεται η δανειοδοτική πολιτική με γνώμονα τον περιορισμό του πιστωτικού κινδύνου και την όσο το δυνατό πιο ορθολογιστική διασπορά του στους διάφορους τομείς της οικονομίας.

Όσον αφορά τη συνεχή παρακολούθηση και διαχείριση του πιστωτικού κινδύνου, εφαρμόζονται συστήματα αξιολόγησης πιστωτικού κινδύνου πελατών:

1. Σύστημα αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας των πελατών και επιμέτρησης του πιστωτικού κινδύνου στον Τομέα Ιδιωτών (Credit Scoring). Το σύστημα αυτό καλύπτει τις πιστωτικές κάρτες και τα δανειακά προϊόντα ιδιωτών. Με το σύστημα αυτό παρακολουθείται η ποιότητα του χαρτοφυλακίου και άλλοι παράμετροι των επί μέρους προϊόντων.
2. Σύστημα αξιολόγησης του πιστωτικού κινδύνου στον Τομέα Επιχειρήσεων και στον Τομέα Μεγάλων Επιχειρήσεων (Credit Rating). Οι εταιρείες κατατάσσονται σε βαθμίδες πιστωτικής αξίας (ratings), λαμβάνοντας υπόψη τόσο την οικονομική τους κατάσταση, όσο και διάφορα ποιοτικά κριτήρια, όπως η Διοίκηση και ο ανταγωνισμός της εταιρείας κ.α. Με το σύστημα αυτό, γίνεται ορθολογικότερη τιμολόγηση ανάλογα με τον αναλαμβανόμενο κίνδυνο, καθώς και ακριβέστερη εκτίμηση τυχών απαιτούμενων προβλέψεων για επισφαλείς απαιτήσεις.

Διαχείριση κινδύνου τραπεζικών εργασιών / υπηρεσιών

Από το 2002 ιδρύθηκε Τμήμα με ευθύνη την αναγνώριση, μελέτη, έλεγχο και παρακολούθηση των κινδύνων που απορρέουν από τραπεζικές εργασίες και υπηρεσίες που προσφέρει το Συγκρότημα. Στόχος είναι η αποτελεσματική διαχείριση των λειτουργικών κινδύνων και η συμβολή στη δημιουργία επαρκών σχεδίων ανάκαμψης εργασιών.

Διαχείριση κινδύνων αγοράς και ρευστότητας

Ο κίνδυνος αγοράς απορρέει από τη μεταβολή της αξίας των στοιχείων ισολογισμού του Συγκροτήματος και την αβεβαιότητα στα μελλοντικά έσοδα, λόγω αλλαγών στις συνθήκες αγοράς (διακύμανση στα επιτόκια, στις τιμές συναλλάγματος και στις τιμές χρηματιστηρίου).

Ο κίνδυνος ρευστότητας απορρέει από το ενδεχόμενο η Τράπεζα να μην είναι σε θέση να ανταποκριθεί άμεσα στις υποχρεώσεις της.

Η διαχείριση των κινδύνων αυτών γίνεται με την καθημερινή παρακολούθηση της τήρησης ορίων (limits) τα οποία καθορίζονται για τις διάφορες δραστηριότητες, συναλλαγές και θέσεις τόσο σε κυπριακές λίρες όσο και στα διάφορα ξένα συναλλάγματα. Τα όρια αυτά καθορίζονται από τις εποπτικές αρχές και την Επιτροπή Διαχείρισης Στοιχείων Ενεργητικού-Παθητικού (Asset and Liability Management Committee - ALCO).

Οι αναλύσεις στοιχείων ενεργητικού και παθητικού σχετικά με την θέση του Συγκροτήματος όσον αφορά τον κίνδυνο από μεταβολές στα επιτόκια και στις τιμές συναλλάγματος παρουσιάζονται στους πιο κάτω πίνακες:

Κίνδυνος από μεταβολές στις τιμές συναλλάγματος

Ανάλυση στοιχείων ενεργητικού και παθητικού ανά νόμισμα στις 31 Δεκεμβρίου 2003:

	Κυπριακές λίρες ΛΚ'000	Ευρώ ΛΚ'000	Δολάρια Αμερικής ΛΚ'000	Αγγλικές λίρες ΛΚ'000	Άλλα νομίσματα ΛΚ'000	Σύνολο ΛΚ'000
Ενεργητικό						
Μετρητά και καταθέσεις με Κεντρικές Τράπεζες	59.496	8.327	120.236	36.178	116	224.353
Γραμμάτια Δημοσίου και άλλα αξιόγραφα	26.278	--	--	--	--	26.278
Καταθέσεις σε άλλες τράπεζες	18.212	49.037	59.322	--	5.746	132.317
Χορηγήσεις σε πελάτες	1.002.981	320.944	47.748	4.890	44.957	1.421.520
Χρεόγραφα και άλλοι τίτλοι σταθερής απόδοσης	126.948	209.267	230.621	25.958	467	593.261
Επενδύσεις σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	8.951	2.641	--	--	--	11.592
Επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία	7.447	--	--	--	--	7.447
Ακίνητα, εγκαταστάσεις και εξοπλισμός	28.514	4.813	--	--	--	33.327
Άυλα στοιχεία ενεργητικού	19.082	647	--	--	--	19.729
Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	10.942	13.142	194	446	1.188	25.912
Σύνολο ενεργητικού	1.308.851	608.818	458.121	67.472	52.474	2.495.736
Παθητικό						
Οφειλές σε άλλες τράπεζες	78.026	74.708	26.946	2.168	120	181.968
Καταθέσεις και άλλοι λογαριασμοί πελατών	947.806	356.150	517.153	96.908	9.594	1.927.611
Ομολογιακό δάνειο	--	59.583	--	--	--	59.583
Λοιπά στοιχεία παθητικού	58.745	12.007	2.674	104	2.379	75.909
	1.084.577	502.448	546.773	99.180	12.093	2.245.071
Δανειακό κεφάλαιο	38.949	53.014	--	--	--	91.963
Ίδια Κεφάλαια						
Μετοχικό κεφάλαιο	59.075	--	--	--	--	59.075
Αποθεματικά	99.248	--	--	--	--	99.248
	158.323	--	--	--	--	158.323
Συμφέρον μειοψηφίας	379	--	--	--	--	379
	158.702	--	--	--	--	158.702
Σύνολο παθητικού και ιδίων κεφαλαίων	1.282.228	555.462	546.773	99.180	12.093	2.495.736
Συνολική θέση	26.623	53.356	(88.652)	(31.708)	40.381	
Ονομαστική αξία παραγώγων ξένου συναλλάγματος	(31.986)	(48.609)	88.419	31.758	(39.582)	
Καθαρή συναλλαγματική θέση	(5.363)	4.747	(233)	50	799	

Κίνδυνος από μεταβολές στις τιμές συναλλάγματος**Ανάλυση στοιχείων ενεργητικού και παθητικού ανά νόμισμα στις 31 Δεκεμβρίου 2002:**

	Κυπριακές λίρες ΛΚ'000	Ευρώ ΛΚ'000	Δολάρια Αμερικής ΛΚ'000	Αγγλικές λίρες ΛΚ'000	Άλλα νομίσματα ΛΚ'000	Σύνολο ΛΚ'000
Ενεργητικό						
Μετρητά και καταθέσεις με Κεντρικές Τράπεζες	77.496	12.877	107.499	21.718	84	219.674
Γραμμάτια Δημοσίου και άλλα αξιόγραφα	57.050	--	--	--	--	57.050
Καταθέσεις σε άλλες τράπεζες	39.598	11.250	79.455	5.189	6.403	141.895
Χορηγήσεις σε πελάτες	939.664	281.273	74.504	3.479	54.640	1.353.560
Χρεόγραφα και άλλοι τίτλοι σταθερής απόδοσης	92.244	205.307	263.052	32.196	--	592.799
Επενδύσεις σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	7.918	1.440	--	--	--	9.358
Επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία	7.812	--	--	--	--	7.812
Ακίνητα, εγκαταστάσεις και εξοπλισμός	21.636	4.335	--	--	--	25.971
Άυλα στοιχεία ενεργητικού	21.236	677	--	--	--	21.913
Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	9.245	9.814	180	55	151	19.445
Σύνολο ενεργητικού	1.273.899	526.973	524.690	62.637	61.278	2.449.477
Παθητικό						
Οφειλές σε άλλες τράπεζες	66.086	99.296	17.481	1.114	--	183.977
Καταθέσεις και άλλοι λογαριασμοί πελατών	939.495	321.807	575.322	90.434	28.822	1.955.880
Ομολογιακό Δάνειο	--	--	--	--	--	--
Λοιπά στοιχεία παθητικού	47.977	11.739	2.412	606	2.302	65.036
	1.053.558	432.842	595.215	92.154	31.124	2.204.893
Δανειακό κεφάλαιο	15.000	57.333	--	--	--	72.333
Ίδια κεφάλαια						
Μετοχικό κεφάλαιο	59.072	--	--	--	--	59.072
Αποθεματικά	112.897	--	--	--	--	112.897
	171.969	--	--	--	--	171.969
Συμφέρον μειοψηφίας	282	--	--	--	--	282
	172.251	--	--	--	--	172.251
Σύνολο παθητικού και ιδίων κεφαλαίων	1.240.809	490.175	595.215	92.154	31.124	2.449.477
Συνολική θέση	33.090	36.798	(70.525)	(29.517)	30.154	
Ονομαστική αξία παραγώγων ξένου συναλλάγματος	(32.451)	(37.604)	70.434	29.421	(29.800)	
Καθαρή συναλλαγματική θέση	639	(806)	(91)	(96)	354	

Ο συναλλαγματικός κίνδυνος απορρέει από την ανάληψη καθαρών θέσεων σε ένα ή περισσότερα νομίσματα. Το Τμήμα Διαχείρισης Κινδύνων Αγοράς του Συγκροτήματος παρακολουθεί σε συνεχή βάση τις συναλλαγματικές θέσεις μέσα στο πλαίσιο παρακολούθησης κινδύνων και ορίων που καθορίζονται από το ALCO και την εποπτική αρχή.

Κίνδυνος επιτοκίων**Ανάλυση στοιχείων ενεργητικού και παθητικού με βάση την συμβατική ημερομηνία ανατίμησης ή λήξης στις 31 Δεκεμβρίου 2003:**

	Μη τοκοφόροι λογαριασμοί	Εντός ενός μηνός	Μεταξύ ενός και τριών μηνών	Μεταξύ τριών μηνών και ενός έτους	Μεταξύ ενός και πέντε ετών	Πέρα των πέντε ετών	Σύνολο
	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000
Ενεργητικό							
Μετρητά και καταθέσεις με Κεντρικές Τράπεζες	12.465	211.888	--	--	--	--	224.353
Γραμμάτια Δημοσίου και άλλα αξιόγραφα	--	13.001	--	13.277	--	--	26.278
Καταθέσεις σε άλλες τράπεζες	--	110.022	18.660	3.635	--	--	132.317
Χορηγήσεις σε πελάτες	--	1.052.100	241.842	77.715	49.582	281	1.421.520
Χρεόγραφα και άλλοι τίτλοι σταθερής απόδοσης	--	143.251	244.319	66.052	126.534	13.105	593.261
Επενδύσεις σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	11.592	--	--	--	--	--	11.592
Επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία	7.447	--	--	--	--	--	7.447
Ακίνητα, εγκαταστάσεις και εξοπλισμός	33.327	--	--	--	--	--	33.327
Άυλα στοιχεία ενεργητικού	19.729	--	--	--	--	--	19.729
Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	25.912	--	--	--	--	--	25.912
Σύνολο ενεργητικού	110.472	1.530.262	504.821	160.679	176.116	13.386	2.495.736
Παθητικό							
Οφειλές σε άλλες τράπεζες	--	133.595	48.344	--	29	--	181.968
Καταθέσεις και άλλοι λογαριασμοί πελατών	--	1.431.033	164.908	251.907	79.763	--	1.927.611
Ομολογιακό δάνειο	--	--	59.583	--	--	--	59.583
Λοιπά στοιχεία παθητικού	75.909	--	--	--	--	--	75.909
	75.909	1.564.628	272.835	251.907	79.792	--	2.245.071
Δανειακό κεφάλαιο	--	77.263	--	14.700	--	--	91.963
Σύνολο παθητικού	75.909	1.641.891	272.835	266.607	79.792	--	2.337.034
Συνολική θέση	34.563	(111.629)	231.986	(105.928)	96.324	13.386	158.702
Ονομαστική αξία ανταλλαγών επιτοκίων	--	67.120	21.203	922	(89.245)	--	--
Καθαρή θέση	34.563	(44.509)	253.189	(105.006)	7.079	13.386	158.702

Κίνδυνος επιτοκίων**Ανάλυση στοιχείων ενεργητικού και παθητικού με βάση την συμβατική ημερομηνία ανατίμησης ή λήξης στις 31 Δεκεμβρίου 2002:**

	Μη τοκοφόροι λογαριασμοί	Εντός ενός μηνός	Μεταξύ ενός και τριών μηνών	Μεταξύ τριών μηνών και ενός έτους	Μεταξύ ενός και πέντε ετών	Πέρα των πέντε ετών	Σύνολο
	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000	ΛΚ'000
Ενεργητικό							
Μετρητά και καταθέσεις με Κεντρικές Τράπεζες	10.016	182.326	27.332	--	--	--	219.674
Γραμμάτια Δημοσίου και άλλα αξιόγραφα	--	13.225	1.952	28.242	13.631	--	57.050
Καταθέσεις σε άλλες τράπεζες	--	118.037	5.308	18.550	--	--	141.895
Χορηγήσεις σε πελάτες	--	1.022.592	208.457	73.598	48.644	269	1.353.560
Χρεόγραφα και άλλοι τίτλοι σταθερής απόδοσης	--	122.933	220.878	71.646	151.574	25.768	592.799
Επενδύσεις σε τίτλους μεταβλητής απόδοσης	9.358	--	--	--	--	--	9.358
Επένδυση σε συνδεδεμένη εταιρεία	7.812	--	--	--	--	--	7.812
Ακίνητα, εγκαταστάσεις και εξοπλισμός	25.971	--	--	--	--	--	25.971
Άυλα στοιχεία ενεργητικού	21.913	--	--	--	--	--	21.913
Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	19.445	--	--	--	--	--	19.445
Σύνολο ενεργητικού	94.515	1.459.113	463.927	192.036	213.849	26.037	2.449.477
Παθητικό							
Οφειλές σε άλλες τράπεζες	--	144.573	38.404	1.000	--	--	183.977
Καταθέσεις και άλλοι λογαριασμοί πελατών	--	1.389.616	230.862	311.465	23.937	--	1.955.880
Ομολογιακό δάνειο	--	--	--	--	--	--	--
Λοιπά στοιχεία παθητικού	65.036	--	--	--	--	--	65.036
	65.036	1.534.189	269.266	312.465	23.937	--	2.204.893
Δανειακό κεφάλαιο	--	57.333	--	15.000	--	--	72.333
Σύνολο παθητικού	65.036	1.591.522	269.266	327.465	23.937	--	2.277.226
Συνολική θέση	29.479	(132.409)	194.661	(135.429)	189.912	26.037	172.251
Ονομαστική αξία ανταλλαγών επιτοκίων	--	68.691	(43.626)	(13.333)	(692)	(11.040)	--
Καθαρή θέση	29.479	(63.718)	151.035	(148.762)	189.220	14.997	172.251

Ο κίνδυνος επιτοκίων απορρέει από τον ετεροχρονισμό στην αναπροσαρμογή των επιτοκίων σε στοιχεία ενεργητικού και παθητικού. Το Τμήμα Διαχείρισης Κινδύνων Αγοράς και Ρευστότητας του Συγκροτήματος παρακολουθεί σε συνεχή βάση τις επιτοκιακές θέσεις μέσα στο πλαίσιο παρακολούθησης κινδύνων και των ορίων που καθορίζονται από το ALCO.

35. ΔΙΚΑΙΗ ΑΞΙΑ

Δίκαιη αξία αντιπροσωπεύει το ποσό έναντι του οποίου ένα στοιχείο ενεργητικού μπορεί να ανταλλαγεί ή μια υποχρέωση να αποπληρωθεί στα πλαίσια μιας συνήθους εμπορικής συναλλαγής. Η δίκαιη αξία των στοιχείων εκείνων του ενεργητικού και παθητικού της Τράπεζας και του Συγκροτήματος τα οποία δεν παρουσιάζονται στην υπολογιζόμενη δίκαιη αξία τους, προσεγγίζει τη λογιστική τους αξία.

Οι εξηρημένες εταιρείες περιλαμβάνονται στις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις, στην αξία του καθαρού ενεργητικού της κάθε εταιρείας, σύμφωνα με τα Διεθνή Λογιστικά Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Αναφοράς. Αυτή θεωρείται η πιο κατάλληλη πρακτική μέθοδος υπολογισμού της δίκαιης αξίας τους.

Οι επενδύσεις σε συνδεδεμένες εταιρείες παρουσιάζουν το συμφέρον του Συγκροτήματος στο καθαρό ενεργητικό της συνδεδεμένης εταιρείας και αυτό προσεγγίζει τη δίκαιη αξία τους.

36. ΑΝΑΛΥΣΗ ΚΑΤΑ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟ ΤΟΜΕΑ**Συγκρότημα**

	Κύπρος		Ελλάδα		Σύνολο	
	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000	2003 ΛΚ'000	2002 ΛΚ'000
Μεικτό εισόδημα	130.819	134.371	26.669	27.090	157.488	161.461
Συναλλαγές μεταξύ τομέων	--	--	(895)	(2.298)	(895)	(2.298)
	130.819	134.371	25.774	24.792	156.593	159.163
Κέρδος πριν τις προβλέψεις	22.117	6.440	2.261	2.784	24.378	9.224
Μερίδιο αποτελέσματος από συνδεδεμένη εταιρεία	(259)	(2.814)	--	--	(259)	(2.814)
	21.858	3.626	2.261	2.784	24.119	6.410
(Ζημία) / κέρδος πριν τη φορολογία	(14.630)	(16.419)	(963)	552	(15.593)	(15.867)
Μερίδιο αποτελέσματος από συνδεδεμένη εταιρεία	(259)	(2.814)	--	--	(259)	(2.814)
	(14.889)	(19.233)	(963)	552	(15.852)	(18.681)
Ενεργητικό	2.051.877	2.061.852	475.682	426.126	2.527.559	2.487.978
Συνδεδεμένη εταιρεία	7.447	7.812	--	--	7.447	7.812
Υπόλοιπα μεταξύ τομέων	(30.789)	(42.901)	(8.481)	(3.412)	(39.270)	(46.313)
	2.028.535	2.026.763	467.201	422.714	2.495.736	2.449.477
Παθητικό	1.899.586	1.898.639	460.886	411.104	2.360.472	2.309.743
Υπόλοιπα μεταξύ τομέων	(8.481)	(3.412)	(14.957)	(29.105)	(23.438)	(32.517)
	1.891.105	1.895.227	445.929	381.999	2.337.034	2.277.226
Προσθήκες ακινήτων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού και άυλων στοιχείων ενεργητικού	7.125	6.102	1.332	2.170	8.457	8.272
Αποσβέσεις ακινήτων, εγκαταστάσεων και εξοπλισμού και άυλων στοιχείων ενεργητικού	4.560	4.273	1.451	1.065	6.011	5.338

37. ΓΕΓΟΝΟΤΑ ΜΕΤΑΓΕΝΕΣΤΕΡΑ ΤΟΥ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Ελληνικής Τράπεζας Λτδ ενέκρινε την έκδοση ΛΚ 25 εκατ. 7ετούς διάρκειας Subordinated Χρεογράφων με δικαίωμα αύξησης του ποσού, αν οι συνθήκες της αγοράς το επιτρέπουν. Ο τόκος θα είναι πληρωτέος κάθε τρεις μήνες και θα πληρώνεται σε μετρητά στο τέλος της κάθε περιόδου. Τα Χρεόγραφα θα φέρουν σταθερό επιτόκιο για την πρώτη εξαμηνία ύψους 5,75% πάνω στην ονομαστική τους αξία. Για τις μεταγενέστερες τριμηνίες τα Χρεόγραφα θα φέρουν κυμαινόμενο επιτόκιο, το οποίο θα αναθεωρείται στην αρχή της κάθε τριμηνίας και θα ισχύει για τη συγκεκριμένη περίοδο τόκου. Το κυμαινόμενο επιτόκιο θα είναι ίσο με το εκάστοτε Βασικό Επιτόκιο της Τράπεζας, που θα ισχύει στην αρχή κάθε περιόδου τόκου, πλέον 0,75%. Ο κάτοχος Χρεογράφων θα έχει το δικαίωμα για επανεπένδυση ολόκληρου του ποσού του καθαρού πληρωτέου τόκου της εκάστοτε τριμηνίας σε επιπρόσθετα Χρεόγραφα, με τους ίδιους όρους που ισχύουν για τα Χρεόγραφα της παρούσας έκδοσης. Τα Χρεόγραφα δεν είναι εξασφαλισμένα και σε περίπτωση διάλυσης της Τράπεζας η αποπληρωμή τους θα ακολουθεί σε προτεραιότητα την πληρωμή των υποχρεώσεων της Τράπεζας προς τους καταθέτες της και άλλους πιστωτές. Θα έχει όμως προτεραιότητα στην αποπληρωμή των δικαιωμάτων των μετόχων της Τράπεζας και των κατόχων Αξιογράφων Κεφαλαίου. Οι τελικοί όροι έκδοσης των Χρεογράφων δυνατό να τροποποιηθούν, ανάλογα με τις συνθήκες που θα επικρατούν στην αγορά κατά την ημερομηνία έκδοσης τους. Οι εν λόγω όροι υπόκεινται στην τελική έγκριση του Συμβουλίου του Χρηματιστηρίου Αξιών Κύπρου. Τα Χρεόγραφα θα προσφερθούν στο κοινό.

ΚΥΡΙΕΣ ΕΞΗΡΤΗΜΕΝΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΟΣ

Ελληνική Τράπεζα (Χρηματοδοτήσεις) Λτδ Διοικητικό Συμβούλιο

Χριστόδουλος Χρ. Μηλιώτης, Πρόεδρος
Πάνος Χρ. Γαλανός
Σέργης Χαβουζάρης (αφυπηρέτησε στις 30.3.2004)
Χρυσόστομος Κ. Φιλίππου (παραπήθηκε στις 4.2.2004)
Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος
Γιώργος Χρ. Μαυρουδής
Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης
Ιάκωβος Κ. Κωνσταντινίδης
Ανδρέας Π. Παναγιώτου (διορίστηκε στις 10.2.2004)
Γραμματέας:
Πιερής Θ. Θεοδώρου

Ελληνική Τράπεζα (Επενδύσεις) Λτδ Διοικητικό Συμβούλιο

Πάνος Χρ. Γαλανός, Πρόεδρος
Χριστόδουλος Χρ. Μηλιώτης, Αντιπρόεδρος
Ιούλιος Π. Ιωσηφίδης (παραπήθηκε στις 30.3.2004)
Πιερής Θ. Θεοδώρου
Γιώργος Χρ. Μαυρουδής
Γιάννης Τελώνης
Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης
Χαράλαμπος Π. Παναγιώτου
Γραμματέας:
Πιερής Θ. Θεοδώρου

Hellenic Bank Trust & Finance Corporation Ltd Διοικητικό Συμβούλιο

Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος, Πρόεδρος
Πιερής Θ. Θεοδώρου
Γιώργος Β. Άππιος
Χαράλαμπος Γ. Φωκάς (διορίστηκε στις 18.3.2003)
Ανδρέας Κ. Κυριάκου (παραπήθηκε στις 18.3.2003)
Γραμματέας:
Χαράλαμπος Μ. Μουσουλίδης

Ελληνική Τράπεζα (Φάκτορ) Λτδ Διοικητικό Συμβούλιο

Πιερής Θ. Θεοδώρου, Πρόεδρος
Πάνος Χρ. Γαλανός
Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος
Γλαύκος Γ. Μαύρος
Γιώργος Β. Άππιος
Γραμματέας:
Χαράλαμπος Μ. Μουσουλίδης

Ελληνική Αμοιβαία Κεφάλαια Λτδ Διοικητικό Συμβούλιο

Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης, Πρόεδρος
Χριστόδουλος Χρ. Μηλιώτης
Γιάννης Τελώνης
Κωνσταντίνος Ξυδάς
Κυριάκος Μ. Παπαδόπουλος
Γραμματέας:
Cyrroliasion Limited

Παγκυπριακή Ασφαλιστική Λτδ Διοικητικό Συμβούλιο

Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης, Πρόεδρος
Πάνος Χρ. Γαλανός
Ιάκωβος Αριστείδου
Γιώργος Συρίμης
Ρένος Σολομίδης
Ιάκωβος Πάσιος
Θάνος Μιχαήλ
Αλέκος Πουλχέριος (παραπήθηκε την 1.1.2004)
Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος
Τάκης Κληρίδης (διορίστηκε στις 18.2.2004)
Γραμματέας:
Μαρία Χ. Βωβίδου

Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Παγκυπριακή Λτδ Διοικητικό Συμβούλιο

Ιάκωβος Αριστείδου, Πρόεδρος
Ρένος Σολομίδης
Γιώργος Συρίμης
Ανδρέας Παπαχριστοδούλου
Χριστόδουλος Χρ. Μηλιώτης
Γλαύκος Γ. Μαύρος
Αβραάμ Λούκα
Ανδρέας Σεργίδης
Γραμματέας:
Ρένος Σολομίδης

Λήδρα Ασφαλιστική Λτδ Διοικητικό Συμβούλιο

Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης, Πρόεδρος
Αλέκος Πουλχέριος (παραπήθηκε την 1.1.2004)
Κυριάκος Α. Μιχαηλίδης
Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος
Νέαρκος Σ. Μαραγκός
Γραμματέας:
Μαρία Χ. Βωβίδου

Hellenic Alico Life Insurance Company Limited Διοικητικό Συμβούλιο

Πάνος Χρ. Γαλανός, Πρόεδρος
Ανδρέας Ε. Βασιλείου, Αντιπρόεδρος
Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης
Πιερής Θ. Θεοδώρου
Γεώργιος Χρ. Παπαδόπουλος
Αντώνιος Ι. Καρπασίτης
Γραμματέας:
Μαρία Χ. Βωβίδου

Συμβουλευτική Επιτροπή Ελληνικής Τράπεζας στην Ελλάδα

Χαράλαμπος Χριστοφόρου, Πρόεδρος
Νίκος Ευθυμιάδης
Ιάκωβος Ιακώβου
Ανδρέας Κύρρης
Γεώργιος Μαυρουδής
Χαράλαμπος Μυλωνάς
Αδαμάντιος Πεπελάσης

Ελληνική Trust ΑΕΠΕΥ

Πάνος Χρ. Γαλανός, Πρόεδρος
Κωνσταντίνος Σ. Λοϊζίδης, Αντιπρόεδρος
Δημήτριος Β. Βλάχος, Διευθύνων Σύμβουλος
Πιερής Θ. Θεοδώρου
Γεώργιος Ν. Παναγιώτου
Γρηγόρης Ι. Καφίρης
Δημήτριος Η. Ευτυχιάκος
Γραμματέας:
Νικόλαος Μανούσης

Ελληνική Trust ΑΕΔΑΚ

Γεώργιος Ν. Παναγιώτου, Πρόεδρος
Γιώργος Άππιος, Αντιπρόεδρος
Νικόλαος Κάβουρας, Διευθύνων Σύμβουλος
Ηλιόδωρος Ηλιοδώρου
Άκης Ζαμπάρτας
Στυλιανός Στεφάνου
Γραμματέας:
Νικόλαος Μανούσης

ΔΙΚΤΥΟ ΓΡΑΦΕΙΩΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΟΣ

Κεντρικά Γραφεία

Γωνία Λεωφ. Λεμεσού & Λεωφ. Αθαλάσσης 200,
2025 Στρόβολος
Swift: HEBACY2NNIC
T.Θ. 24747, 1394 Λευκωσία, Κύπρος
Τηλ: 22 500 000, Φαξ: 22 500 050

Ιστοσελίδα Διαδικτύου
<http://www.hellenicbank.com>

Ηλεκτρονική Διεύθυνση
hellenic@hellenicbank.com

Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών
8000 99 99
(για κλήσεις από εξωτερικό)
+357 22 743 843

ΕΠΑΡΧΙΑ ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ

Τομέας Ιδιωτών

ΠΛΑΤΕΙΑΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ
Λεωφ. Ευαγόρου 1, 1065 Λευκωσία
SWIFT: HEBACY2N
Email: eleftheriasquare@hellenicbank.com
Τηλ: 22 667 002, Φαξ: 22 680 800

ΚΟΚΚΙΝΟΤΡΙΜΙΘΙΑΣ
Λεωφ. Γρ. Αυξεντίου 8Γ, 2660 Κοκκινιτριμιθία
Email: kokkinotrimithia@hellenicbank.com
Τηλ: 22 835 030, Φαξ: 22 835 428

ΔΡ. ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟΥ (ΑΓ. ΔΟΜΕΤΙΟΣ)
Οδός Αριστείδου 22, 2370 Λευκωσία
Email: nicosiaairport@hellenicbank.com
Τηλ: 22 354 152, Φαξ: 22 354 870

ΑΝΘΟΥΠΟΛΗΣ
Οδός Αγίου Γεωργίου 64, 2304 Λευκωσία
Email: anthoupoli@hellenicbank.com
Τηλ: 22 389 451, Φαξ: 22 373 335

ΛΕΩΦ. ΑΘΑΛΑΣΣΑΣ
Λεωφ. Αθαλάσσης 105, 2024 Λευκωσία
Email: athalassa@hellenicbank.com
Τηλ: 22 450 818, Φαξ: 22 315 813 - 22 313 738

ΛΕΩΦ. ΓΡΙΒΑ ΔΙΓΕΝΗ
Λεωφ. Γρίβα Διγενή 40, 1066 Λευκωσία
Email: grivadhigeni@hellenicbank.com
Τηλ: 22 668 838, Φαξ: 22 667 813

ΛΕΩΦ. ΜΑΚΑΡΙΟΥ Γ'
Λεωφ. Μακαρίου Γ' 70, 1077 Λευκωσία
Email: makariounicosia@hellenicbank.com
Τηλ: 22 374 676, Φαξ: 22 750 199

ΛΕΩΦ. ΚΑΝΤΑΡΑΣ
Λεωφ. Καντάρας 18, 1037 Λευκωσία
Email: kantara@hellenicbank.com
Τηλ: 22 348 555, Φαξ: 22 435 500

KENNENTY
Γωνία Λεωφ. Κέννεντυ 30 & 25ης Μαρτίου
1087 Λευκωσία
Email: kennedy@hellenicbank.com
Τηλ: 22 875 302, Φαξ: 22 875 307

ΛΑΤΣΙΩΝ
Λεωφ. Μακαρίου Γ' 79Α, 2223 Λατσία
Email: latsia@hellenicbank.com
Τηλ: 22 488 344, Φαξ: 22 488 345

ΔΙΓΕΝΗ ΑΚΡΙΤΑ
Λεωφ. Διγενή Ακρίτα 88 & Κυπράνορος
1061 Λευκωσία
SWIFT: HEBACY2NNIC
Email: dhigeniakrita@hellenicbank.com
Τηλ: 22 860 000, Φαξ: 22 758 440

ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ
Λεωφ. Ακροπόλεως 53 & Θερμοπυλών
2012 Λευκωσία
Email: acropoli@hellenicbank.com
Τηλ: 22 427 201, Φαξ: 22 319 112

ΑΓΙΟΥ ΑΝΤΩΝΙΟΥ
Λεωφ. Ευγενίας & Αντ. Θεοδότου 12Α
1061 Λευκωσία
Email: agiosantonios@hellenicbank.com
Τηλ: 22 344 850, Φαξ: 22 433 490

ΑΓΙΟΥ ΔΟΜΕΤΙΟΥ
Οδός Γρηγόρη Αυξεντίου 79, 2368 Λευκωσία
Email: agiosdometios@hellenicbank.com
Τηλ: 22 770 932, Φαξ: 22 771 354

ΣΤΡΟΒΟΛΟΥ

Λεωφ. Στρόβολου 137Α, 2042 Λευκωσία
Email: strovoulou@hellenicbank.com
Τηλ: 22 428 241, Φαξ: 22 316 153

ΚΑΚΟΠΕΤΡΙΑΣ

Πλατεία Κακοπετριάς, 2800 Κακοπετριά
Email: kakopetria@hellenicbank.com
Τηλ: 22 922 636, Φαξ: 22 923 461

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗ ΔΕΡΒΗ

Οδός Θεμιστοκλή Δέρβη 3, 1066 Λευκωσία
Email: themistoklidervi@hellenicbank.com
Τηλ: 22 679 377, Φαξ: 22 677 514

ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ

Οδός Προδρόμου 25, 1095 Λευκωσία
Email: prodromou@hellenicbank.com
Τηλ: 22 872 444, Φαξ: 22 676 881

ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΣΤΑΥΡΟΥ

Λεωφ. Σταυρού 37 & Οδός Γιαννιτών 2
2027 Λευκωσία
Email: stavrou@hellenicbank.com
Τηλ: 22 316 001, Φαξ: 22 491 057

ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΠΛΑΤΥ

Λεωφ. Κερυνείας 100Α, Αγλαντζιά
2113 Λευκωσία
Email: platy@hellenicbank.com
Τηλ: 22 331 144, Φαξ: 22 331 504

ΛΕΩΦ. ΤΣΕΡΙΟΥ

Λεωφ. Τσερίου 93Α, 2043 Λευκωσία
Email: tseriou@hellenicbank.com
Τηλ: 22 328 100, Φαξ: 22 327 299

ΙΔΑΛΙΟΥ

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 1, 2540 Δάλι
Email: dhali@hellenicbank.com
Τηλ: 22 522 755, Φαξ: 22 524 780

ΚΑΤΩ ΛΑΚΑΤΑΜΙΑΣ

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 28
2324 Λευκωσία
Email: katolakatamia@hellenicbank.com
Τηλ: 22 323 978, Φαξ: 22 320 986

ΠΑΡΙΣΣΙΝΟΥ

Λεωφ. Αρχαγγέλου & Καληδονίων 7 Αρχάγγελος
2410 Λευκωσία
Email: parissinos@hellenicbank.com
Τηλ: 22 876 356, Φαξ: 22 354 630

ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΥ FORUM

Οδός Αχαίων 3 & Αγαμέμνονος
2413 Λευκωσία
Email: forum@hellenicbank.com
Τηλ: 22 358 060, Φαξ: 22 358 029

Τομέας Επιχειρήσεων

ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΠΛΑΤΕΙΑΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ
Λεωφόρος Ευαγόρου 1, 1065 Λευκωσία
T. Θ. 21022, 1595 Λευκωσία
E-mail: businessleftherias@hellenicbank.com
Τηλ: 22 667 002, Φαξ: 22 669 437

ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΛΕΩΦ. ΔΙΓΕΝΗ ΑΚΡΙΤΑ
Γωνία Λεωφ. Διγενή Ακρίτα 92 & Κρήτης
1061 Λευκωσία, T.Θ. 24747, 1394 Λευκωσία
E-mail: businessdhigeniakrita@hellenicbank.com
Τηλ: 22 860 000, Φαξ: 22 765 107

ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΛΕΩΦ. ΑΘΑΛΑΣΣΑΣ
Λεωφόρος Αθαλάσσης 105, 2024 Λευκωσία
T.Θ. 24529, 1300 Λευκωσία
E-mail: businessathalassa@hellenicbank.com
Τηλ: 22 501 813, Φαξ: 22 313 738

Τομέας Μεγάλων Επιχειρήσεων & Οργανισμών

ΚΕΝΤΡΟ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ & ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ
Λεωφ. Μακαρίου Γ' Αρ. 33
Εμπορικό Κέντρο Γαλαξίας, 1394 Λευκωσία
Email: corporatenicosia@hellenicbank.com
Τηλ: 22 758 111, Φαξ: 22 757 130

Τομέας Διεθνών Επιχειρήσεων

ΚΕΝΤΡΟ ΔΙΕΘΝΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
Λεωφ. Διγενή Ακρίτα 88 & Κυπράνορος
1061 Λευκωσία
Email: ibcnicosia@hellenicbank.com
Τηλ: 22 860 328, 22 860 337, 22 860 377
Φαξ: 22 754 449

ΕΠΑΡΧΙΑ ΛΕΜΕΣΟΥ

Τομέας Ιδιωτών

ΑΡΧ. ΜΑΚΑΡΙΟΥ Γ'
Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 131 & Ιωάννη Πολέμη
3021 Λεμεσός
Email: makarioulimassol@hellenicbank.com
Τηλ: 25 502 300, Φαξ: 25 502 031

ΒΑΣΕΩΝ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ

Εμπορικό Κέντρο Raf Station, 3371 Ακρωτήρι
Email: akrotiri@hellenicbank.com
Τηλ: 25 952 104, Φαξ: 25 952 588

ΒΑΣΕΩΝ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣ

3370 Επισκοπή
Email: episkopi@hellenicbank.com
Τηλ: 25 211 322, Φαξ: 25 211 311

ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

Λεωφ. Προμάχων Ελευθερίας 2,
4103 Λεμεσός
Email: agiosgeorgios@hellenicbank.com
Τηλ: 25 879 870, Φαξ: 25 310 638

ΓΛΑΔΣΤΟΝΟΣ

Οδός Γλάδστωνος 52 & Αναξαγόρα
3505 Λεμεσός
Email: gladstonos@hellenicbank.com
Τηλ: 25 502 000, Φαξ: 25 746 001

ΟΔΟΥ ΠΑΦΟΥ

Οδός Πάφου 45, 3052 Λεμεσός
Email: pafosstreet@hellenicbank.com
Τηλ: 25 570 122, Φαξ: 25 570 974

ΠΛΑΤΕΙΑΣ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΩΝ

Γωνία Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' & Γρ. Διγενή
3105 Λεμεσός
Email: courtstlimmassol@hellenicbank.com
Τηλ: 25 350 340, Φαξ: 25 376 288

ΑΡΧ. ΜΑΚΑΡΙΟΥ Γ'

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 56, 3065 Λεμεσός
Email: makariou244limassol@hellenicbank.com
Τηλ: 25 576 066, Φαξ: 25 565 703

ΠΟΤΑΜΟΥ ΓΕΡΜΑΣΟΓΕΙΑΣ

Οδός Γεωργίου Α' Αρ. 54, Ποταμός Γερμασόγειας
4047 Λεμεσός
Email: potamosgermasoyias@hellenicbank.com
Τηλ: 25 322 034, Φαξ: 25 326 121

ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

Οδός Γ. Γενναδίου 10Α, 3041 Λεμεσός
Email: market@hellenicbank.com
Τηλ: 25 350 839, Φαξ: 25 373 121

ΜΕΣΑ ΓΕΙΤΟΝΙΑΣ

Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' & Οδός Στ. Λένα 43Ε
4003 Λεμεσός
Email: mesayitonia@hellenicbank.com
Τηλ: 25 753 913, Φαξ: 25 753 864

ΦΡ. ΡΟΥΣΒΕΛΤ

Οδός Φρ. Ρούσβελτ 138, 3011 Λεμεσός
Email: franklinrousvelt@hellenicbank.com
Τηλ: 25 561 244, Φαξ: 25 733 696

ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑΣ & ΣΠ. ΑΡΑΟΥΖΟΥ

Γωνία Λεωφόρου Σπ. Αραούζου 137 & Οδού
Ανεξαρτησίας 137, 3036 Λεμεσός
Email: anexartisiass@hellenicbank.com
Τηλ: 25 367 461, Φαξ: 25 359 032

ΑΓΙΑΣ ΦΥΛΑΣ

Οδός 1ης Απριλίου 12, 3116 Λεμεσός
Email: agiaphyla@hellenicbank.com
Τηλ: 25 339 850, Φαξ: 25 730 181

ΚΑΤΩ ΠΟΛΕΜΙΔΙΩΝ

Λεωφ. Νίκου Παττίχη 105, 4155 Λεμεσός
Email: katopolemida@hellenicbank.com
Τηλ: 25 731 353, Φαξ: 25 731 570

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ

Λεωφ. Ακαδημίας 17, Λινόπετρα, 4043 Λεμεσός
Email: academialimassol@hellenicbank.com
Τηλ: 25 315 260, Φαξ: 25 314 985

Τομέας Επιχειρήσεων

ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΓΛΑΔΣΤΩΝΟΣ & ΑΝΑΞΑΓΟΡΑ
Γωνία Οδών Γλάδστωνος & Αναξαγόρα 52
Τ.Θ. 51474, 3505 Λεμεσός
E-mail: businessgladstonos@hellenicbank.com
Τηλ: 25 502 000, Φαξ: 25 362667

ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΜΑΚΑΡΙΟΥ Γ'
Λεωφόρος Αρχιεπισκόπου Μακαρίου Γ' Αρ. 56
Τ.Θ. 51474, 3505 Λεμεσός
E-mail: businessmakariou@hellenicbank.com
Τηλ: 25 576066, Φαξ: 25 573894

Τομέας Μεγάλων Επιχειρήσεων & Οργανισμών

ΚΕΝΤΡΟ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ & ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ
Οδός Γλάδστωνος 52 & Αναξαγόρα 3505 Λεμεσός
E-mail: corporatelimassol@hellenicbank.com
Τηλ: 25 502 000, Φαξ: 25 342 467

Τομέας Διεθνών Επιχειρήσεων

ΚΕΝΤΡΟ ΔΙΕΘΝΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
Οδός Γλάδστωνος 52 & Αναξαγόρα 3505 Λεμεσός
E-mail: ibclimassol@hellenicbank.com
Τηλ: 25 502 040, Φαξ: 25 371 617, 25 367 324

ΕΠΑΡΧΙΑ ΛΑΡΝΑΚΑΣ**Τομέας Ιδιωτών**

ΖΗΝΩΝΟΣ ΚΙΤΙΕΩΣ
Οδός Ζήνωνος Κιτιέως 2, 6023 Λάρνακα
SWIFT: HEBACY2NLAR
E-mail: zenonoskitieus@hellenicbank.com
Τηλ: 24 503 100, Φαξ: 24 654 366

ΒΑΣΕΩΝ ΔΕΚΕΛΕΙΑΣ
Amenities Centre, 6370 Δεκέλεια
E-mail: dhekelia@hellenicbank.com
Τηλ: 24 723 213, Φαξ: 24 723 539

ΒΑΣΕΩΝ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ
Αγιος Nicolaos Garrison, 6370 Αμμόχωστος
E-mail: agiosnicolaos@hellenicbank.com
Τηλ: 23 962 433, Φαξ: 23 962 557

ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΔΡΟΣΙΑΣ
Λεωφ. Γρ. Διγενή 9 & Θεσσαλονίκης 6035 Λάρνακα
E-mail: drosia@hellenicbank.com
Τηλ: 24 664 680, Φαξ: 24 655 141

ΓΡ. ΑΥΞΕΝΤΙΟΥ & ΓΛΑΔΣΤΩΝΟΣ
Γρ. Αυξεντίου & Γλάδστωνος, 6023 Λάρνακα
E-mail: gregoriafxentiou@hellenicbank.com
Τηλ: 24 503 100, Φαξ: 24 650 040

ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΛΙΜΑΝΙΟΥ ΛΑΡΝΑΚΑΣ
Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 62
6017 Λάρνακα
E-mail: port@hellenicbank.com
Τηλ: 24 634 388, Φαξ: 24 636 387

ΕΡΜΟΥ
Οδός Ερμού & Ν. Ρώσου, 6022 Λάρνακα
E-mail: hermou@hellenicbank.com
Τηλ: 24 623 040, Φαξ: 24 652 575

ΛΕΥΚΑΡΩΝ
Τιμίου Σταυρού 11, 7700 Π. Λεύκαρα
E-mail: lefkara@hellenicbank.com
Τηλ: 24 342 531, Φαξ: 24 342 820

ΑΓΙΩΝ ΑΝΑΡΓΥΡΩΝ
Λεωφ. Αγίων Αναργύρων 30 (Προσφ. Συνοικισμός), 6057 Λάρνακα
E-mail: agionanargyron@hellenicbank.com
Τηλ: 24 633 980, Φαξ: 24 642 330

ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ ΤΙΜΑΓΙΑ
Γωνία Αβέρωφ & Λεωφ. Τιμάγια 2
6052 Λάρνακα
E-mail: stratigoutimayia@hellenicbank.com
Τηλ: 24 669 588, Φαξ: 24 669 590

ΛΕΩΦ. ΔΙΟΝΥΣΟΥ
Διόνυσος & Σωκράτους,
Τουριστική Περιοχή Πύλας, 7081 Λάρνακα
E-mail: dionysou@hellenicbank.com
Τηλ: 24 645 911, Φαξ: 24 644 323

ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟΥ ΛΑΡΝΑΚΑΣ
Διεθνές Αεροδρόμιο Λάρνακας
7130 Λάρνακα
E-mail: larnakaairport@hellenicbank.com
Τηλ: 24 643 393

ΛΕΙΒΑΔΙΩΝ
Οδός Πετράκη Κυπριανού 43B
7060 Λιβάδεια
E-mail: livadhia@hellenicbank.com
Τηλ: 24 634 777, Φαξ: 24 662 744

ΔΡΟΜΟΛΑΞΙΑΣ
Λεωφ. Ελευθερίας 2, 7020 Δρομολαξιά
E-mail: dromolaxia@hellenicbank.com
Τηλ: 24 424 343, Φαξ: 24 425 190

ΦΑΝΕΡΩΜΕΝΗΣ
Λεωφ. Φανερωμένης 145A, 6031 Λάρνακα
E-mail: phaneromeni@hellenicbank.com
Τηλ: 24 650 900, Φαξ: 24 654 740

ΟΡΜΗΔΕΙΑΣ
Οδός Δημοκρατίας 15, 7530 Ορμήδεια
E-mail: ormithia@hellenicbank.com
Τηλ: 24 722 800, Φαξ: 24 722 782

Τομέας Επιχειρήσεων

ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
Γωνία Οδών Γρ. Αυξεντίου & Γλάδστωνος
6023 Λάρνακα
Τ.Θ. 40434, 6304 Λάρνακα
E-mail: businessgrafxentiou@hellenicbank.com
Τηλ: 24 503 100, Φαξ: 24 650 040

Τομέας Μεγάλων Επιχειρήσεων & Οργανισμών

ΚΕΝΤΡΟ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ & ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ
Γρ. Αυξεντίου & Γλάδστωνος, 6023 Λάρνακα
E-mail: corporatelarnaca@hellenicbank.com
Τηλ: 24 503 100, Φαξ: 24 656 919

Τομέας Διεθνών Επιχειρήσεων

ΚΕΝΤΡΟ ΔΙΕΘΝΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
Γωνιά Γρ. Αυξεντίου & Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' Τ.Θ.
40434, 6304 Λάρνακα
E-mail: ibclarnaca@hellenicbank.com
Τηλ: 24 626 400, Φαξ: 24 659 101, 24 625 187

ΕΠΑΡΧΙΑ ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΥ**Τομέας Ιδιωτών**

ΑΡΧ. ΜΑΚΑΡΙΟΥ Γ'
Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 18A, 5330 Αγία Νάπα
E-mail: ayianapa@hellenicbank.com
Τηλ: 23 721 588

ΠΑΥΛΟΝΑΠΑ
Λεωφ. Νησσι 72, 5330 Αγία Νάπα
E-mail: pavlonapa@hellenicbank.com
Τηλ: 23 722 433

ΠΕΡΝΕΡΑ
Περνέρα 2, Τουριστική Περιοχή
5296 Παραλίμνι
E-mail: pernera@hellenicbank.com
Τηλ: 23 832 620

ΣΩΤΗΡΑΣ
Οδός Ηρώων 6, 5390 Σωτήρα
E-mail: sotira@hellenicbank.com
Τηλ: 23 827 825, Φαξ: 23 829 120

ΒΡΥΣΟΥΛΛΩΝ
Λεωφ. Κώστα Ηλία 1 - 4
Προσφ. Κατ. Αγ. Γεώργιος
5522 Βρυσούλλες
E-mail: vrysoulles@hellenicbank.com
Τηλ: 23 962 682, Φαξ: 23 962 878

ΠΑΡΑΛΙΜΝΙΟΥ
Οδός 1ης Απριλίου 125, 5280 Παραλίμνι
Τ.Θ. 30011, 5310 Παραλίμνι
E-mail: paralimni@hellenicbank.com
Τηλ: 23 504 300, Φαξ: 23 827 045

ΤΕΥΚΡΟΥ ΑΝΘΙΑ
Οδός Τεύκρου Ανθία 7, 5330 Αγία Νάπα
E-mail: tefkrouanthia@hellenicbank.com
Τηλ: 23 721 019, Φαξ: 23 722 636

ΔΕΡΥΝΕΙΑΣ
Οδός Δημοκρατίας 4, 5380 Δερύνηα
E-mail: derynia@hellenicbank.com
Τηλ: 23 822 566, Φαξ: 23 730 188

ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΠΡΩΤΑΡΑ
Πρωτάρα 22, 5296 Παραλίμνι
E-mail: protaras@hellenicbank.com
Τηλ: 23 832 080

ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΜΟΝΑΣΤΗΡΑΚΙΟΥ
Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' & Μισιαούλη & Καβάζογλου,
5330 Αγία Νάπα
E-mail: monastiraki@hellenicbank.com
Τηλ: 23 721 488, Φαξ: 23 723 328

Τομέας Επιχειρήσεων

ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
Λεωφόρος 1ης Απριλίου 125
5280 Παραλίμνι
Τ.Θ. 33011, 5310 Παραλίμνι
E-mail: businessparalimni@hellenicbank.com
Τηλ: 23 504300, Φαξ: 23 827045

Τομέας Μεγάλων Επιχειρήσεων & Οργανισμών

ΚΕΝΤΡΟ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ & ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ
Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 33
Εμπορικό Κέντρο Γαλαξίας
1394 Λευκωσία
E-mail: corporatetefamagusta@hellenicbank.com
Τηλ: 22 758 111, Φαξ: 22 757 130

ΕΠΑΡΧΙΑ ΠΑΦΟΥ**Τομέας Ιδιωτών**

ΛΕΩΦ. ΕΛΛΑΔΟΣ
Λεωφ. Ελλάδος & Οδός Ξυναρίδου
8020 Πάφος
E-mail: ellados@hellenicbank.com
Τηλ: 26 951 474, Φαξ: 26 953 077

ΤΑΦΩΝ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ
Λεωφόρος Τάφοι των Βασιλέων 8
8046 Πάφος
E-mail: tombsofkings@hellenicbank.com
Τηλ: 26 946 920, Φαξ: 26 948 824

ΠΕΓΕΙΑΣ
Πλατεία Βρύσης των Πγεγιώτισσων
8560 Πέγεια
E-mail: peyia@hellenicbank.com
Τηλ: 26 621 506, Φαξ: 26 621 786

ΚΑΤΩ ΠΥΡΓΟΥ
2940 Κάτω Πύργος
E-mail: katopyrgos@hellenicbank.com
Τηλ: 26 522 114, Φαξ: 26 522 580

ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ
Οδός Ελ. Βενιζέλου & Ν. Νικολαΐδη
8021 Πάφος
E-mail: eleftheriosvenizelos@hellenicbank.com
Τηλ: 26 944 196, Φαξ: 26 949 677

ΛΕΩΦ. ΔΑΝΑΗΣ
Λεωφ. Δανάης (έναντι ΣΟΔΑΠ), 8042 Πάφος
E-mail: danaeavenue@hellenicbank.com
Τηλ: 26 946 222, Φαξ: 26 964 262

ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΠΑΥΛΟΥ
Λεωφ. Αποστόλου Παύλου 27, 8046 Πάφος
E-mail: apostoloupaniou@hellenicbank.com
Τηλ: 26 946 222, Φαξ: 26 945 483

ΠΛΑΤΕΙΑΣ ΚΕΝΝΕΤΥ
Πλατεία Κέννεντυ, 8047 Πάφος
E-mail: kennedyapas@hellenicbank.com
Τηλ: 26 933 316, Φαξ: 26 937 636

ΛΕΩΦ. ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ
Λεωφ. Ποσειδώνος 90, 8042 Πάφος
E-mail: poseidonos@hellenicbank.com
Τηλ: 26 946 807, Φαξ: 26 951 638

ΝΙΚΟΔΗΜΟΥ ΜΥΛΩΝΑ
Οδός Νικοδήμου Μυλωνά 6, 8047 Πάφος
E-mail: nicodemoumylona@hellenicbank.com
Τηλ: 26 505 000, Φαξ: 26 941 484

ΠΟΛΗΣ ΧΡΥΣΟΧΟΥΣ
Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' 2
8820 Πόλη Χρυσοχούς
E-mail: polischrisochous@hellenicbank.com
Τηλ: 26 321 533, Φαξ: 26 322 370

ΔΙΚΤΥΟ ΓΡΑΦΕΙΩΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΟΣ

ΚΑΤΩ ΠΑΦΟΥ

Λεωφ. Ποσειδώνος & Οδός Αγίου Αντωνίου
8041 Πάφος
Email: katorafos@hellenicbank.com
Τηλ: 26 934 202, Φαξ: 26 947 456

ΠΕΡΒΟΛΑΣ

Οδός Παισανίου & Λεωνίδου, 8010 Πάφος
Email: pervola@hellenicbank.com
Τηλ: 26 937 162, Φαξ: 26 939 755

ΓΕΡΟΣΚΗΠΟΥ

Πλατεία Γεροσκήπου, 8201 Γεροσκήπου
Email: yeroskipou@hellenicbank.com
Τηλ: 26 960 321, Φαξ: 26 964 622

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΩΝ

Λεωφ. Ν. Νικολαΐδη 31, 8011 Πάφος
Email: courtsrafos@hellenicbank.com
Τηλ: 26 935 361, Φαξ: 26 931 878

ΧΛΩΡΑΚΑΣ

Λεωφ. Ελευθερίας 16, 8220 Πάφος
Email: chlorkaka@hellenicbank.com
Τηλ: 26 973 727, Φαξ: 26 271 757

Τομέας Επιχειρήσεων

ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

Λεωφόρος Αποστόλου Παύλου 27
8046 Πάφος
Τ.Θ. 60074, 8100 Πάφος
E-mail: businessapostolouranvou@hellenicbank.com
Τηλ: 26 946 222, Φαξ: 26 942 228

Τομέας Μεγάλων Επιχειρήσεων & Οργανισμών

ΚΕΝΤΡΟ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ & ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ

Λεωφ. Αποστόλου Παύλου 27
8046 Πάφος
Email: corporaterafos@hellenicbank.com
Τηλ: 26 946 222, Φαξ: 26 221 503

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ

Λεωφόρος Βασ. Σοφίας 11 & Μέριλν
106 71 Αθήνα
E-mail: hellenicbank@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 33 84 800, Φαξ: +30 210 36 17 802

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΟΛΩΝΑΚΙΟΥ

Βασ. Σοφίας 11 & Μέριλν
106 71 Αθήνα
e-mail: kolonaki@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 33 84 800, Φαξ: +30 210 36 17 802

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ

Πανεπιστημίου 39
105 64 Αθήνα
e-mail: panepistimiou@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 37 10 700, Φαξ: +30 210 32 27 428

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

Λ. Βουλιαγμένης 273
172 36 Αγ. Δημήτριος
e-mail: ag.dimitriou@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 97 93 751, Φαξ: +30 210 97 68 378

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΧΟΛΑΡΓΟΥ

Λ. Μεσογείων 250
155 61 Χολαργός
e-mail: holargos@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 65 95 900, Φαξ: +30 210 65 22 649

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ ΑΤΤΙΚΗΣ

Λ. Ηρακλείου 374
141 22 Ηράκλειο Αττικής
e-mail: iraklioattikis@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 28 97 700, Φαξ: +30 210 28 50 931

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΓΛΥΦΑΔΑΣ

Κονδύλη 6,
166 75 Γλυφάδα
e-mail: glyfada@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 898 6600, Φαξ: +30 210 898 0359

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΗΦΙΣΙΑΣ

Μιλτιάδου 3,
145 62 Κηφισιάς
e-mail: kifissia@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 628 3300, Φαξ: +30 210 808 2865

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΕΡΙΣΤΕΡΙΟΥ

Εθνάρχου Μακαρίου 31,
121 31 Περιστέρι
e-mail: peristeri@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 570 6000, Φαξ: +30 210 572 2618

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΝΙΚΑΙΑΣ

Π. Ράλλη 215,
184 50 Νίκαια
e-mail: nikaia@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 425 7020, Φαξ: +30 210 425 7052

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΝΕΑΣ ΚΗΦΙΣΙΑΣ

Ιλισίων 21,
145 64 Κηφισιά
e-mail: n.kifissia@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 620 6070, Φαξ: +30 210 620 6271

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΝΕΑΣ ΣΜΥΡΝΗΣ

Ελευθερίου Βενιζέλου 53
171 23 Νέα Σμύρνη
e-mail: n.smirni@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 937 4640, Φαξ: +30 210 937 4552

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΕΙΡΑΙΑ

Ηρώων Πολυτεχνίου 4,
185 31 Πειραιάς
e-mail: pireas@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 411 5740, Φαξ: +30 210 411 5730

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΑΝΟΡΜΟΥ

Πανόρμου 68,
115 23 Αθήνα
e-mail: panormou@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 693 0880-9, Φαξ: +30 210 698 2008

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΜΟΝΑΣΤΗΡΑΚΙΟΥ

Ερμού 95,
105 55 Αθήνα
e-mail: monastiraki@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 331 2695, Φαξ: +30 210 331 2487

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΑΙΓΑΛΕΩ

Ιερά Οδός 214,
122 42 Αιγάλεω
e-mail: aigaleo@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 531 9200, Φαξ: +30 210 598 4795

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΑΛΛΙΘΕΑΣ

Λεωφ. Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 195,
176 73 Καλλιθέα
e-mail: kallithea@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 210 953 8320-9, Φαξ: +30 210 957 7104

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΛΑΤΕΙΑΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ

Μέγαρο Στάιν
Ελ. Βενιζέλου 6 & Καλαποθάκη
546 24 Θεσσαλονίκη
e-mail: pl.eleftherias@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 2310 374 500, Φαξ: +30 2310 244 438

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΟΔΟΥ ΓΙΑΝΝΙΤΣΩΝ

Βαλκανικό Κέντρο Γιαννιτσών 31 &
Πατριάρχου Κυρίλλου
546 27 Θεσσαλονίκη
e-mail: od.giannitsion@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 2310 561 600, Φαξ: +30 2310 553 469

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΝΕΑΣ ΕΓΝΑΤΙΑΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Κων/νου Καραμανλή 162 & Μαυρομικάλη 40
542 48 Θεσσαλονίκη
e-mail: n.egnatia@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 2310 392 100, Φαξ: +30 2310 320 240

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Αβέρωφ 20,
452 21 Ιωάννινα
e-mail: ioannina@hellenicbank.gr
Τηλ: +30 26510 69 500, Φαξ: +30 26510 22 437

ΕΞΗΡΤΗΜΕΝΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΟΣ

Γραφεία Εξηρτημένων Εταιρειών

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ (ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΕΙΣ) ΛΤΔ

Λευκωσία (Κεντρικά Γραφεία)
Λεωφ. Μακαρίου Γ' 70 Α, Afemia House
1077 Λευκωσία
Τ.Θ. 24747, 1394 ΛΕΥΚΩΣΙΑ
E-mail: finance@hellenicbank.com
Τηλ: 22 817 600, Φαξ: 22 374 044

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ (ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ) ΛΤΔ

Λευκωσία (Κεντρικά Γραφεία)
Μενάνδρου Ι, Πολυκ. Φρόσια
1066 Λευκωσία
Τ.Θ. 24747, 1394 ΛΕΥΚΩΣΙΑ
ΛΗΨΗ ΕΝΤΟΛΩΝ: 22 553 855
E-mail: hbinv@hellenicbank.com
Τηλ: 22 553 655, Φαξ: 22 660 551-2

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΛΤΔ

Μενάνδρου Ι, Πολυκ. Φρόσια
1066 Λευκωσία
Τ.Θ. 24747, 1394 Λευκωσία
E-mail: hmfunds@hellenicbank.com
Τηλ: 22 553 601, Φαξ: 22 675 448

ΠΑΓΚΥΠΡΙΑΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΛΤΔ

Κεντρικά Γραφεία
Λεωφ. Γρίβα Διγενή 66, Μέγαρο Παγκυπριακής
1080 Λευκωσία
Τ.Θ. 24747, 1394 Λευκωσία
E-mail: picl@pancyprian.com
Τηλ: 22 743 743, Φαξ: 22 677 656

ΛΗΔΡΑ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΛΤΔ

Λεωφ. Γρίβα Διγενή 66, Μέγαρο Παγκυπριακής
1080 Λευκωσία
Τ.Θ. 23942, 1687 Λευκωσία
E-mail: ledra@pancyprian.com
Τηλ: 22 743 700, Φαξ: 22 743 674

HELLENIC ALICO LIFE INSURANCE CO. LTD

Λεωφ. Κέννεντυ 38, 1087 Λευκωσία
Τ.Θ. 20672, 1662 ΛΕΥΚΩΣΙΑ
E-mail: life@hellenicalico.com
Τηλ: 22 450 650, Φαξ: 22 450 750

ΟΡΓ. ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΕΩΣ ΠΑΓΚΥΠΡΙΑΚΗ ΛΤΔ

Λεωφ. Γρίβα Διγενή 66, 3ος Όροφος,
Μέγαρο Παγκυπριακής, 1080 Λευκωσία
Τ.Θ. 21352, 1507 Λευκωσία
E-mail: finance@pancyprian.com
Τηλ: 22 743 800, Φαξ: 22 674 604

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ (ΦΑΚΤΟΡΣ) ΛΤΔ

Λεωφόρος Ευαγόρου Ι, Κτίριο Μιτσής,
2ος Όροφος, 1394 Λευκωσία
Τ.Θ. 22738, 1523 ΛΕΥΚΩΣΙΑ
E-mail: hbfactor@hellenicbank.com
Τηλ: 22 392 245, Φαξ: 22 678 414

HELLENIC BANK TRUST AND FINANCE CORPORATION LTD

Γωνία Λεωφ. Λεμεσού & Λεωφ. Αθαλάσσης 200,
2025 Στρόβολος
Τ.Θ. 24747, 1394 Λευκωσία
E-mail: trustfinance@hellenicbank.com
Τηλ: 22 500 821, Φαξ: 22 500 084

ΓΡΑΦΕΙΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ

SOUTH AFRICA REPRESENTATIVE OFFICE

4th Floor, West Tower, Sandton Square,
Corner Fifth & Maude Streets, Sandton 2146
South Africa
Postal Address
P.O.BOX 783392
Sandton, JHB, 2146
South Africa
E-mail: hlbanksa@mweb.co.za
Tel: +27 11 783 0155/6,
Fax: +27 11 783 0157

MOSCOW REPRESENTATIVE OFFICE

15 Savvinskaya Nab.
Moscow 119435, Russia
E-mail: hellenicbank@sovintel.ru
Tel: +7 (095) 792 99 88/ 89 792 99 58,
Fax: +7 (095) 792 99 85

LONDON REPRESENTATIVE OFFICE

406 Holloway Rd, 1st Floor, Suite A, Holloway,
London N7 6PZ, United Kingdom
E-mail: hlbrepo@hellenicbankrepo.co.uk
Tel: 0044 - 207 - 609 2342,